

Vsebinska utemeljitev izvajanja nalog javne službe v pooblaščenem muzeju za leto 2022

(priloga 2)

Muzej	Mednarodni grafični likovni center
-------	------------------------------------

Splošne usmeritve, ki naj jih muzej upošteva pri pripravi programa dela:

- Interdisciplinarno delo pri pripravi celotnega programa dela in posameznih projektov
- Sodelovanje s sorodnimi institucijami, NVO in samozaposlenimi
- Sodelovanje z drugimi resorji (gospodarstvo, turizem, zdravstvo,...)

Prednostno se podpira:

- Celovite, večje in medinstitucionalne projekte s spremljevalnim programom, ki vključuje tudi kakovostne spletne vsebine;
- Inventuro muzejskih predmetov z urejanjem depojev;

Osrednji projekti in aktivnosti (navedite osrednje projekte/aktivnosti, ki bodo zahtevali večje sodelovanje kolektiva: n.pr. osrednji večji razstavni projekt, urejanje depojev, inventura, pomemben občinski projekt,... Če večje aktivnosti niso načrtovane, tabele ne izpolnite):

	Naslov projekta /razstave oz. aktivnosti
1.	Ureditev zajema in hrambe dokumentarnega in arhivskega gradiva v digitalni obliki
2.	Spletna dostopnost fototečnega bienalskega gradiva
3.	Sodobno = Sveže, Sodobna slovenska grafika, mednarodno gostovanje (v sodelovanju z zavodom Turizem Ljubljana, Ministrstvom za zunanje zadeve in drugi)

Načrtovane prilagoditve gibalno in senzorno oviranim obiskovalcem

Vrsta (objekt, stalna razstava, občasna razstava-naslov)	Način prilagoditve (opisno)
MGLC Grad Tivoli	Vzpostavitev dvigala(Financira MOL)
MGLC Grad Tivoli – razstava Črtomirja Freliha	Prilagoditev razstave za gluhe in naglušne, slepe in slabovidne ter gibalno ovirane osebe.

I. SKLOP

Prednostno izvajanje nalog javne službe:

- Inventura muzejskih predmetov
- urejanje dokumentacije in depojev

z obveznim upoštevanjem izsledkov SPDM ob preverjanju stanja dokumentacije in depojev.

Predvidena realizacija programskega I. sklopa v letu 2021 po Pogodbi o sofinanciranju pooblaščenega muzeja v letu 2021 (usklajen program dela za leto 2021)

aktivnost	načrtovano	Predvidena realizacija (doseženo, za nedoseženo navedite pojasnilo)
Urejanje depojev	Inventura zbirk	Inventura muzejskih zbirk 2021-2024. Inventarna komisija treh članov ustanovljena 2020, bo na letni bazi pregledala ¼ predmetov- po programu grafik in risb, kar za leto 2022 znaša 2200 predmetov. Delo bo potekalo po programu inventure Ocenjujemo, da bo za dosego cilja potrebnih 284 delovnih ur (11 delovnih dni po 8 ur za 3 osebe in dodatnih 20 ur za pripravo potrebne dokumentacije za 1 osebo).
Št. digitaliziranih predmetov	200	
Št. predmetov, objavljenih na spletni strani	100	
Odstotek vrednotenega gradiva	100%	
Št. konserviranih predmetov	55	
Št. restavriranih predmetov	35	

Program 2022

Urejanje depojev:

Lokacija prostora	predvidena ureditev (opisno)

Dokumentiranje in vrednotenje

Inventarizacija		
	Zbirka/gradivo	št. predmetov
1.	grafika	55
2.		

Digitalizacija		
	Zbirka/gradivo	št. predmetov
1.	grafika	150
2.	Umetniške publikacije	50
3.	Fotografije od 18. do 24. Grafičnega bienala (1989–2001)	200
4.	Videoposnetki iz zgodovine delovanja MGLC (portreti umetnikov, predstavitev razstav, odprtja grafičnih bienalov)	57

Objave na spletni strani			
	Zbirka/gradivo/predmet	št. predmetov	Povezava na spletni naslov

1	grafika	60	www.museums.si/www.mglc-lj.si
2	Umetniške publikacije	40	www.museums.si/www.mglc-lj.si

Vrednotenje		
Področje/gradivo	% doslej ovrednoteno	% načrtovano v 2022
Grafika, umetniške publikacije	100%	100%

Ali načrtujete zunanjo pomoč?	Da	Ne
Za področje/področja/gradivo/namen:	fotografiranje	
Predvideno št. dni (preračunano na poln delovni čas)	7 dni (56 ur) x 5 EUR na posnetek=1.120 EUR	

Zaradi planiranega procesa pospešenega popisovanja knjižnega gradiva potrebujemo zakup licence za sistem Galis na dodatnem računalniku.

Strošek zakupa dodatne licence za Galis: 111 EUR

Konserviranje in restavriranje

Navodilo: Navajajte samo gradivo, namenjeno za večje konservatorske posege ali restavriranje.

- Muzej ima lastno delavnico, predvsem za preventivno konservacijo in manjše restavratorske posege (da/ne): DA

V lastni delavnici	
gradivo	količina
Grafična dela iz zbirke MGLC	35

Ali načrtujete zunanjo pomoč?	Da	Ne
Za področje/področja/gradivo/namen:		
Predvideno št. dni (preračunano na poln delovni čas)		

V drugi delavnici			
izvajalec	namen naslov razstave,...	gradivo	količina
/	/	/	/

Proučevanje

Navodilo: za vsako enoto uporabite kopijo tega obrazca. Kopije nizajte zaporedno na isto stran.

Naslov enote/projekta	Adriana Maraž, življenje in delo
Strokovni delavci	Mag. Breda Škrjanec, Karla Železnik, Boge Dimovski
Morebitne sodelujoče institucije	Slovenski muzeji in galerije, ki hranijo dela A. Maraž in njeni dediči
Utemeljitev (kratka vsebina in namen – za razstavo,.... navedite največ 5 vrstic) Proučevanje je namenjeno realizaciji pregledne razstave z delovnim naslovom Adriana Maraž; Rada je imela rezedo. Menimo da je potrebno celostno raziskati in javnosti ponovno predstaviti umetniško delo, s poudarkom na manj poznanih in strokovno obdelanih medijih, ki jih je uporabljala, kot so slikarstvo in tekstil. V ta namen se bo povezali z dediči in poznavalci, ter privatnimi lastniki umetniških del, zlasti portretov.	
Način (n.pr. arhivsko gradivo, terensko delo...)	Študij literature in arhivskega gradiva in terensko delo z dediči, institucijami in zasebniki.
Št. službenih poti, relacije in stroški	12 službenih poti: Potni stroški: 3x Ljubljana-Gunclje, 67 km = 27 EUR 6x Ljubljana-Zabreznica, 669,6 km = 262 EUR 1x Ljubljana-Ilirska Bistrica, 182 km = 72 EUR 2x Ljubljana-Trst, 396 km = 158 EUR Dnevnicna tujina: 55 EUR x 2 = 110 EUR Skupaj: 629 EUR

Naslov enote/projekta	Odmevi »nove podobe« v slovenski grafiki osemdesetih let
Strokovni delavci	Gregor Dražil
Morebitne sodelujoče institucije	/
Utemeljitev (kratka vsebina in namen – za razstavo,.... navedite največ 5 vrstic) V letu 2022 bo potekalo zbiranje gradiva in raziskovanje za razstavo, ki bo predvidoma na ogled v prvi polovici leta 2024. Podobno kot pri razstavi <i>Foto/grafika</i> bi tudi razstavo z delovnim naslovom <i>Odmevi »nove podobe« v slovenski grafiki osemdesetih let</i> zastavili kot projekt, pri katerem bi detajlno in kritično predstavili izbran del zgodovine slovenske grafike in drugih umetniških tiskov. Osredotočili bi se na postmodernistične pobude in obujanje ekspresionističnih in drugih figuralnih pristopov v grafiki okoli leta 1980. V okviru priprav na razstavo bodo med drugim potekali pogovori s še živečimi umetniki s ciljem pridobiti informacije iz primarnih virov. Namen pripravljalnega obdobja je tudi preveriti dostopnost umetniških del za predstavitev na razstavi. Del izbora umetnikov, ki bodo sodelovali na razstavi: Zdenko Huzjan, Tanja Špenko, Milan Erič, Živko Marušič, Branko Suhy, Janez Matelič, Klavdij Tutta, Petar Waldegg, Lojze Logar	
Način (n.pr. arhivsko gradivo, terensko delo...)	Intervjuji, pregled umetniškega gradiva, pregled literature
Št. službenih poti, relacije in stroški	9 službenih poti: Potni stroški: Ljubljana-Koper, 220 km = 89 EUR Ljubljana-Kranj, 70 km = 28 EUR Ljubljana-Murska Sobota, 360 km = 145 EUR Ljubljana-Škofja Loka, 54 km = 22 EUR 4x Ljubljana in okolica, 156 km = 63 EUR Ljubljana-Zagreb, 280 km = 113 EUR Dnevnicna tujina: 40 EUR Skupaj: 500 EUR

Naslov enote/projekta	Vizualna pismenost
Strokovni delavci	Lili Šturm
Morebitne sodelujoče institucije	ALUO Ljubljana, Pedagoška fakulteta Ljubljana, Pedagoška fakulteta Maribor, Zavod za šolstvo RS, Kulturni bazar
Utemeljitev (kratka vsebina in namen – za razstavo,... navedite največ 5 vrstic) Aktualno stanje vizualne pismenosti v slovenskem kulturno-umetniškem ter vzgojno-izobraževalnem, pa tudi širše v javnem družbenem sistemu vznemirja in je potrebno izboljšave. Pomembno je delovati v smeri vzgoje za vizualno pismenost v šolskih in kulturnih ustanovah ter razviti sposobnosti prepoznavanja kakovostnih vizualnih podob, izobraževalnih gradiv, oblikovanja, ilustracij itd. Nujno je tudi večje povezovanje in sodelovanje ustanov in razvijanje skupnih projektov ter iniciativ.	
Način (n.pr. arhivsko gradivo, terensko delo...)	Terensko delo (sestanki, obiski, konference)
Št. službenih poti, relacije in stroški	12 službenih poti: Potni stroški: Ljubljana-Maribor, 278 km = 112 EUR 3x Ljubljana-Ped. fakult. Lj., 44 km = 17 EUR 3x Ljubljana-ALUO, 4,5 km = 2 EUR 4x Ljubljana-Zavod za šolstvo, 38 km = 15 EUR Ljubljana-Cankarjev dom, 7 km = 4 EUR Skupaj: 150 EUR
Možno proučevanje z oddaljenim dostopom (okvirno št. dni)	Da, 30 dni

Naslov enote/projekta	Afrofuturizem
Strokovni delavci	Nevenka Šivavec, direktorica Božidar Zrinski, kustos Yasmín Martín Vodopivec, pomočnica direktorice
Morebitne sodelujoče institucije	Institute of Contemporary Arts (ICA) i
Utemeljitev (kratka vsebina in namen – za razstavo,... navedite največ 5 vrstic) V MGLC za leto 2024 načrtujemo razstavo na temo Afrofuturizma. Zaradi obsežnosti omenjenega umetniškega področja bomo s proučevanjem le-teh začeli že v letu 2022. Namen proučevanja je raziskovanje manifestacije Afrofuturizma na področju vizualne umetnosti. Afrofuturizem je kulturno gibanje, ki si predstavlja preoblikovano zgodovino in identiteto temnopoltih ljudi kot transformativno, v zavračanju rasnih travm in osredotočanju na osvoboditev, da bi proaktivno pridobili prihodnost temnopoltih ljudi.	
Način (n.pr. arhivsko gradivo, terensko delo...)	Terensko delo, zbiranje podatkov na podlagi literature in analiziranje strategij uspešnih svetovnih rezidenctako fundacijskih kot muzejskih
Št. službenih poti, relacije in stroški	2 službene poti: September 2022, Velika Britanija, 2 dni, 2 osebe: Potni stroški: 2x Ljubljana-London = 280 EUR 2x nastanitev: 575 EUR 2x dnevnic: 220 EUR Delna vsota: 1.075 EUR

Naslov enote/projekta	Razvoj umetniških rezidenčnih programov
Strokovni delavci	Šivavec, direktorica Dušan Dovč, kustos Yasmín Martín Vodopivec, pomočnica direktorice
Morebitne sodelujoče institucije	Cité internationale des arts in Meet Factory
Utemeljitev (kratka vsebina in namen – za razstavo,... navedite največ 5 vrstic) Vzpostavitev kakovostnega in prepoznavnega rezidenčnega programa, ki bo omogočil dodatno izobraževanje in povezovanje prihajajočim generacijam slovenskih umetnikov je ena	

izmed prioritet ustvarjalnega centra Švicarija tudi za leto 2021. V skladu s tem ciljem MGLC aktivno nadaljuje vzpostavljanje partnerskih dogovorov, ki se bodo odrazili v neposrednih izmenjavah med Ljubljano/Slovenijo in izbranimi mesti ter državami po svetu Cité internationale des arts v Parizu deluje od leta 1965 in je rezidenčni in ustvarjalni center, ki letno gosti do 300 umetnikov. Razvoj umetniškega programa od leta 2021 vodi Nataša Petrešin-Bachelez. Na srečanju, ki bo povezano z javnim umetniškim programom (Open Studios), se bomo izobraževali, kako se povezuje rezidenčni program z razstavnim in diskurzivnim programom. Meet Factory je rezidenčni center v Pragi, ki poleg rezidenčnega programa pripravlja tudi razstavi, glasbeni in performativni program. V letu 2022 se MGLC Švicarija partnersko povezuje s tem centrom. Udeležili se bomo projekta Open studios, se srečali z vodji rezidenčnega programa (Lucia Kvočáková in Piotr Sikora) in izobraževali o programiranju rezidenc in rezidenčnih izobraževalnih programih.	
Način (n.pr. arhivsko gradivo, terensko delo...)	Terensko delo, zbiranje podatkov na podlagi literature in analiziranje strategij uspešnih svetovnih rezidenc-tako fundacijskih kot muzejskih
Št. službenih poti, relacije in stroški	6 službenih poti: Maj 2022, Cité internationale des arts v Parizu, Francija, 4 dni, 2 osebi: Potni stroški: 2x Ljubljana-Pariz = 652 EUR 2x nastanitev: 1.065 EUR 2x dnevnica: 433 EUR Delna vsota: 2.150 EUR Oktober 2022, Meet Factory v Pragi, Češka, 4 dni, 3 osebe: Potni stroški: 2x Ljubljana-Praga = 1.028 EUR 2x nastanitev = 1.222 EUR 2x dnevnice = 480 EUR Delna vsota: 2.730 EUR Skupaj: 4.880 EUR

Naslov enote/projekta	Punctum , razstavni projekt
Strokovni delavci	Dušan Dovč, kustos
Morebitne sodelujoče institucije	/
Utemeljitev (kratka vsebina in namen – za razstavo,.... navedite največ 5 vrstic) V letu 2023 bo v MGLC Švicarija pripravljena večja skupinska razstava, ki bo tematsko usmerjena v raziskavo simbolnih zgodovinskih sprememb v Švicariji in prenosom le-teh v umetniške projekte. Raziskovali bomo simbolna poimenovanja Švicarije, jih povezali z zgodovinskim in družbenim kontekstom. Raziskava se bo zaključila z izborom umetnikov, ki so se prav tako znašli na osebni življenjski prelomnici. Z izbranimi deli bomo sicer izhajali iz umetnikove intimne zgodbe oz. življenjske usode, vendar tudi izpostavili družbeni kontekst, ki je povzročil spremembo v poteku posamezne umetniške prakse.	
Način (n.pr. arhivsko gradivo, terensko delo...)	Arhivsko gradivo o zgodovini Švicarije (NUK, Zgodovinski arhiv Ljubljana, Arhiv RS, Slovenski filmski arhiv, ...) Terensko delo: intervjuji z umetniki, raziskava umetniških opusov
Št. službenih poti, relacije in stroški	10 službenih poti: Potni stroški: 9x Ljubljana z okolico, 786 km = 317 EUR Ljubljana-Beograd, 1100 km = 443 EUR Dnevnica tujina: 40 EUR Skupaj: 800 EUR

PROUČEVANJE SKUPAJ: 8.034 EUR

Udeležba na izobraževanjih, srečanjih in dogodkih

Navodilo: za vsako enoto ne glede na področje uporabite kopijo tega obrazca. Kopije nizajte zaporedno na isto stran. Utemeljitev ne vpisujete, kadar gre za regularna strokovna srečanja.

Naslov izobraževanja,....	Tečaj digitalizacije fotografij in dokumentov, praktična manipulacija z arhivskim gradivom
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Karla Železnik
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, marec 2022
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Praktično izobraževanje za kvalitetno skeniranje dokumentarnega in fotografskega materiala in s programom za manipuliranje in shranjevanje dokumentov. Cena: 120 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Izobraževanje o avtorskih in sorodnih pravicah
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Karla Železnik, maj 2022
Kraj in predvideni termin	Ljubljana
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Delo z dokumentarnim gradivom je vedno povezano tudi s področjem avtorskih in sorodnih pravic. Izobraževanje DSP omogoča vpogled v dobre prakse pri rokovanju z gradivom in načine pridobivanja in legitimacije avtorskih pravic. Cena: brezplačno v organizaciji Društva slovenskih pisateljev.	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Etika in pravo v fotografiji, Fotografsko snovanje
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Karla Železnik, maj 2022
Kraj in predvideni termin	Ljubljana
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Predavanje ponuja globlje razumevanje vizualnih značilnosti fotografske podobe in kompozicije in pomeni nadgradnjo ukvarjanja s fotografijo, razlaga vsebinsko celovitosti fotografske podobe in željenega vizualnega učinka za kompetentno izbiro pri urednikovanju muzejskih publikacij in na muzejski spletni strani. Cena: 200 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Srečanja Sekcije za izobraževanje in komuniciranje pri Skupnosti muzejev Slovenije
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Lili Šturm
Kraj in predvideni termin	muzeji in galerije v Ljubljani in po Sloveniji; 4 do 5 srečanj letno
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Srečanja Sekcije za izobraževanje in komuniciranje pri Skupnosti muzejev Slovenije Cena: 150 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Kulturni bazar 2021
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Lili Šturm
Kraj in predvideni termin	Cankarjev dom, Ljubljana, konec marca 2022
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Predstavitvev JZ MGLC Cena: 100 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne / oziroma ni znano

Naslov izobraževanja,....	Izpopolnitev znanja na področju digitalij in tehnologije ter priprava predstavitev, 1-dnevna ter 2-dnevna delavnica
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Lili Šturm

Kraj in predvideni termin	Februar 2022, Ljubljana
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Izvaja: B2 – Računalniški tečaji 5-urna delavnica za orodje TEAMS (možno tudi kot spletna delavnica) / 250,00 EUR 2-dnevna delavnica - Izpopolnitev na področju uporabe naprednih funkcionalnosti ter učenje SmartArt grafike, ki prispeva k predstavitvi zahtevnejših pojmov na jasn in vizualen način, termin: januar 2021 / Cena: 250 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Izpopolnjevanje na področju grafičnega ustvarjanja in vodenja projektov v grafičnem ateljeju
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Lili Šturm, Božidar Zrinski, Jakob Puh
Kraj in predvideni termin	Marec 2022, Edinburg, VB
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Krajši študijsko-strokovni obisk bi potekal povezovalno z učno mobilnostjo v okviru projekta <i>Grafika za vsakogar</i> , v okviru programa Erasmus+ v Corku, Irska. Izobraževanje v Edinburg Printmakers bi pomenilo dopolnitev prakse iz Cork Printmakers; oboji razpolagajo z velikim in dobro opremljenim grafičnim ateljejem, ki izvaja tudi bogat program. Cena: 2.000 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Fraktalna risba
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Lili Šturm
Kraj in predvideni termin	2022
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Fraktalna risba je ena od terapevtskih metod pomoči z umetnostjo. Temelji na programih za razvoj možganov – nevropastičnosti, terapijami z barvami ali kromoterapiji in kvantno-informacijski medicini. Izkazuje odlične rezultate pri delu s šolarji. Uvodni modul obsega tri enodnevne delavnice, izvaja Deja Muck. Cena: 100 EUR. Uvodni modul je pogoj za nadaljnja izobraževanja na tem področju.	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja, udeležba na srečanjih, dogodkih....	5 grafični bienale, Čačak, Srbija. Predstavitve zgodovine ljubljanskega grafičnega bienala
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Božidar Zrinski, višji kustos
Kraj in predvideni termin	September 2022, Čačak, Srbija
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Mednarodni grafični bienale Ljubljana se že drugič zapored povezuje s prireditelji grafičnega bienala v Čačku v Srbiji. Leta 2020 je bil Božidar Zrinski član mednarodne žirije bienala v Čačku, kar bo tudi v letu 2022. Sodelovanje bomo razširili s predstavitvijo zgodovine ljubljanskega bienala v obliki prezentacije in manjšo razstavo slovenskih grafikov mlajše generacije. Stroški: 1.200 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Digitalni marketing
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Petra Klučar
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, spomladi 2022
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Utemeljitev (največ 3 vrstice): vpogled v spletno prodajo, nove tehnike za izboljšanje le-te, seminar s praktičnimi delavnicami: Google Ads, Google Analytics ... Cena: 200 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Udeležba na predavanjih, delavnicah izvedenih v okviru Društva restavradorjev Slovenije
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Boge Dimovski
Kraj in predvideni termin	V teku celega leta glede na program DRS 2022
Utemeljitev (največ 3 vrstice):seznanitev z novostmi na področju konserviranja-restavriranja papirja.	

Cena: 250 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Vodja EU projektov
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Luka Novak Kogoj
Kraj in predvideni termin	2 mesečno spletno izobraževanje
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Zaradi večjega števila evropskih projektov v katerih sodeluje MGLC se je povečala potreba po vodenju in upravljanju EU projektov. Z udeležbo na izobraževanju bo strokovni sodelavec pridobil potrebna znanja in veščine. Izobraževanje poteka preko spletne učilnice s podporo mentorja. Cena: 360 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Dnevi poslovnih sekretark in sekretarjev 2022
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Tjaša Pernek
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, september 2022, dva dni
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Teme: kako bi lahko optimizirali delo; poslovna podoba v novi realnosti; zdravo ravnanje med poklicnim in zasebnim življenjem; osnove poslovnega bontona na spletu; dobre in slabe prave sporazumevanja na daljavo; upravljanje s časom v novi realnosti; kako vpeljati v podjetje novo kulturo povratne informacije in ustvariti varen prostor zanjo; Joharijevo okno in "sendvič" feedback; moč besed in njihova uporaba v pohvali in kritiki; Nevtralna in konstruktivna ubeseditvena vedenja, usmerjena na učenje v prihodnosti Cena: 500 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Intenzivni tečaj angleščine C1
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Yasmin Martin Vodopivec
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Nadgradnja znanja angleščine z namenom pridobitve certifikata za nadaljnja mednarodna izobraževanja. Cena: 1.200 EUR.	
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, feb.-jun. 2021
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Priprava in izpit C1
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Yasmin Martin Vodopivec
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Pridobitev certifikata za nadaljnja mednarodna izobraževanja. Cena: 554 EUR	
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, feb.-jun. 2021
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja	Osnovno izobraževanje za mediatorje
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Yasmin Martin Vodopivec
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, januar 2021
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Gre za seznanitev z alternativnimi oblikami reševanja sporov, s temeljnimi značilnostmi, načeli in tehnikami mediacij ter veščinami, ki lahko izboljšujejo delovnega okolja in pripomorejo k reševanju konfliktov. 575 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja	Branje bilanc za direktorja / podjetnika / poslovodja
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Yasmin Martin Vodopivec
Kraj in predvideni termin	Ljubljana, oktober 2021
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Seminar je namenjen kadru uprave javnega sektorja, ki se ukvarja z poslovanjem in želi imeti podrobnejši pregled nad financami. Branje bilanc je zahtevnejše početje od njihovega sestavljanja, za to potrebnega veliko dodatnega znanja in izkušenj, ki ga s pomočjo tovrstnega izobraževanja lahko tudi osvežimo oz. razširimo. Cena: 152 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Excel za začetnike
Udeleženec/i (strokovni delavec)	Sanja Kejžar Kladnik

Kraj in predvideni termin	Dunajska cesta 129, januar 2022
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Priprava podatkov za analizo in delo s podatki Cena: 150 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Kreativa na družabnih omrežjih
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Sanja Kejžar Kladnik
Kraj in predvideni termin	Splet, februar 2022
Utemeljitev (največ 3 vrstice): Smernice za kreiranje privlačnih in učinkovitih objav Cena: 120 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

Naslov izobraževanja,....	Letno srečanje mreže On the move in izobraževanje na temo mobilnosti
Udeleženec/i (<i>strokovni delavec</i>)	Dušan Dovč, kustos
Kraj in predvideni termin	Bruselj, november 2022
Utemeljitev: Mreža za mobilnost On the move povezuje evropske rezidenčne centre in Info točke za mobilnost. Namen udeležbe je, da se MGLC kot upravitelj rezidenčnega in ustvarjalnega centra MGLC Švicarija včlani v mrežo, izobražuje na temo mednarodne mobilnosti in povezuje s sorodnimi institucijami. Cena: 1.370 EUR	
Predvidena videokonferenca	Da ne

SKUPAJ IZOBRAŽEVANJE: 9.524 EUR

Nakup strokovne literature

Avtor	naslov	namen (proučevanje, pedagogika...)
Béatrice Gross, Stephen Hoban urednika	Francois Morellet, trda vezava, 2019 Amazon 52 EUR	Za proučevanje zbirke
Texts by Bernard Marcadé, Jean-Claude Marcadé, François Morellet, Serge Lemoine,	<i>Kazimir Malevitch & François Morellet/ Carrément</i> Editions Kamel Mennour, 2011, Le presse du reel 29 EUR	Za proučevanje zbirke
Eisner, E. W.	The Arts and the Creation of Mind. Yale University Press, 2002 10 EUR	Pedagogika
Mark Newman and Donna Olge	Visual Literacy: Reading, Thinking, and Communicating with Visuals, 2019 38 EUR	Pedagogika
Yenawine, Philip	Visual Thinking Strategies: Using Art to Deepen Learning Across School Disciplines, Harvard Education Press, 2013 26 EUR	Pedagogika
Paul B. Armstrong	Kako se literatura igra z možgani? Nevroznanost umetnosti in branja, Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2015 20 EUR	Pedagogika
Anna Lowenhaupt Tsing	The Mushroom at the End of the World: On the Possibility of Life in Capitalist Ruins 20 EUR	Proučevanje
Ariella Aïsha Azoulay	Potential History. Unlearning Imperialism 25 EUR	Proučevanje
Nathaniel Stern	Ecological Aesthetics: Artful Tactics for Humans, Nature, and Politics (Interfaces: studies in visual culture), Hanover, New Hampshire: Dartmouth College Press. 40 EUR	Proučevanje
Michael E. Zimmerman	Environmental Philosophy: From Animal Rights to Radical Ecology 65 EUR	Proučevanje
Melanie L. Harris	Ecowomanism. Worldviews: Global Religions, Culture, and Ecology, 30 EUR	Proučevanje
Jessica. Langer	Postcolonialism and science fiction. Houndmills, Basingstoke Hampshire: Palgrave Macmillan. 83 EUR	Proučevanje
Matthew Omelsky	After the end times: Postcrisis African science fiction. The Cambridge Journal of Postcolonial Literary Inquiry. 23 EUR	Proučevanje
Rosemary Radford Ruether	Integrating ecofeminism, globalization and world religions (nature's meaning). Latham, Maryland: Rowman and Littlefield Publishers, Inc.	Proučevanje

	28 EUR	
Dolores S. Williams	Sin, nature, and black women's bodies. In Carol J. Adams (Ed.), <i>Ecofeminism and the sacred</i> . New York: Continuum. 70 EUR	Proučevanje
Noel Sturgeon	The nature of race: discourses of racial difference in ecofeminism. In Karen Warren and Nisvan Erkal (Eds.), <i>Bloomington: Indiana UP</i> . 30 EUR	Proučevanje
Barbara Boswell	Re-memory and an African ecofeminist poetic of healing in Malika Ndlovu's poetry. <i>Scrutiny2: Issues in English Studies in Southern Africa</i> , 40 EUR	Proučevanje
Elizabeth Jacklin	The Art of Print: From Hogarth to Hockney 30 EUR	Knjižnica
Hellen Little	David Hockney: Moving Focus 40 EUR	Knjižnica
Richard Lloyd	Hockney: Printmaker 30 EUR	Knjižnica
David S. Areford	Strict Beauty: Sol Lewitt, prints 52 EUR	Knjižnica
	Luis Camnitzer, 2010 40 EUR	Knjižnica
	Collecting Prints, Posters, and Ephemera 23 EUR	Knjižnica
	Teachable Monuments: Using Public Art to Spark Dialogue and Confront Controversy 95 EUR	Knjižnica
	Pioneers of the Global Art Market: Paris-Based Dealer Networks, 1850-1950 95 EUR	Knjižnica
J. R. Jenkins	Picturing Socialism: Public Art and Design in East Germany 89 EUR	Knjižnica
Sara Raza	Punk Orientalism: The Art of Rebellion 29 EUR	Knjižnica
	Amarcord: Fragments of memory from the Historic Archive of la Biennale 12 EUR	Knjižnica
	The Idea of the Body: Merce Cunningham, Steve Paxton, Julian Beck, Meredith Monk and Simone Forti from the Archives of La Biennale 1960 – 1976, 2018. 10 EUR	Knjižnica
	Biennale Arte 1976. Ambiente/arte. Dal futurismo alla body art, 2020. 20 EUR	Knjižnica
	The Disquieted Muses: When La Biennale di Venezia Meets History, 2020. 28 EUR	Knjižnica

	Esposizione internazionale d'arte la Biennale di Venezia 1895–2019, 2020. 20 EUR	Knjižnica
	Archives and Exhibitions: Proceedings of the Second International Conference Archives and Exhibitions, 2013 10 EUR	Knjižnica
Guido Lengwiler	A History of Screen Printing 82 EUR	Knjižnica
	Lithography: 200 Years of art, history, and technique 6 EUR	Knjižnica
Beaumont Newhall	History of Photography: From 1839 to the Present 7 EUR	Knjižnica
	SKUPAJ	1.374 EUR

ZBIRNI OBRAZEC ZA I. SKLOP za vsa področja na katerih deluje vaš muzej

	št. predmetov
Inventariziranje	55
Digitalizacija	457
Objave na spletu	100
Konserviranje	35
Restavriranje	/
Vrednotenje	%100
Zunanja pomoč	št. izvajalcev: 3 št. dni 190 (preračunano na 8 ur):
Proučevanje	št. službenih poti v Sloveniji: 39 št. službenih poti v tujini: 10 št. dni morebitnega oddaljenega dostopa: 30 dni
Izobraževanja, srečanja in dogodki	v Sloveniji: 10 v tujini: 3 videokonference: 7 št. sodelavcev: 10
Nakup literature	št. publikacij: 36

II. SKLOP

Realizacija programskega II. sklopa v letu 2021 po Pogodbi o sofinanciranju pooblaščenega muzeja v letu 2021 (druga alineja 2. člena pogodbe in morebitni aneksi). Navedite vse projekte standardnega programa in ostale projekte.

Razstava/projekt	Realizirano (datum)	Delno realizirano ali nerealizirano (pojasnilo in datum predvidene realizacije)
34. GRAFIČNI BIENALE	10.09.-21.11.2021	Realizirano
Pojavljanje fotografske podobe v slovenski tiskani umetnost (Foto/grafika: vloga fotografije v grafiki sedemdesetih let)	31. 3.–19. 6. 2021	Nerealizirano – Zaradi epidemije so se pojavile številne težave s prevozi umetniških del in najemom potrebne tehnične opreme zaradi česar smo bili primorani prestaviti 34. grafični bienale na jesenski čas. Posledično so se vse razstave, ki so bile prvotno planirane za jesen premaknile v konec leta 2021 oz. v leto 2022. Med njimi je tudi razstava Pojavljanje fotografske podobe v slovenski tiskani umetnost. V novem programu se razstava imenuje Foto/grafika: vloga fotografije v grafiki sedemdesetih let.

Načrtovane razstave/projekti programskega II. sklopa v letu 2022, ki naj si sledijo po stopnji prioritete (Muzej lahko poleg standardnega sklopa prijavi največ 4 večje, celovite projekte):

	Naslov projekta /razstave
1.	Foto/grafika: vloga fotografije v grafiki sedemdesetih let
2.	Črtomir Frelih
3.	Sodobno=Sveže, sodobna slovenska grafika
4.	MGLC Švicarija – nekoč, danes, jutri

Izvajanje nalog javne službe II. sklopa obvezno obsega izvedbo novih celovitih razstavnih projektov. Celovit projekt obsega:

- postavitve razstave z vključevanjem pretežnega deleža eksponatov iz (lastnih) zbirk,
- izvedbo spremljevalnih pedagoško-andragoških in drugih programov za ciljne skupine obiskovalcev,
- izvedbo spletnih vsebin na spletni strani muzeja in družbenih omrežjih,
- izid publikacije ob razstavi,
- promocijske aktivnosti.

Vsak muzej lahko v okviru II. sklopa nameni **7.000 EUR pavšalnega zneska** za standardni program, ki vključuje posodobitev oz. dopolnjevanje stalnih razstav, pedagoški program ob stalnih postavitvah, gostovanja ali manjše občasne razstave kot so muzejske vitrine, prilagoditev za senzorno ovirane obiskovalce,... Priporočamo izvedbo ene lastne občasne razstave v sodelovanju ali na predlog publike.

Priporočila:

- Publikacije, ki spremljajo razstave naj izidejo ob odprtju razstave.
- Iz proračuna ministrstva se lahko za naslednje stroške nameni največ:

strošek	EUR
Publikacije – 1 avtorska pola	1.000
Publikacije – do največ 5 avtorskih pol	5.000
Razstavnina - osebna razstava iz tekoče produkcije	300
Razstavnina – pregledna razstava	1.100
Razstavnina – retrospektivna razstava	2.100
Stroški promocije od celotne vrednosti razstave	10%
Stroški oblikovanja razstave od celotne vrednosti razstave	10%
Stroški reprezentance ob otvoritvi	300

- Razstavina je obvezen strošek, namenjen izključno sodobnim likovnim umetnikom, ki razstavljajo lastna dela. Izplačilo razstavnine ni pogoj v primeru skupinskih razstav (več kot 5 avtorjev)
- Izplačilo razstavnine ni obvezno v primeru odkupa likovnega dela za stalno zbirko.
- Za stroške dela zunanjih sodelavcev se iz proračuna ministrstva lahko nameni sredstva v višini urnih postavk za pedagoško ali drugo primerljivo delo v javnem sektorju. Za plačilo stroškov študentskega dela se iz proračuna predlaga urna postavka skladna s postavkami študentskega servisa za primerljivo delo.
- Vsaj en razstavni projekt naj bo prilagojen gibalno in senzorno oviranim osebam.
- Vsebinske utemeljitve morajo biti jasne in vsebovati morajo ključna dejstva, ki podpirajo finančno specifikacijo.
- Finančne specifikacije morajo biti realne in temeljiti na predhodnih ponudbah izvajalcev.
- Vsak strošek vpišite v obrazce samo enkrat.

RAZSTAVE V MGLC GRAD TIVOLI

1. Standardni program (projekti pavšalnega zneska)		
☒ dopolnjevanje stalne razstave (če je enot več, kopirajte sklop podatkov)		
1. Naslov stalne razstave oz. lokacija	Študijski kabinet – pedagoški program izven občasnih razstav in spletne aktivnosti	
Termin dokončanja dopolnitve	2022	
Način dopolnjevanja (navedite n.pr. pedagoški program, vrsta publikacije, podnapisi, AV, spletna vsebina....)	Redni pedagoški program izven občasnih razstav	
Utemeljitev uvrstitve v program (<i>največ 5 vrstic</i>): Pod standardni program štejemo programske enote, ki so tradicionalne in se izvajajo vsako leto ne glede na vsebine občasnih razstav ali drugih projektov: Delavnice grafičnih tehnik, Demonstracije grafičnih tehnik, Delavnice izdelovanja malih grafik, ZIN knjižica/ABC knjiga umetnika, Mobilni grafični atelje, Likovni dan v galeriji, Tivolska maj'ca, Tečaji grafičnih tehnik, Brko tura, sodelovanje z ALUO Ljubljana in Pedagoško fakulteto v Ljubljani na področju grafičnih ateljejev itd. V času epidemije smo številne projekte prilagodili in jih predstavili v spletnih oblikah. Takšni projekti so bili med občinstvom zelo dobro sprejeti zato bomo v tem duhu tudi nadaljevali. V standardni program smo zato dodali spletne aktivnosti izven razstav, ki bodo še dodatno dopolnile našo kulturno ponudbo.		
☐ manjša lastna ali medinstitucionalna občasna razstava (če je enot več, kopirajte sklop podatkov)		
1. Naslov razstave		
Lokacija		
Morebitne sodelujoče institucije		
Termin otvoritve		
Spremljevalni program (navedite n.pr. pedagoški program, vrsta publikacije....)	-	
Utemeljitev uvrstitve v program (<i>največ 5 vrstic</i>):		
☐ gostovanje v muzeju (če je enot več, kopirajte sklop podatkov)		
1. Naslov razstave		
Lokacija		
Termin		
Gostujoča institucija (in država v primeru gostovanj iz tujine)		
☐ gostovanje vaše razstave izven muzeja (če je enot več, kopirajte sklop podatkov)		
1. Naslov razstave		
Lokacija (in država v primeru gostovanj v tujini)		
Termin		
Institucija – gostitelj		
SPECIFIKACIJA STROŠKOV Vrstice dodajajte ali izbrišite glede na vsebino.		
	Opis stroška	Znesek v EUR
	Dopolnjevanje stalne razstave	19.100
	Lastna občasna razstava	10.300
	Gostovanje	600
	Skupaj	30.000

	Delež MK	7.000
--	----------	-------

1. Razstava (naslov): Adriena Šimotova. Srečanja. Odtis in dotik <i>Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizzate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.</i> ☐ nova stalna razstava ☐ lastna občasna razstava ☒ medinstitucionalna razstava ☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)	
Avtor/ji (kustos/i)	Pavel Brunclik
Termin otvoritve in trajanje	10.12.2021-8.3.2022
Lokacija postavitve	MGLC
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	- Fundacija Adriene Šimotove in Jiříja Johna, Praga, Narodna galerija Praga, Slovaška Narodna galerija Bratislava, Muzej Olomouc, Galerija Klatovy Klenova, Galerija Zlata husa, Praga, zasebniki iz Češke.
Koordinator (medinstitucionalna)	- Mag. Breda Škrjanec
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: 1 izposojenih: 32
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	- 7 galerijskih prostorov
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	-
Utemeljitev uvrstitve v program (<i>največ 10 vrstic</i>): Adriena Šimotová (1926-2014) je ena najbolj priznanih osebnosti v češki vizualni umetnosti. Selektivna retrospektiva v MGLC predstavlja dela, v katerih je Šimotova radikalizirala eksistenčno zasnovano temo človeške osebnosti, hkrati pa je odločila o pogoje in odnose, ki so se ji zdeli pomembni. Svoje delo je dojemala kot odprt komunikacijski odnos z etičnimi in duhovnimi pogojenostmi ter ontološkimi korelacijami. V tem kontekstu je umetničin nabor metod in orodij izražanja omogočila raziskovanje in razmišljanje o dotiku in odtisu, vidike, ki jih je razumela kot sestavni del artikulacije njene umetniške izjave. Ob razmišljanju o odnosu med dotikom in odtisom je delala z zavedanjem lastne in telesnosti drugih ljudi.	
Razstavo pripravljena v sodelovanju s Fundacijo Adriene Šimotová in Jiří John, Praga.	
Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): <i>Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.</i> ☐ katalog ☐ vodnik ☒ zloženska ☐ drugo (obvezno navedite):	
Avtor/ji	
Število avtorskih pol	
Predvidena naklada	
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju	
Program za otroke	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Ogledi razstave z delavnico Vodeni ogledi razstave za osnovnošolske skupine (poudarek na zadnji triadi OŠ). Teme razstave raziskujemo na scenografsko-likovni delavnici, ki dopolni ogled, in nam omogoči da povemo svojo zgodbo. Koncept: kustodinja pedagoginja
Program za mladino (srednješolci)	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Vodeni ogledi razstave za skupine srednješolcev in gimnazijcev. Spoznavanje modernističnih in sodobnih žanrov umetniške produkcije, feminizem in umetnost. Avtorica: kustodinja pedagoginja. - Delavnica animacije Interpretacija razstave skozi eksistencialno zamišljeno temo človeške osebnosti, etiko in duhovno pogojenost v umetnosti. V sodelovanju z

	društvom Slon.
Program za odrasle	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Javna vodstva po razstavi Predstavitev češke likovne ustvarjalnosti in njeno povezanost z ljubljanskim grafičnim bienalom. Zastopanost ženskih avtoric na področju likovne umetnosti. Poetika, eksistencializem in umetnost. Izvaja koordinatorka razstave in zunanji izvajalci. - Slovenski kulturni praznik Izvedemo dan odprtih vrat in komentirano javno vodstvo. Koncept: kustodinja pedagoginja, izvaja povabljen komentator. - Posvet: Ženske avtorice v polju literature in grafične umetnosti Obrazstavni dogodek za strokovno publiko; v sodelovanju s Filozofsko fakulteto. Koncept: koordinatorka razstave.
Program za družine	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Družinska delavnica: Kako beremo knjige in kako beremo razstave? Izvedeno na Slovenski kulturni praznik in ponovitve. Koncept: kustodinja pedagoginja in povabljeni umetnik
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu	
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja	- YouTube, FB, Instagram Animirani film na temo razstave. Izvedba: mladostniki, Društvo Slon - www.mglc-lj.si, FB, Instagram Video predstavitev razstave. Izvedba: MGLC z zunanjim izvajalcem
Načini promocije: Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.	
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne	
STROŠKI	
a) Stroški postavitve razstave	EUR
Oblikovanje razstave:	
Razstavnina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji	
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve	
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev	
• predvideno število AP: jezik/i:	
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov: avtorski video	1.500
Stroški zunanje tehnične pomoči	11.125
• za predvideno število izvajalcev: 6 za predvideno število ur: 24: za nalogo:	

demontaža razstave vzpostavitev prvotnega stanja galerije	
SKUPAJ	12.625
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)	
navedite vrste in količino: transport del, kurirji po pogodbah – 5 prevoz, bivanje per diem	
c) Stroški publikacije	
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve: Likovni materiali, knjige in tehnična izvedba snemanja	1.900
Stroški zunanjih sodelavcev:	1.400
- za predvideno število izvajalcev: 8 za predvideno število ur: 40 - za nalogo: vodstva, predavanja, predstavitve in delavnice	
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2. 2 osebi/40 ur + varovanje razstave	850
SKUPAJ	4.150
e) Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	675
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve	200
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco	300
SKUPAJ	1.175
SKUPAJ a+b+c+d+e	17.950

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	17.950
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	17.950

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

1. Razstava (naslov): Metamorfoze odtisov

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizzate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

- ☐ nova stalna razstava ☐ lastna občasna razstava ☒ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Igor Loinjak, kustos in Božidar Zrinski, kustos
Termin otvoritve in trajanje	10.12. 2021 – 2.1.2022
Lokacija postavitve	MGLC – Grad Tivoli
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	- Galerija Knifer, Osijek (HR); HDLU Osijek (HR); Akdemija za umjetnost i kulturo u Osijeku (HR)
Koordinator (medinstitucionalna)	-
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: izposojenih: 30
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	- 70 m2
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	-

Utemeljitev uvrstitve v program (največ 10 vrstic):

MGLC v sodelovanju z Akademijo za umjetnost i kulturo iz Osijeka predstavlja nadaljevanje medinstitucionalne povezave, ki je bila vzpostavljena leta 2009 ob organizaciji 28. grafičnega bienala. Razstavo z naslovom Metamorfoze odtisov sta zasnovala Igor Linjak in Božidar Zrinski. Predstavila bo izbor trenutno najbolj aktualnih sodobnih Osijeških grafikov: Marin Blažek, Vladimir Frelih, Damagoj Sušac in Dorain Trepic, katerim se bosta pridružila še dva slovenska avtorja. Razstava je nadaljevanje sodelovanja, saj je junija 2021 MGLC gostoval v Osijeku v galeriji Knifer. Akademija za umjetnost i kulturo je v zadnjih desetih letih postala eden najpomembnejših centrov sodobne grafične produkcije na Hrvaškem. Njeni diplomanti se uspešno predstavljajo doma in v tujini, zato je njihovo gostovanje priložnost za vpogled v dosedanje delo, ideje in razvoj grafične umetnosti, kot ga spodbujajo na akademiji v Osijeku. Ob predstavitvi grafične produkcije iz Osijeka bo s prezentacijo in predavanjem sodeloval tudi profesor Igor Loinjak s sodelavci iz Osijeka.

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.

- ☐ katalog ☐ vodnik ☒ zloženska ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	Igor Loinjak in Božidar Zrinski
Število avtorskih pol	0
Predvidena naklada	300 kom

RAZSTAVA V LETU 2022 NIMA SPREMLJEVALNEGA PROGRAMA.**Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju****Program za otroke**

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-

Program za mladino (srednješolci)

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-

Program za odrasle

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-

Program za družine

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z	-
--	---

navedbo cilja (do 3 vrstice)	
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu	
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratak opis z navedbo cilja	-
Načini promocije: Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.	
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne V letu 2021 v MGLC.	
STROŠKI	
a) Stroški postavitve razstave	EUR
Oblikovanje razstave: POSPRAVLJANJE RAZSTAVE	
Razstavnina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji	900
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve	
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev	
• predvideno število AP: jezik/i:	
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov:	
Stroški zunanje tehnične pomoči	3.900
• za predvideno število izvajalcev: za predvideno število ur:	
• za nalogo:	
SKUPAJ	4.800
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)	
prevoz / vračilo umetniških del – Ljubljana - Osijek	
navedite vrste in količino:	
c) Stroški publikacije	
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve:	
Stroški zunanjih sodelavcev	
• za predvideno število izvajalcev: za predvideno število ur:	
• za nalogo:	
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2.	
SKUPAJ	
e) Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve	
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco	
SKUPAJ	
SKUPAJ a+b+c+d+e	4.800

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	4.800
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	

SKUPAJ	4.800
--------	-------

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

1. Razstava (naslov): Samuel Grajfoner

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

☐ nova stalna razstava ☒ lastna občasna razstava ☐ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Samuel Grajfoner, avtor; Božidar Zrinski, kustos
Termin otvoritve in trajanje	14.1.2022 – 8.3.2022
Lokacija postavitve	MGLC Grad Tivoli
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	-
Koordinator (medinstitucionalna)	-
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: izposojenih: 30
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	- 100m2
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	V času razstave bomo pripravili kratek avtorski film, ki bo na voljo za ogled na naši spletni strani. S filmom želimo približati kompleksnost ustvarjalnega procesa in pomen klasičen grafične produkcije v današnjem času.

Utemeljitev uvrstitve v program (*največ 10 vrstic*):

Samuel Grajfoner (1962, Maribor) je redni profesor za grafiko in risbo na Oddelku za likovno umetnost na Pedagoški fakulteti Univerze v Mariboru. Po študiju kiparstva (1990) je končal še specialistični študij grafike na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani (1994) in se izpopolnjeval na Akademiji Minerva v Groningenu na Nizozemskem, v grafičnih ateljejih v Paragon Centre v Londonu, v pariškem Cité Internationale des Arts in na Printmakers Workshop v Edinburgu. Sodeloval je na številnih skupinskih in samostojnih razstavah v Sloveniji ter mednarodnem prostoru in za svoje delo prejel več prestižnih nagrad. Razstava v MGLC se osredotoča na Grajfonerjeve grafike velikega formata, s katerimi avtor uresničuje zamisel stopanja v prostor, ki ga tako sooblikuje in spreminja njegove vizualne značilnosti. Grafike velikega formata kažejo tudi poseben odnos do procesa dela in snovanja matrice, ki se zdi, da pogosto preide v relief in s tem samo poudari svojo materialnost. Na razstavi bo prvič predstavljenih nekaj najnovejših del produkcijsko podprtih s strani MGLC. Razstava je pomemben pokazatelj sočasne vrhunske grafične produkcije pri nas.

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): *Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.*

☐ katalog ☐ vodnik ☒ zloženska ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	Samuel Grajfoner, Božidar Zrinski, Karla Železnik
Število avtorskih pol	0.5
Predvidena naklada	300

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju

Program za otroke

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Vodení ogledi razstave za vrtce in osnovnošolske skupine Seznanjanje z osnovnimi klasičnimi grafičnimi tehnikami ter njihova nadgradnja v kombiniranju z novimi žanri. Ogled s krajšo delavnico grafike. Koncept. kustodinja pedagoginja v sodelovanju s tiskarjem – vodjo Grafičnega ateljeja MGLC

Program za mladino (srednješolci)

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Vodení ogledi razstave za skupine srednješolcev in gimnazijcev Spoznavanje sodobnih žanrov aktualne umetniške grafične produkcije. Ogled s krajšo delavnico grafike. Koncept. kustodinja pedagoginja v sodelovanju s tiskarjem – vodjo Grafičnega ateljeja MGLC

Program za odrasle

Št. programov, avtorji,	- Javna vodstva po razstavi
-------------------------	-----------------------------

izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	Vpogled v aktualno dejavnost na področju sodobnega grafičnega ustvarjanja. Predstavitev prostorskega umeščanja grafičnih objektov. Primerno za strokovno javnost in študente umetniških šol. Izvaja kustos razstave, umetnik in zunanji izvajalci. - Predavanje in demonstracija grafične metode Izvaja avtor. Primerno za strokovno javnost in študente umetniških šol.	
Program za družine		
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Družinska delavnica: Kako beremo razstave Sledimo smernice sodobnih strategij vizualne pismenosti. Izvedeno na Slovenski kulturni praznik in ponovitve. Koncept: kustodinja pedagoginja in sodelujoči umetnik	
<u>Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu</u>		
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja	- www.mglc-lj.si, FB, Instagram Spoznaj umetnika – kratka 3min video predstavitev umetnika	
<u>Načini promocije:</u> Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.		
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne		
STROŠKI		
a) Stroški postavitve razstave		EUR
Oblikovanje razstave:		800
Razstavnina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji		350
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve		
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev		
• predvideno število AP: jezik/i:		
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov:		0
Stroški zunanje tehnične pomoči • za predvideno število izvajalcev: 2 za predvideno število ur: 40 • za nalogo: postavitev razstave		1.700
SKUPAJ		2.850
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)		
navedite vrste in količino: okvirjanje / 120 x 180cm / 4 x prevoz umetniških del MB -LJ - MB		4.500
c) Stroški publikacije		2.500
d) Skupni stroški spremljevalnega programa		
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve:		300
Likovni in grafični material		
Stroški zunanjih sodelavcev • za predvideno število izvajalcev: 3 za predvideno število ur: 14 • za nalogo: javna vodstva		700

Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2. 2 osebi, 40 ur + varovanje razstave	2.500
SKUPAJ	3.500
e)Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	750
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve	200
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco	700
SKUPAJ	1.650
SKUPAJ a+b+c+d+e	15.000

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	15.000
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	15.000

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

1. Razstava (naslov): Foto/grafika: vloga fotografije v grafiki sedemdesetih let

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

- ☐ nova stalna razstava ☒ lastna občasna razstava ☐ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Gregor Dražil, Lucija Šutej
Termin otvoritve in trajanje	31. 3.–19. 6. 2022
Lokacija postavitve	MGLC
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	-
Koordinator (medinstitucionalna)	-
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: 20 izposojenih: 40
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	300m2 / 7 galerijskih sob – razstava umetniških del Pritlična dvorana MGLC predavalnica – dokumentarna razstava
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	video o razstavi

Utemeljitev uvrstitve v program (največ 10 vrstic):

V sedemdesetih letih se je v Sloveniji začela izrazito razvijati t. i. avtorska fotografija, obenem pa zaznavamo tudi vse večjo prisotnost fotografskega podoba v drugih vejah likovne umetnosti. Fotografski material – umetniške fotografije, vizualne fragmente iz vsakdana, podobe iz reklam in časopisov,... – umetniki prenašajo v sliko, grafiko, plakat, celo skulpturo in ga z izraznimi sredstvi, ki so lastni tem medijem in formatom, interpretirajo v nove pomenske in estetske kontekste. Razstava v MGLC se bo osredotočila na pomen fotografije v tiskanih umetniških medijih pri ustvarjalcih iz Slovenije in republik nekdanje skupne države. Predstavljena bodo dela v klasičnih grafičnih tehnikah, predvsem pa v sodobnejših formatih, pri čemer bodo izpostavljene možnosti, ki so jih vpeljave sitotiska, offseta in fotokopirnega stroja ponudile umetnikom pri manipulaciji s fotografskim materialom. Umetno hierarhizacijo na uporabno, komercialno in galerijsko, visoko umetnost bo razstava skušala preseči s sopostavljanjem del likovnih umetnikov v ožjem smislu (Stane Jagodič, Dušan Pirih Hup, Zmago Jeraj,...) in grafičnih oblikovalcev (Matjaž Vipotnik, Jure Jančič,...).

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.

☒ katalog ☐ vodnik ☒ zloženska ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	Breda Ilich Klančnik, Ljiljana Činkul, Marko Golub, Dejan Kršič, Cvetka Požar, Lucija Šutej, Gregor Dražil
Število avtorskih pol	10
Predvidena naklada	300 katalog; 2000 obrazstavna zloženska; 500 vabilo

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju**Program za otroke**

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Vodeni ogledi razstave z delavnico plakata Primerno za OŠ in predšolske otroke.. Spoznavamo osnovne pojme (fotografija, grafika, slika, oblikovanje), kako se fotografski material prepleta z navedenimi žanri, ter kako dosegamo vizualne učinke skozi primarna likovna sredstva. Koncept: kustodinja pedagoginja -Ogled razstave z delavnico v okviru festivala Bobri Primerno za predšolske otroke in prvo triado OŠ. Koncept: kustodinja pedagoginja.
---	--

Program za mladino (srednješolci)

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Vodeni ogledi razstave za srednješolce in gimnazije Vodstvo opozori na avtorsko fotografijo v slovenski umetnosti ter njeno vpletanje v druge veje likovne umetnosti, posebej grafiko. Koncept:
---	--

	kustodinja pedagoginja -Delavnica animacije/pikselacije - Otroci starejši od 11 let raziskujejo zrcaljenje realnosti (fotografija) in plastenje (vključevanje drugih medijev). V sodelovanju z društvom Slon.
Program za odrasle	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Predstavitev kataloga razstave: sodelujejo: avtorji prispevkov - Javna vodstva: predstavitev razstave z avtorjema razstave in povabljenimi strokovnjaki (Nadja Zgonik, Miha Colner...). Koncept: avtorja razstave in kustodinja pedagoginja - Predavanje/workshop: <u>Gibljive slike: video art v Jugoslaviji</u> Vodi: Biljana Tomić (Beograd), kuratorka - Okrogla miza: <u>Zagrebska šola sitotiska in naprej: tisk in alternativna umetnost</u> Sodelujejo: Ješa Denegri, Želimir Koščević in drugi poznavalci. Moderira: Gregor Dražil/Lucija Šutej - Okrogla miza: <u>SOG – Sekcija za oblikovanje in grafiko pri študentskem društvu Forum</u> Predstavitev in pogovor o delovanju ateljeja za sitotisk, ki je v 4. bloku v študentskem naselju v Rožni dolini obstajal od zgodnjih sedemdesetih let dalje. Sodelujejo: Aleš Sedmak in drugi člani SOG-a. Moderira Gregor Dražil. - XEROX: demonstracija foto-kolaža s fotokopirnim strojem Izvaja: eden od umetnikov, ki sodelujejo na razstavi. Namenjeno študentom umetniških akademij in drugi zainteresirani javnosti. -ICOM – Mednarodni dan muzejev (18. maj) Dan odprtih vrat in diskurzivni dogodek za ljubitelje umetnosti.
Program za družine	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Drop-in delavnice Delavniški program ob razstavi je namenjen raziskovanju preprostih likovnih tehnik za družine. Poteka pred Gradom Tivoli in Švicarijo. K ustvarjalni animaciji so vabljene tudi družine s kužki. Izvajamo v Tednu družine in na Poletno muzejsko noč. Koncept: kustodinja pedagoginja.
<u>Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu</u>	
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja	www.mglc-lj.si , FB, Instagram Spletna predstavitev razstave in publikacije na spletu. Izvajata avtorja razstave.
<u>Načini promocije:</u> Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.	
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne	

STROŠKI	
a) Stroški postavitve razstave	EUR
Oblikovanje razstave: panoji, vitrine, umetne stene	500
Razstavna tabela C.2. avtorski honorar – zunanji	900
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve	1.500
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev	800
• predvideno število AP: 1/2 jezik/i: slovenščina, angleščina	
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov: video ob razstavi	1.500
Stroški zunanje tehnične pomoči	7.800
• za predvideno število izvajalcev: za predvideno število ur:	
• za nalogo: postavljanje razstave	
SKUPAJ	13.000
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)	
navedite vrste in količino: - transporti del iz muzejskih/galerijskih ustanov in ateljejev po Sloveniji, transporti izposojenih del iz tujine (Hrvaška, Srbija) - zavarovanja - okvirjanje 60 kom	8.000
c) Stroški publikacije	8.000
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve: Likovno-grafični material in tehnična izvedba snemanja	800
Stroški zunanjih sodelavcev	1.600
• za predvideno število izvajalcev: 5 za predvideno število ur: 30	
• za nalogo: diskurzivni dogodek, vodstva, spletna predstavitev	
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2. 2 osebi 7 40 ur + varovanje razstave	500
SKUPAJ	2.900
e) Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	900
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve	300
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco	900
SKUPAJ	2.100
SKUPAJ a+b+c+d+e	34.000

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	34.000
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	34.000

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

1. Razstava (naslov): Odtisi in Vtisi II, 2022

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizzate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

- ☐ nova stalna razstava ☒ lastna občasna razstava ☐ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Božidar Zrinski, kustos; Breda Škrjanec, kustos
Termin otvoritve in trajanje	5.7.2022 – 2.10.2022
Lokacija postavitve	MGLC Grad Tivoli
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	-
Koordinator (medinstitucionalna)	-
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: izposojenih: 150
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	- 400m ²
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	-

Utemeljitev uvrstitve v program (največ 10 vrstic):

Mednarodni grafični likovni center (MGLC) bo leta 2022 pripravil razstavo sodobne slovenske grafične produkcije, nastale v zadnjih treh letih. Dela za razstavo bodo izbrana na podlagi javnega poziva slovenskim umetnicam in umetnikom, ki se ukvarjajo z grafično umetnostjo in umetnostjo tiska. MGLC bo na ta način nadaljeval kontinuirano predstavljanje dogajanja na področju grafike in umetnosti tiska v domačem prostoru, ki ga intenzivno raziskuje in oblikuje že od svojega nastanka. V preteklih letih je MGLC pripravil več razstav, s katerimi je pokazal živost in inovativnost raznolike grafične produkcije v Sloveniji. Na razstavah, ki so bile organizirane na podlagi neposrednih povabil umetnikom ali kot kuratorski izbor umetniških del, nastalih v določenem časovnem obdobju, so sodelovali večinoma mlajši umetniki, ki so tako napovedovali in dokazovali kontinuirano zanimanje za tovrstno ustvarjanje. Leta 1993 se je na razstavi *Mlada slovenska grafika* predstavilo nekaj novih ustvarjalcev, ki jih danes uvrščamo med klasike slovenske grafike in so hkrati prepoznavni v polju sodobne umetnosti. Pet let kasneje, leta 1998, je razstava z naslovom *Nova generacija* ponovno opozorila na živahno dogajanje v slovenski grafiki. Razstava *Tretji pogled – Raznolikost grafike danes* iz leta 2008 bolj poglobljeni kuratorski pregled dogajanja v sočasni grafični produkciji pri nas. Leta 2012 je bil izpeljan javni poziv na podlagi katerega je bila organizirana razstava *Odtisi in vtisi*. Javni poziv se je pokazal kot dobrodošlo orodje pri raziskovanju in snovanju predstavljanja novejših umetniških produkcij. Na podlagi poziva je nastala pomembna podatkovna baza, ki še vedno služi evidentiranju dogajanja v grafični produkciji pri nas. Po 10 letih je ponovno čas, da pozovemo ustvarjalce, naj predložijo svoje realizirane ideje ali zamisli, ki bi jih v sklopu razstave *Odtisi in vtisi II* lahko predstavili javnosti, ter tako nadaljevali intenzivno raziskovanje tovrstne produkcije. Tokratno edicijo razstave bo zaznamovala mednarodno zasnovana strokovna žirija, ki bo predlagala končni izbor umetnikov in njihovih del.

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.

- ☒ katalog ☐ vodnik ☐ zložanka ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	Božidar Zrinski, Breda Škrjanec, umetniki izbrani s pozivom
Število avtorskih pol	2
Predvidena naklada	300

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju

Program za otroke

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- PovezujeM – Tivolski ustvarjalni krog Ogled razstave s poletnimi počitniškimi delavnicami. V sodelovanju z Moderno galerijo, Narodno galerijo, Muzejem novejših zgodovine Slovenije, Narodnim muzejem. Zasnova: kustodinja pedagoginja
---	---

	- Vodeni ogledi razstave za vrtce in osnovnošolske skupine Od 45 do 90 minutni ogledi razstave so organizirani za vrtce in vse tri triade OŠ. Spoznavamo tehnologije in izraze, se učimo opazovanja, podajanja mnenja in spodbujanja k pogovoru. Prilagoditev tudi za senzorno ovirane osebe. Zasnova: kustodinja pedagoginja
Program za mladino (srednješolci)	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-Vodeni ogledi razstave za srednje šole in gimnazije: Od 45 do 90 minutni ogledi razstave se osredotočijo na predstavitev del, umetnikov in žanrov. Prilagoditev tudi za senzorno ovirane osebe. Zasnova: kustodinja pedagoginja -Prostovoljstvo in praksa: V poletnem času MGLC pozove srednješolce k aktivni vključitvi bodisi kot prostovoljna pomoč ali praksa na razstavi. Sodelovanje mladim omogoči mentorsko delo s kustodinjjo pedagoginjo ter srečevanje z umetniki in vpogled v zakulisje realnega sveta umetnosti. Zasnova: kustodinja pedagoginja
Program za odrasle	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Javna vodstva Javna vodstva potekajo v slovenskem in angleškem jeziku. Namen vodstev je razlaga del, pa tudi refleksivni in umetniški pogled na razstavo. Prilagoditev tudi za senzorno ovirane osebe. Zasnova: kustodinja pedagoginja v sodelovanju z avtorji razstave Študijsko srečanje za strokovne delavce KUV: Predstavitev razstave in jesenskega programa. Namenjeno seznanjanju učiteljev in mentorjev z vsebinami razstave kot ene od praks aktualnih smernic sodobne umetnosti. Zasnova: kustodinja pedagoginja -Teden mobilnosti: V tednu mobilnosti v septembru izvedemo dan odprtih vrat in brezplačno vodstvo po razstavi; promoviramo peš dostop. Zasnova: kustodinja pedagoginja -Dnevi evropske kulturne dediščine: Organiziramo dan odprtih vrat Grafičnega ateljeja MGLC in predstavimo klasične grafične tehnike. Zasnova: kustodinja pedagoginja in tiskar – vodja Grafičnega ateljeja MGLC Grafika na žlico: Avtorji, ki sodelujejo na razstavi izvajajo poletne grafične delavnice za vse generacije. Koncept: umetniki in kustodinja pedagoginja -Izobraževalni grafični program za umetnike: Izvajajo ga sodelujoči pri pripravi razstave, namenjen je izpopolnjevanju grafičnega znanja umetnikov. Koncept: kustos za razstave, tiskar in kustodinja pedagoginja
Program za družine	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-Drop-in petkove delavnice Spoznavanje vsebin in tem razstave preko več disciplinarnih delavnicah, ki potekajo na prostem v parku Tivoli. Zasnova: kustodinja pedagoginja
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu	
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek	- www.mglc-lj.si Animirana predstavitev grafičnega ustvarjanja in grafičnih tehnik. Avtor:

opis z navedbo cilja	Grega Mastnak. <u>Celostna video produkcija v vrednosti 5.000,00 eur.</u>	
Načini promocije: Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.		
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne		
STROŠKI		
a) Stroški postavitve razstave		EUR
Oblikovanje razstave:		3.000
Razstavnina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji		
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve		
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev		
• predvideno število AP: jezik/i:		
Multimedijska vizualizacija		1.500
navedite opis stroškov: snemanje predstavitve razstave		
Stroški zunanje tehnične pomoči		12.000
• za predvideno število izvajalcev: 2 za predvideno število ur: 80		
• za nalogo: postavljanje razstave		
	SKUPAJ	16.500
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)		
navedite vrste in količino: okvirjanje 100 x		4.500
prevoz umetniških del		
c) Stroški publikacije		6.500
d) Skupni stroški spremljevalnega programa		
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve: likovno grafični material in tehnična izvedba snemanja		3.000
Stroški zunanjih sodelavcev		7.000
• za predvideno število izvajalcev: 12 za predvideno število ur: 50		
• za nalogo: izvajanje vodstev in delavnic		
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2.		1.000
4 osebe / 50 ur		
	SKUPAJ	11.000
e) Stroški promocije		
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev		1.400
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve		600
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco		1.000
	SKUPAJ	3.000
	SKUPAJ a+b+c+d+e	41.500

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	7.000
Lokalna skupnost	34.500
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	41.500

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

1. Razstava (naslov): Črtomir Frelih, osebna razstava

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizzate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

- ☐ nova stalna razstava ☒ lastna občasna razstava ☐ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Deborah Cullen, kustos (ZDA); Božidar Zrinski, kustos; Breda Škrjanec, kustos
Termin otvoritve in trajanje	21.10.2022 – 12.2.2023
Lokacija postavitve	MGLC Grad Tivoli
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	-
Koordinator (medinstitucionalna)	-
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: izposojenih: 200
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	- 400m ²
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	Avtorsko zasnovani kratki film, dostopen na naši spletni strani, predstavlja umetnika, proces dela in okoliščine, v katerih ustvarja

Utemeljitev uvrstitve v program (*največ 10 vrstic*):

Črtomir Frelih (1960) spada med najpomembnejše slovenske grafične ustvarjalce. Svojo predanost mediju izkazuje z umetniškim delom in pedagoškim udejstvovanjem. Za svoje delo je prejel mnoga priznanja in nagrade in velja za nesporno avtoriteto na področju grafične ustvarjalnosti pri nas. Večja osebna razstava predstavlja vpogled v Frelihovo ustvarjalnost in pregled njegovih umetniških domislic, ki se v obliki grafik ali risb izrišejo pred gledalcem kot iskrivi komentarji sočasnega dogajanja v umetnosti, kulturi, politiki in družbi. Razstava predstavlja prvo tovrstno avtorjevo predstavitev domači publiki in velja za nadaljevanje raziskovanja in predstavljanja vrhunske sodobne grafične produkcije širši in strokovni javnosti. Razstava bo prilagojena za gluhe in naglušne, slepe in slabovidne ter gibalno ovirane osebe.

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.

☒ katalog ☐ vodnik ☐ zloženka ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	
Število avtorskih pol	2
Predvidena naklada	300

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju

Program za otroke

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Vodení ogledi razstave za vrtce in OŠ Oglede razstave izvajamo v paketu z eksperimentalnimi grafičnimi delavnicami, ki jih je razvil Oddelek za likovno pedagogiko Pedagoške fakultete Univerze v Ljubljani. Zasnova: kustodinja pedagoginja in izvajalci delavnic
---	---

Program za mladino (srednješolci)

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Vodení ogledi razstave za srednje šole in gimnazije Od 45 do 90 minutni ogledi bienalskih razstav se osredotočijo na predstavitev umetnikove metode ter pojmovanje humorja v umetnosti. Dopolnitev z eksperimentalnimi grafičnimi delavnicami, ki jih je razvil Oddelek za likovno pedagogiko Pedagoške fakultete Univerze v Ljubljani. Prilagoditev tudi za senzorno ovirane osebe. Zasnova: kustodinja pedagoginja in izvajalci delavnic
---	---

Program za odrasle

Št. programov, avtorji,	- Javna vodstva
-------------------------	-----------------

izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	Izvajajo jih povabljeni strokovnjaki z likovnega in drugih področij. Prilagoditev tudi za senzorno ovirane osebe. Zasnova: kustodinja pedagoginja in avtorska ekipa razstave - Ta veseli dan kulture (3. 12.) Dan odprtih vrat in vodstvo po razstavi.
Program za družine	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Družinska map'ca: Ilustrirani vodnik za otroke in družine po razstavi Na duhovit in interaktivni način predstavimo avtorja, njegova dela in način razmišljanja. Zasnova: kustodinja pedagoginja in ilustrator
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu	
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja	- www.mglc-lj.si, FB, Instagram Spoznaj umetnika – kratka 3min video predstavitev umetnika - www.mglc-lj.si, FB, Instagram Animirana predstavitev Veveriča – tiskarja (predstavitev za otroke in družine) <u>Zahtevnejša produkcija v vrednosti 1.500 eur.</u>
Načini promocije: Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.	
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne	
STROŠKI	
a) Stroški postavitve razstave	EUR
Oblikovanje razstave:	1.500
Razstavnina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji	1.100
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve	
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev	
• predvideno število AP: jezik/i:	
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov: snemalni dan x 3	1.500
Stroški zunanje tehnične pomoči	3.500
• za predvideno število izvajalcev: 2 za predvideno število ur: 100	
• za nalogo: postavitve arhitekture razstave in umetniških del	
• prevozi	
SKUPAJ	7.600
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)	
navedite vrste in količino: okvirjanje 100 x prevoz umetniških del material za postavitev sten in arhitekture razstave priprava razstavnega prostora in pospravljanje	6.500
c) Stroški publikacije	5.000
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve:	2.000

Stroški zunanjih sodelavcev • za predvideno število izvajalcev: 8 za predvideno število ur: 30 • za nalogo: vodstva, video predstavitev, ilustriranje • varovanje razstave	6.000
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2. 4 oseb / 40 ur	500
SKUPAJ	8.500
e)Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	1.200
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve	200
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco	1.000
SKUPAJ	2.400
SKUPAJ a+b+c+d+e	30.000

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	7.000
Lokalna skupnost	23.000
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	30.000

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

1. Razstava (naslov): Natalija Juhart

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizzate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

- ☐ nova stalna razstava ☒ lastna občasna razstava ☐ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Natalija Juhart, umetnica; Božidar Zrinski, kustos		
Termin otvoritve in trajanje	21.10.2022 – 4.12.2022		
Lokacija postavitve	MGLC Grad Tivoli		
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	-		
Koordinator (medinstitucionalna)	-		
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk:	izposojenih:	40
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	- 80m ²		
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	Kratki avtorsko zasnovani film bo prikazal umetnico v procesu ustvarjanja grafik in postavljanja razstave		
Utemeljitev uvrstitve v program (največ 10 vrstic): Natalija Juhart (1992) uvrščamo v najmlajšo generacijo izjemno perspektivnih in kakovostnih ustvarjalcev, ki s pravo mero raziskovalne vneme gojijo zanimanje za klasične grafične tehnike globokega tiska in risbo. Po zaključenem študiju Likovne pedagogike na Pedagoški fakulteti v Mariboru je uspešno zaključila še magistrski študij grafike na ALUO v Ljubljani. Za svoje delo je prejela vrsto priznanj in pohval in se že uspešno predstavila na več samostojnih in skupinskih razstavah. V motivih jedkanic in akvatint se osredotoča na raziskovanje urbane krajine, vedute mest, dvorišč, ulic. Kubistično izoblikovani pogled na motiv dopolnjujejo še mnoge reference iz zgodovine umetnosti, kar njene grafike ob odlični tehnični dovršenosti dela arhaične in presenetljivo aktualne v današnjem času. Na razstavi bodo predstavljene večinoma nove grafike, ki bodo natisnjene v grafičnem ateljeju MGLC.			
Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): <i>Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.</i> ☐ katalog ☐ vodnik ☒ zloženska ☐ drugo (obvezno navedite):			
Avtor/ji	Natalija Juhart, Božidar Zrinski, Karla Železnik		
Število avtorskih pol	0,4		
Predvidena naklada	300		
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju			
Program za otroke			
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Delavnica mapiranja prostora za vrtce in OŠ Likovna analiza mesta, kakor ga opazujemo z otroške perspektive. Zasnova: kustodinja pedagoginja v sodelovanju z umetnico		
Program za mladino (srednješolci)			
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Vodstva za srednješolce in študente Ogled razstave s predstavitevjo umetničine metode dela: geometrizirane oblike, pojmovanje prostora, odsotnost človeške figure v umetnosti). Zasnova: kustodinja pedagoginja v sodelovanju z umetnico.		
Program za odrasle			
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Javno vodstvo s predstavitevjo umetničine metode dela Izvajata umetnica in avtor razstave.		
Program za družine			
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Ta veseli dan kulture (3. 12.) Dan odprtih vrat in družinska delavnica. Zasnova: kustodinja pedagoginja v sodelovanju z umetnico		

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu		
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja		- www.mglc-lj.si, FB, Instagram Spoznaj umetnico – kratka 3min video predstavitev umetnice
Načini promocije: Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.		
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne		
STROŠKI		
a) Stroški postavitve razstave		EUR
Oblikovanje razstave:		1.000
Razstavna tabela C.2. avtorski honorar – zunanji		350
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve		
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev • predvideno število AP: jezik/i:		
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov: 2 x snemalni dan		1.000
Stroški zunanje tehnične pomoči • za predvideno število izvajalcev: 1 za predvideno število ur: 20 • za nalogo: postavitve razstave		1.750
SKUPAJ		4.100
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)		
navedite vrste in količino: okvirjanje transport umetniški del priprava galerijskega prostora		3.500
c) Stroški publikacije		2.400
d) Skupni stroški spremljevalnega programa		
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve: likovni material in tehnična izvedba snemanja		800
Stroški zunanjih sodelavcev • za predvideno število izvajalcev: 2 za predvideno število ur: 10 • za nalogo: predstavitev umetnice		500
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2. 1oseba / 10 ur		150
SKUPAJ		1.450
e) Stroški promocije		
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev		750
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve		200
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco		600
SKUPAJ		1.550
SKUPAJ a+b+c+d+e		13.000

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	13.000

Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	13.000

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

1. Razstava (naslov): Neža Jurman / Nez Pez

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

- ☐ nova stalna razstava ☒ lastna občasna razstava ☐ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Neža Jurman, umetnica; Božidar Zrinski, kustos
Termin otvoritve in trajanje	16.12.2022 – 12.2.2023
Lokacija postavitve	MGLC Grad Tivoli
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	-
Koordinator (medinstitucionalna)	-
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: izposojenih: 30
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	- 700m ²
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	Avtorsko zasnovani film prikazuje umetnico v procesu dela in priprav na razstavo, ter pri postavljanju razstave.

Utemeljitev uvrstitve v program (največ 10 vrstic):

Neža Jurman (1985) je v slovenskem umetnostnem prostoru bolj znana pod umetniškim imenom Nez Pez. Aktivna grafitarka, ena redkih na sceni, je zaključila študij kiparstva na ALUO v Ljubljani, a je svoje delo uspešno razvijala v raznih drugih medijih kot so slikarstvo, grafika, risba, multimedijske instalacije itd. Razstava predstavlja tista umetniška dela, v katerih gledalcu približa grafično izkušnjo ustvarjalnega procesa. Klasične grafike, instalacije v prostoru zaznamovane z raznimi tiski, fanzini predstavljajo ustvarjalni presek heterogenih umetniških zamisli. Razstavo bodo v dobršni meri dopolnili novi tiski, narejeni v grafični delavnici MGLC.

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.

- ☐ katalog ☐ vodnik ☒ zloženka ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	Neža Jurman, Božidar Zrinski, Karla Železnik
Število avtorskih pol	0,5
Predvidena naklada	300

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju

Program za otroke

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Voden ogled razstave za vrtce in OŠ skupine Spoznavanje galerijskega prostora skozi igro in animacijo. Zasnova: kustodinja pedagoginja
---	---

Program za mladino (srednješolci)

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Voden ogled razstave za srednješolce in gimnazijce Dopolnitev s kratko delavnico zina. Zasnova: kustodinja pedagoginja v sodelovanju z umetnico
---	--

Program za odrasle

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Javno vodstvo po razstavi z umetnico in kustosom Predstavitev umetničine metode dela.
---	--

Program za družine

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Novoletna praznična delavnica Že tradicionalno izvedemo praznični dogodek za družine in delavnico za otroke v času novoletnih počitnic. Izvedba v sodelovanju z umetnico razstave. Koncept: kustodinja pedagoginja.
---	--

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu		
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja	www.mglc-lj.si, FB, Instagram Spoznavaj umetnico – kratka 3min video predstavitev umetnice	
Načini promocije: Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.		
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne		
STROŠKI		
a) Stroški postavitve razstave		EUR
Oblikovanje razstave:		1.000
Razstavna tabela C.2. avtorski honorar – zunanji		350
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve		
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev		
predvideno število AP: jezik/i:		
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov: 3 x snemalni dan		1.000
Stroški zunanje tehnične pomoči		2.950
- za predvideno število izvajalcev: 1 za predvideno število ur: 20 - za nalogo: postavitve razstave		
SKUPAJ		5.300
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)		
navedite vrste in količino: okvirjanje grafik 30 x produkcija novih del prevoz umetniških del priprava galerijskega prostora		2.700
c) Stroški publikacije		2.500
d) Skupni stroški spremljevalnega programa		
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve: Likovni material in tehnična izvedba snemanja		600
Stroški zunanjih sodelavcev		250
- za predvideno število izvajalcev: 1 za predvideno število ur: 5 - za nalogo: predstavitev umetnice		
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2.		100
SKUPAJ		950
e) Stroški promocije		
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev		750
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve		200
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco		600
SKUPAJ		1.550
SKUPAJ a+b+c+d+e		13.000

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	13.000

Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	13.000

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

GOSTOVANJE RAZSTAVE MGLC

1. Razstava (naslov): **Sodobno = Sveže, Sodobna slovenska grafika**

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosim, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

- ☐ nova stalna razstava
 ☐ lastna občasna razstava
 ☐ medinstitucionalna razstava
☒ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Mag. Breda Škrjanec
Termin otvoritve in trajanje	Marec 2022 do konca leta 2023
Lokacija postavitve	Čengdu, predvidoma še več lokacij
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	- Čengdu Chengdu Municipal People's Government, LR Kitajska, Grafični Bienale Čačak, R. Srbija, Ambasada Slovenije v ZRN, Ambasada Slovenije v Združenem Kraljestvu,
Koordinator (medinstitucionalna)	- Mag. Breda Škrjanec
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: izposojenih: 56
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	- stene razstavnih prostorov - okvirjena dela
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	-

Utemeljitev uvrstitve v program (*največ 10 vrstic*):

Mednarodni grafični likovni center (MGLC) pripravlja potujočo razstavo sodobne slovenske grafike za namen promocije slovenske sodobne umetnosti.

Razstava je pregled najnovejše produkcije slovenskih umetnikov v grafičnem mediju. Prinaša najnovejša dela desetih umetnikov različnih generacij, ki so nastala v zadnjih petih letih. Izbor je oprt na sledenje tematskim in konceptualnim trendom, ki se pojavljajo v sodobni grafiki tako kot v umetnosti na splošno. Deset umetnikov je predstavljenih serijami del ki se odzivajo tako na globalni politični preobrat, izražen v militantnosti in / ali vzponu avtoritarnih režimov ali s posebnim poudarkom na spolu in drugačnostih raziskujejo, kako strukture moči v družbi oblikujejo identiteto. Druga pomembna tema se nanaša na krajino, ekologijo in načine, kako se ljudje odzivajo na okolijske izzive antropocena. Nenazadnje številni umetniki tisk uporabljajo za ustvarjanje bolj introspektivnih del, ki raziskujejo teme, kot so spomin, zaznavanje, psihološka stanja in nostalgija.

Dela so v različnih grafičnih tehnikah in formatih, ki se vežejo na zgoraj omenjene teme. Razstavo bomo ponudili različnim partnerjem.

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): *Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.*

☒ katalog
 ☐ vodnik
 ☐ zloženka
 ☐ drugo (obvezno navedite): _____

Avtor/ji	Breda Škrjanec, Arven Šakti Kralj Szomi, Ivian Khan
Število avtorskih pol	1/2
Predvidena naklada	200

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju

Program za otroke

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-

Program za mladino (srednješolci)

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-

Program za odrasle

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z	-
--	---

navedbo cilja (do 3 vrstice)	
Program za družine	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu	
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja	-
Načini promocije: Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.	
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne	
STROŠKI	
a) Stroški postavitve razstave	EUR
Oblikovanje razstave:	1.000
Razstavina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji	2.000
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve	
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev	600
• predvideno število AP: !1/3 jezik/i: angleški, italijanski, španski, ruski	
Multimedijska vizualizacija	1.500
navedite opis stroškov: izdelava kratkih filmov	
Stroški zunanje tehnične pomoči	10.200
• za predvideno število izvajalcev:	
SKUPAJ	15.300
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)	
navedite vrste in količino: okvirjanje del 40 izdelava embalaže transporti 3x	6.500
c) Stroški publikacije	5.000
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve:	
Stroški zunanjih sodelavcev	
• za predvideno število izvajalcev:	
• za nalogo: predavanje, vodstvo	
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2.	
SKUPAJ	
e) Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	2.200
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve	
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco	1.000
SKUPAJ	3.200
SKUPAJ a+b+c+d+e	30.000

Predvidena višina financiranja	EUR
---------------------------------------	-----

Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	30.000
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite) MZZ	
SKUPAJ	30.000

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
MGLC	20.100
Čengdu Chengdu Municipal People's Government, LR Kitajska	3.600
Grafični bienale Čačak, Srbija	900
Ambasada Slovenije v ZRN, v sodelovanju z izbrano galerijo	1.800
Ambasada Slovenije v Združenem Kraljestvu, v sodelovanju z izbrano galerijo	3.600
SKUPAJ	30.000

1. Razstava (naslov): Helena Tahir, Nekje blizu

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizzate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

☐ nova stalna razstava ☐ lastna občasna razstava ☒ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	
Termin otvoritve in trajanje	3.2.2022 – 1.4.2022
Lokacija postavitve	Galerija Ravne na Koroškem
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	Galerija Ravne na Koroškem, Koroška galerija likovnih umetnosti Slovenj Gradec
Koordinator (medinstitucionalna)	-
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: izposojenih: 30
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	-
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	-

Utemeljitev uvrstitve v program (največ 10 vrstic):

Helena Tahir (1992) je leta 2018 prejela nagrado Majskega salona v organizaciji ZDSLU za najboljšo mlado grafičarko in leto pozneje tudi nagrado Primavera za najboljšo mlado umetnico, ki jo podeljuje DLUM. Stanovska priznanja in številne samostojne in skupinske razstave, na katerih je sodelovala tako doma kot v tujini, dokazujejo njen izviren umetniški kredito, ki ga izraža v risbah, na slikah, s fotografijami in v klasični grafični tehniki linoreza ter drugih kombiniranih grafičnih tehnikah. V začetku leta 2020 se je predstavila v MGLC z odmevno samostojno razstavo z naslovom Nekje blizu. Razstava se bo v podobnem obsegu in z nekaterimi novimi grafikami večjih formatov preselila v začetku leta 2022 v Galerijo Ravne na Koroškem.

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnajte.

☐ katalog ☐ vodnik ☐ zloženska ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	
Število avtorskih pol	
Predvidena naklada	

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju

Program za otroke

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-

Program za mladino (srednješolci)

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-

Program za odrasle

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-

Program za družine

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu

Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratak opis z navedbo cilja	-
--	---

Načini promocije: Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.

Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? **Da** **Ne**

STROŠKI

a) Stroški postavitve razstave	EUR
Oblikovanje razstave:	
Razstavnina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji	
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve	
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev	
• predvideno število AP: jezik/i:	
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov:	
Stroški zunanje tehnične pomoči	
• za predvideno število izvajalcev: za predvideno število ur:	
• za nalogo:	
SKUPAJ	
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)	4.000
navedite vrste in količino: 4 x okvirji velikosti 150 x 200 cm, material za linoreze	
c) Stroški publikacije	
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve:	
Stroški zunanjih sodelavcev	
• za predvideno število izvajalcev: za predvideno število ur:	
• za nalogo:	
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2.	
SKUPAJ	
e) Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve	
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco	
SKUPAJ	
SKUPAJ a+b+c+d+e	4.000

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	4.000
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	4.000

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator	
Sodelujoča institucija	

1.	
SKUPAJ	

PROJEKTI MGLC GRAD TIVOLI

2. Projekt (naslov): MGLC kot produkcijski center

Navodilo: za vsak projekt uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsak projekt uporabite novo stran. Označite vrsto projekta in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik. Navedite samo tiste projekte, za katere zaprošate sredstva MK.

- ☐ simpozij / konferenca v vaši organizaciji ☐ poseben promocijski projekt
☐ razširjen spremljevalni program k razstavi ☒ drugo (navedite): produkcija umetniških del, raziskovanje sodobne grafične produkcije, razstaveni program 2022-2023

Avtor/ji (kustos/i) oz. organizator/koordinator	Lili Šturm, Božidar Zrinski, Petra Klučar
Sodelujoča institucija/e in država/e	
Termin	1.4.2022-1.2.2023
Lokacija	Grafični atelje MGLC
e-izvedba (samo v primeru simpozijev...)	Da ne
Ciljna publika	Slovenski in tuji umetniki, profesorji, predavatelji, kustosi

Utemeljitev uvrstitve v program in cilji, vsebina – predavanja in predavatelji (*največ 15 vrstic*):

Mednarodni grafični likovni center je poseben muzej za umetnost tiska, ki na temelju poslanstva ohranja, proučuje, komunicira in popularizira materialno in nematerialno dediščino umetnosti tiska različnih kulturnih in umetniških opredelitev od 20. stoletja naprej ter ustvarja in predstavlja vizualno umetnost istega časovnega obdobja. V tem duhu razvija vlogo osrednje slovenske kulturne institucije za področje tiska grafike v sodelovanju s sorodnimi galerijami in muzeji ter posamezniki in institucijami ter tako producira tiskano umetnost v raznih tehnikah in oblikah.

V prvih letih delovanja so grafični ateljeji skrbeli predvsem za ohranjanje in varovanje kulturne dediščine, tako so nastali številni ponatisi del slovenskih umetnikov, vendar so bili hkrati vselej zamišljeni kot laboratorij za raziskovanje, kjer lahko domači in tuji umetniki izpopolnjujejo znanje in raziskujejo v grafičnem mediju.

MGLC kot produkcijski center ponuja več načinov sodelovanja.

Pripravi razpis ali določenega avtorja neposredno povabi k produkciji projekta, izvaja koprodukcijske projekte in pedagoško dejavnost, pedagogom ALUO pa omogočamo tudi brezplačno uporabo ateljejev v izobraževalne namene. V njih tudi raziskujejo, eksperimentirajo in tiskajo rezidenčni umetniki.

V letu 2022/23 bomo izvedli projekt *In from the margins*, ki ga financira program Ustvarjalna Evropa in ga opredeljujejo umetniške rezidence z umetniki, ki so migranti, begunci ali jih zaznamuje občutje/izkušnja razseljenosti. Izbrali bomo šest umetnikov, ki bodo sodelovali na rezidenci *In from the Margins* v Grafičnem ateljeju Mednarodnega grafičnega likovnega centra, vsak po en mesec.

Vrhunec programa bo skupinska razstava v Edinburgh Printmakers spomladi leta 2023.

Pri projektu *In from the Margins* poleg MGLC sodelujejo še:

Edinburgh Printmakers, Škotska, Cork Printmakers, Cork, Irska, Funen Printmaking Studio, Odense, Danska, AGA Lab, Amsterdam, Nizozemska

V Grafičnem ateljeju pa bosta ob svojih razstavah tiskali tudi umetnici Natalija Juhart (oktober-december 2022) in Neža Jurman (december 2022- februar 2023).

Spremljajoča publikacija (naslov):

- ☐ zbornik ☒ zloženska ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	Nevenka Šivavec, Yasmin Martin Vodopivec, Božidar Zrinski, Lili Šturm, Petra Klučar
Število avtorskih pol	10
Termin izida	December 2022
Dostopnost publikacije na spletu (navedite spletno stran)	www.mglc-lj.si

a) Stroški organizacije

Službene poti za predavatelje iz RS, ki niso zaposleni v državnem ali pooblaščenem muzeju (prevozni stroški, dnevnice - C2 drugi prevozni in transportni stroški) št. predavateljev: relacije:	EUR 2.000
---	--------------

Stroški službenih poti za predavatelje iz tujine C2 drugi prevozni in transportni stroški št. predavateljev: št. nočitev: relacije: prevozna sredstva:	1.500
Stroški zunanje tehnične pomoči št.izvajalcev: št.ur: za nalogo:	1.000
Stroški avtorskih honorarjev za zunanje predavatelje:	500
Stroški materiala in storitev (navedite) tabela C.2. drugi posebni material in storitve	4.000
Stroški reprezentance tabela C.2. izdatki za reprezentanco	1.000
SKUPAJ	10.000
b)Stroški publikacije	
SKUPAJ a+b	10.000
delež MK	
Lastna sredstva	
Lokalna skupnost	10.000

2. Projekt (naslov): Risba kot misel, festival v javnem prostoru

Navodilo: za vsak projekt uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsak projekt uporabite novo stran. Označite vrsto projekta in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik. Navedite samo tiste projekte, za katere zaprošate sredstva MK.

- ☐ simpozij / konferenca v vaši organizaciji ☒ poseben promocijski projekt
☐ razširjen spremljevalni program k razstavi ☐ drugo (navedite):

Avtor/ji (kustos/i) oz. organizator/koordinator	Lili Šturm
Sodelujoča institucija/e in država/e	Zavod za šolstvo RS; ALUO Ljubljana; Pedagoška fakulteta Ljubljana/Univerza v Ljubljani; pedagoška fakulteta Maribor/Univerza v Mariboru; Bralna značka Slovenije; Kulturni bazar
Termin	8.-10. 9. 2022
Lokacija	Park Tivoli (okolica Gradu Tivoli, Švicarije in Plečnikovega sprehajališča)
e-izvedba (samo v primeru simpozijev...)	Da ne
Ciljna publika	

Utemeljitev uvrstitve v program in cilji, vsebina – predavanja in predavatelji (*največ 15 vrstic*):

Risba kot misel je eno do večdnevni festival vizualnega razmišljanja in ustvarjanja skozi medij risbe v parku Tivoli, ki ga organiziramo partnerji na področju izvajanja kulturno-umetnostne vzgoje na vizualno likovnem področju. Izhodišče je definicija risbe kot zgoščene misli, ki jo definira linija. Risarsko razmišljanje prikažemo skozi ambientalne in inštalacijske projekte, ki so umeščeni v prostor parka Tivoli; oporne točke so okolica Gradu Tivoli, Švicarije, Plečnikovo letno gledališče ter prostor ob Jakopičevem sprehajališču. Ideja se je porodila iz pogovorov, ki so jih v letu 2021 vodile zgoraj omenjene ustanova na področju razvoja vizualne pismenosti. Sovpada s splošnimi težnjami popularizacije tematike in ozaveščanja javnosti. Dogodek bi datumsko sovpadal z Nacionalnim mesecem skupnega branja in dogodki Bralne značke.

Partnerji si takole delijo zadolžitve:

Vodenje projekta (tudi finančno): MGLC

Zasnova projektov: ALUO in obe pedagoški fakulteti

Izvedba: študentje, povabljeni umetniki ter OŠ in SŠ v sodelovanju z Zavodom za šolstvo

Spremljajoča publikacija (naslov):

- ☐ zbornik ☒ zloženska ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	Lili Šturm
Število avtorskih pol	0,5
Termin izida	Junij 2022
Dostopnost publikacije na spletu (<i>navedite spletno stran</i>)	www.mglc-lj.si ter spletne strani vseh partnerjev ter FB spletna stran Vizualna pismenost

a) Stroški organizacije	EUR
Službene poti za predavatelje iz RS, ki niso zaposleni v državnem ali pooblaščenem muzeju (prevozni stroški, dnevnice - C2 drugi prevozni in transportni stroški) št. predavateljev: relacije: / sofinanciranje prevoza šolam, ki niso iz Ljubljane	1.000
Stroški službenih poti za predavatelje iz tujine C2 drugi prevozni in transportni stroški št. predavateljev: št. nočitev: relacije: prevozna sredstva:	1.000
Stroški zunanje tehnične pomoči št.izvajalcev: 2 št.ur: 10 za nalogo: postavljanje	1.000
Stroški avtorskih honorarjev za zunanje predavatelje: AH za sodelujoče umetnike	1.000
Stroški materiala in storitev (navedite) tabela C.2. drugi posebni material in storitve	4.000

različen ekološki material	
Stroški reprezentance tabela C.2. izdatki za reprezentanco	
SKUPAJ	8.000
b)Stroški publikacije	600
SKUPAJ a+b	8.600
delež MK	
Lastna sredstva	
Lokalna skupnost	8.600

2. Projekt: OD BIENALA DO BIENALA

Navodilo: za vsak projekt uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsak projekt uporabite novo stran. Označite vrsto projekta in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik. Navedite samo tiste projekte, za katere zaprošate sredstva MK.

- ☐ simpozij v vaši organizaciji ☐ poseben promocijski projekt
☐ konferenca v vaši organizaciji ☒ drugo (navedite): serija pogovorov

Avtor/ji (kustos/i) oz. organizator/koordinator	Koordinator: Nevenka Šivavec
Sodelujoča institucija/e in država/e	Sodelujejo udeleženci in predavatelji iz različnih bienalov
Termin	Celo leto 2022
Lokacija	MGLC
Ciljna publika	slovenska in mednarodna strokovna in vsa zainteresirana javnost; študenti umetnostnih smeri in kulturnih študij, kulturni delavci, obiskovalci bienala, itd.

Utemeljitev uvrstitve v program in cilji, vsebina – predavanja in predavatelji (*največ 15 vrstic*):

OD BIENALA DO BIENALA: 35. grafični bienale (CUKRARNA in MGLC)

Bienale kot oblika ciklične prireditve je zaradi produkcijske in konceptualne zahtevnosti neprekinjen proces, v katerem je pripravljano leto čas kritične refleksije, temeljite analize in intenzivnih priprav za naslednjo izdajo. **Grafični bienale Ljubljana je pomembna umetnostna manifestacija, ki že nekaj let poteka praktično brez premora.**

Umetnostni bienale kot oblika razstave in družbene interakcije sodi med najbolj vitalne in žive mednarodne manifestacije, ki se ne »dogajajo« samo v času razstave, pač pa zelo intenzivno tudi v »vmesnem« t. i. pripravljalnem času. Za bienale kot manifestacijo, ki lahko drži korak s svetom in časom - se je nujno soočiti z vprašanji kot so: ali bienale lahko nastopa kot kritični prostor eksperimenta, vizionarstva in transformacije; v kolikšni meri je lahko prostor soočanja umetnosti s politiko, etiko, ekonomijo, ekologijo; kako bienale usmerja napetost med univerzalnim/globalnim in lokalnim; je razstava še vedno pomemben socialni ritual s še ne do konca izkoriščenimi možnostmi; kakšno interakcijo ustvarja bienale s svojo publiko; in na kakšen način je bienale rezultat kolektivnih prizadevanj in kolektivne družbene izkušnje.

Ljubljanski Grafični bienale je platforma, ki zajema tako programsko, publicistično refleksivno in izobraževalno dejavnost in poteka v pripravljalnem času na razstavo (razstava je sinteza tovrstnih dognanj). Spomnimo: MGLC je bil ustanovljen kot javna ustanova za razvoj bienala. Ta funkcija, navkljub muzejski službi in rednemu programu, ki ga ustanova danes izvaja (spomnimo: izjemno predan kolektiv MGLC vzporedno dela na obeh področjih), ni izginila, pač pa je zaradi zavezanosti zahtevnemu mednarodnemu okolju postala še obsežnejša in pomembnejša.

Grafični bienale se pri svojem razvoju močno povezuje z mednarodnim okoljem, tako preko sodelovanj s sorodnimi ustanovami v okviru IBA (International Biennial Association), Biennial Foundation, CIMAM), kot preko mednarodnih projektov (EU projekt The Perennial, z rezidenčnimi izmenjavami, z vabili tujim kustosom in mislecom k sodelovanju itd.). Ta sodelovanja, ki niso vedno finančno ovrednotena, so pomemben dejavnik pri razširjanju učinkov bienala v mednarodnem okolju in podlaga za prihodnji razvoj bienala. **O odmevnosti in pravilnosti usmeritve le-tega priča število objav v tujem strokovnem tisku, ki se je v primerjavi s prejšnjimi leti potrojilo!**

34. grafični bienale je bil uspešno izveden kljub oteženim razmeram zaradi pandemije.

35. grafični bienale Ljubljana se v obliki razstave izvede v letu 2023. V letu 2022 pa predvidevamo naslednje programske dejavnosti, ki bodo opozorile na navedena vprašanja in obenem predstavile konkretne primere ter dobre primere praks.

Glavni prizorišči 35. grafičnega bienala bosta Galerija Cukrarna, kar bo naši najpomembnejši mednarodni likovni manifestaciji omogočilo monumentalnejšo pojavnost in Grad Tivoli. V okviru projekta so predvidene 2 aktivnosti, katerih cilj je refleksija prihodnje vloge bienalov:

- uvodno posvetovalno srečanje mednarodnega odbora
- mednarodni simpozij Od Bienala do Bienala z gosti iz partnerskih bienalov
- **POMEMBNO: Grafični bienale Ljubljana je bil zaradi svoje posebne projektne narave že večkrat predmet sestankov in usklajevanj med MOL in MK o posebni obravnavi in posebnem**

financiranju bienala. V zvezi s tem prilagamo tudi dokumentacijo: Zapisnik sestanka z dne 9. 12. 2016 in Aneks o dodatnem financiranju grafičnega bienala z dne 29. 5. 2019.

Spremljajoča publikacija (naslov):

☐ zbornik ☐ zloženska ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji

Število avtorskih pol

Število fotografij (barvnih in črno-belih)

Termin izida

Dostopnost publikacije na spletu
(navedite spletno stran)

a) Stroški organizacije

EUR

Službene poti za predavatelje iz RS, ki niso zaposleni v državnem ali pooblaščenem muzeju (prevozni stroški, dnevnice - C2 drugi prevozni in transportni stroški) št. predavateljev: relacije:

2.800

Stroški službenih poti za predavatelje iz tujine C2 drugi prevozni in transportni stroški št. predavateljev: 20 št. nočitev: 3 relacije: Delhi-Ljubljana-Delhi, Berlin-Ljubljana-Berlin, Zürich-Ljubljana- Zürich, Madrid-Ljubljana-Madrid, London-Ljubljana-London, Rio de Janeiro-Ljubljana-Rio de Janeiro / prevozna sredstva: letalo

6.200

Stroški zunanje tehnične pomoči: projekcija, ozvočenje št.izvajalcev: 1 št.ur: 16 za nalogo:

1.000

Stroški avtorskih honorarjev za zunanje predavatelje: 20 predavateljev

5.000

Stroški materiala in storitev (navedite) tabela C.2. drugi posebni material in storitve

4.000

Stroški reprezentance tabela C.2. izdatki za reprezentanco in promocijo

1.000

SKUPAJ

20.000

b) Stroški publikacije (oblikovanje, prevodi, fotografije, tisk)

SKUPAJ a+b

20.000

delež MK

10.000

Lastna sredstva

0

Lokalna skupnost

10.000

RAZSTAVE V MGLC ŠVICARIJA

1. Standardni program (projekti pavšalnega zneska)

MGLC Švicarija: nekoč, danes, jutri

☒ dopolnjevanje stalne razstave (če je enot več, kopirajte sklop podatkov)

1. Naslov stalne razstave oz. lokacija	MGLC Švicarija, Pod turnom 4, Ljubljana
Termin dokončanja dopolnitve	
Način dopolnjevanja (navedite n.pr. pedagoški program, vrsta publikacije, podnapisi, AV, spletna vsebina....)	Popularizacija kulturne dediščine, umetniški program, Pedagoški in diskurzivni program

Utemeljitev uvrstitve v program (*največ 5 vrstic*):

MGLC Švicarija, ustvarjalni in rezidenčni center, bo v letu 2022 obeležil peto leto delovanja v okviru MGLC. Poleg vzpostavitve in dopolnjevanja stalne razstave o zgodovini stavbe bomo pripravljali dodaten program z namenom popularizacije kulturne dediščine, vključevanja sodobnih umetniških praks v historične objekte, razvoja pedagoških in diskurzivnih programov, projektov, povezanih z naravo, trajnostnim razvojem in ekologijo, ter projektov z namenom razvoja občinstev.

Kulturna dediščina:

- Prostorske postavitev, s katerimi opozarjamo na izjemno kulturno dediščino Švicarije in restavratorske pristope pri obnovi. Z njimi preizkušamo nove razstavne strategije in pedagoške pristope, kako razumeti hišo, to, kar je nekoč bila, in kaj je danes. S postavitvami želimo opozoriti obiskovalce na detajle, ki jih hiša marsikomu prikriva. Gre zlasti za arhitekturne in restavratorske presežke, ki kažejo na premišljeno delo z materialom. Obiskovalce učimo, da izostrijo pogled in spoznajo potencial in različne rabe izbranega materiala (les, keramika, kamen, poslikava, 4 postavitev).
- Letno srečanje in izobraževanja Društva restavratorjev Slovenije (september 2022).
- Letna prireditev Odprte hiše (Festival OHS, oktober 2022).
- Vodstva po hiši za zaključene skupine in za širšo javnost (zgodovina in obnova hiše, predstavitev razstavnega programa in umetniških ateljejev) (npr. za poletno muzejsko noč (18. 6. 2022).

Umetniški program:

- Dve letni razstavi uporabnikov MGLC Švicarije (Adrijan Praznik, Lea Culetto).
- Serija zvočnih performansov *Kronolit in Triangulation* (Zavod Cona, 14. 6., 30. 8.).
- Razstavni projekt v parku Tivoli (SCCA-Ljubljana, KUD Mreža/Galerija Alkatraz, Stripcore, poletje 2022).
- Predstavitve knjižnega projekta Eve Petrič, WEBbing.
- Festival Spider, Švicarija postane eno od prizorišč festivala radikalnih teles (junij 2022).
- Poletje v Tivoliju, četrtkovi glasbeni koncerti sodobne elektronike in nedeljski filmski večeri (julij 2022).

Pedagoški in diskurzivni program:

- Dnevi odprtih vrat MGLC Švicarije, ogled umetniških ateljejev (8. 2., 3. 12. 2022);
- Predavanja Seminarja sodobnih scenskih umetnosti (Zavod Maska, marec, maj 2022).
- Cikel pogovorov o literaturi s področja umetnostne teorije, družboslovja in humanistike.
- Razvoj akademije MGLC Tivoli.
- Kulturna vzgoja; razvoj animiranega filma, ki z maskoto Švicarije (SUN miške) predstavlja hišo za vrtčevske in osnovnošolske otroke.

☐ manjša lastna ali medinstitucionalna občasna razstava (če je enot več, kopirajte sklop podatkov)

1. Naslov razstave	
Lokacija	
Morebitne sodelujoče institucije	
Termin otvoritve	

Spremljevalni program (navedite n.pr. pedagoški program, vrsta publikacije....)	-	
Utemeljitev uvrstitve v program (<i>največ 5 vrstic</i>):		
☐ gostovanje v muzeju (če je enot več, kopirajte sklop podatkov)		
1. Naslov razstave		
Lokacija		
Termin		
Gostujoča institucija (in država v primeru gostovanj iz tujine)		
☐ gostovanje vaše razstave izven muzeja (če je enot več, kopirajte sklop podatkov)		
1. Naslov razstave		
Lokacija (in država v primeru gostovanj v tujini)		
Termin		
Institucija – gostitelj		
SPECIFIKACIJA STROŠKOV Vrstice dodajajte ali izbrišite glede na vsebino.		
	Opis stroška	Znesek v EUR
	Dopolnjevanje stalne razstave	31.500
	Lastna občasna razstava	6.800
	Gostovanje	1.700
	Skupaj	40.000
	Delež MK	

1. Razstava (naslov): Anja Jerčič Jakob: Krhko ravnoesje

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

- ☐ nova stalna razstava ☒ **lastna občasna razstava** ☐ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Dušan Dovč, kustos Anja Jerčič Jakob, umetnica
Termin otvoritve in trajanje	3. 12. 2021–13. 2. 2022
Lokacija postavitve	MGLC Švicarija, Pod turnom 4, Ljubljana
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	/
Koordinator (medinstitucionalna)	/
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: / izposojenih: 12 platen
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	Razstava bo razporejena v MGLC Švicariji kot ustvarjalnem in rezidenčnem centru; dela bodo na ogled v skupnih javnih prostorih hiše (galerijski hodnik v pritličju, skupinski prostor uporabnikov MGLC Švicarije v 1. nadstropju, stopnišče).
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	

Utemeljitev uvrstitve v program (največ 10 vrstic):

MGLC Švicarija je ustvarjalni center, kjer ima ateljeje 11 uveljavljenih umetnikov in 2 mlada umetnika. Ustvarjalno prakso rezidenčnih umetnikov spremljamo in jim nudimo produkcijsko in promocijsko podporo. Sledeč viziji MGLC Švicarije (skupnost – umetnost – narava), pripravljamo samostojne razstavne predstavitve.

V letu 2022 predstavljamo **Anjo Jerčič Jakob** (1975), ki je diplomirala iz slikarstva na Akademiji za likovno umetnost in oblikovanje v Ljubljani. Na isti ustanovi je leta 2004 končala magistrski študij grafike, leta 2007 pa še slikarstva. Na Oddelku za likovno pedagogiko Pedagoške fakultete Univerze v Ljubljani je od leta 2016 docentka za področje slikarstvo. Na razstavi z naslovom *Krhko ravnoesje* se umetnica predstavlja z deli, ki po njenih besedah ozaveščajo o tem, da ni možno najti kompromisa med potrebami sodobnega človeka in zahtevami narave. Umetnica uporablja različne načine slikanja (oglje, tuš, svinčnik, voščenska), gradi hkrati realno podobo (oddaljen pogled) in abstrakcijo (bližnji pogled) ter zavzema performativen odnos do slikarskega polja (geste, čačke). Večja platna v tehniki izpiranke se povezujejo tudi z grafično umetnostjo. Vsebinsko njena dela predstavljajo razmerje med kultivirano in nekultivirano naravo.

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.

☐ katalog ☐ vodnik ☒ **zloženka** ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	
Število avtorskih pol	
Predvidena naklada	

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju

Program za otroke

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)

- Voden ogled razstave z delavnico za predšolske in osnovnošolske otroke. Izhajamo iz umetniškega pogleda na naravo, slikarstvo in grafične tehnike. Ogled povežemo z delavnico »žive slike« in tehnike »izpiranke« (seznanitev z vodoodpornimi in vodotopnimi slikarskimi materiali in vrstami papirja, primerne za to tehniko).

Zasnova: kustodinja pedagoginja in umetnica.

Program za mladino (srednješolci)	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Vodení ogledi razstave za srednje šole in gimnazije. Seznanjanje z aplikacijo grafičnih tehnik in pristopov v likovni umetnosti ter doseganje vizualnega učinka. Spoznavanje pojmov: narava v umetnosti, poetično – vizualno, realno – abstrakcija. Zasnova: kustodinja pedagoginja.
Program za odrasle	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Javno vodstvo po razstavi s predstavitevjo umetnice in njenega dela. Na dan odprtja organiziramo Dneve odprtih vrat MGLC Švicarije. Zasnova: kustodinja pedagoginja, kustos razstave, umetnica, drugi rezidenčni umetniki v MGLC Švicariji.
Program za družine	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Delavnica »žive slike« in tehnike »izpiranke«. - Izhajamo iz umetniškega pogleda na naravo, slikarstvo in grafiko. Zasnova: kustodinja pedagoginja in umetnica.
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu	
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratak opis z navedbo cilja	- www.mglc-lj.si, FB, Instagram Spoznavaj umetnico – kratka 3min video predstavitev umetnice. Posebna pozornost bo namenjena umetniški izkušnji bivanja v ustvarjalnem in rezidenčnem centru MGLC Švicariji.
Načini promocije: Razstavo bomo promovirali na spletni strani MGLC in družbenih omrežjih. Odprtje planiramo na <i>Ta veseli dan kulture</i> (3. 12. 2021), ko bo odprtje del Dneva odprtih vrat MGLC Švicarije. Umetnica bo predstavljena v zimski številki revije Likovne besede. V času razstave se bo z drugačnim izborom del predstavila tudi v Galeriji Equrna. Vzajemno bomo obveščali o obeh razstavnih postavitvah.	
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne	
STROŠKI	
a) Stroški postavitve razstave	EUR
Oblikovanje razstave: Ivian Kan Mujezinović (napis razstave, oblikovanje razstavnega besedila in podnapisov, oblikovanje zloženke)	
Razstavnina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji	
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve	
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev	
• predvideno število AP: jezik/i: slovenščina, angleščina	
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov:	1.000
Stroški zunanje tehnične pomoči	1.600
• za predvideno število izvajalcev: 1 za predvideno število ur: 6	
• za nalogo: postavitve in podiranje razstave	
SKUPAJ	2.600
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)	
navedite vrste in količino: /	
c) Stroški publikacije	
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve: likovno grafični material in tehnična izvedba snemanja	1.000
Stroški zunanjih sodelavcev	500
• za predvideno število izvajalcev: 1 za predvideno število ur: 10	
• za nalogo:	
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2.: 1 oseba, 10 ur	150

	SKUPAJ	1.650
e)Stroški promocije		
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev		300
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve		
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco (organizacija odprtja)		150
	SKUPAJ	450
	SKUPAJ a+b+c+d+e	4.700

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	4.700
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
	SKUPAJ
	4.700

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
	SKUPAJ

1. Razstava (naslov): Adrijan Praznik: -- WHERE OUR HEARTS HAVE LED US...

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizzate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

☐ nova stalna razstava ☒ **lastna občasna razstava** ☐ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Dušan Dovč, kustos Adrijan Praznik, umetnik
Termin otvoritve in trajanje	5. 1. 2022–13. 2. 2022
Lokacija postavitve	MGLC Švicarija, Pod turnom 4, Ljubljana
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	/
Koordinator (medinstitucionalna)	/
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: / izposojenih: 2
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	2 slikarski platni večjih dimenzij (2,5 m x 1,77 m) kot prostorski objekt
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	

Utemeljitev uvrstitve v program (*največ 10 vrstic*):

MGLC Švicarija kot ustvarjalni in rezidenčni center upravlja z dvema delovno-bivalnima ateljeema za mlade umetnike. Na javnem razpisu izbrani umetnik uporablja atelje dve leti. Vzpostavljamo *Cikel razstav mladih umetnikov MGLC Švicarije*, v okviru katerega se vsako leto organizirata dve razstavi: prva je razstava po enem letu rabe ateljeja, druga ob zaključku. S tem spremljamo ustvarjalni proces mladih umetnikov v MGLC Švicariji in jim nudimo produkcijsko in promocijsko podporo.

Adrijan Praznik (1988) v svetu umetnosti preigrava različne vloge; je slikar, kurator, umetniški vodja galerije in producent. Januarja 2022 zaključuje bivanje in delo v MGLC Švicariji. Zaključek bomo pospremili s tematsko razstavo, ki izpostavlja njegov fokus dela in raziskovanja zadnjih dveh let. Osredotoča se namreč na vprašanja a) forme in statusa umetniškega dela (poetičnost, podoba besed) b) apropiacije medijske podobe, razmerja med originalom in kopijo in c) povezovanja umetniških izraznih sredstev in materialov (podoba in tekst; blago na platnu; monokromatičnost in gubanje/relief; platno kot objekt). Na razstavi bo na ogled objekt, ki ga bosta sestavljali dve monokromatski platni. Slikarsko polje bo vključevalo stripovski citat in različne materiale (blago na platnu).

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): *Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.*

☐ katalog ☐ vodnik ☒ **zloženka** ☐ drugo (obvezno navedite): _____

Avtor/ji	
Število avtorskih pol	
Predvidena naklada	

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju**Program za otroke**

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-delavnica: <i>Beseda – slika – objekt</i> Avtor: umetnik (Adrija Praznik) v sodelovanju s kustodinjjo pedagoginjo. Izvajalci: galerijski animatorji. Cilj delavnice je z otroki spoznati ustvarjalni proces avtorja razstave. Izbral se bo besedni citat, povezal s podobo in izdelal objekt. Otroci bodo npr. izdelali strip-kocko; zgodba se bo lahko razbiral v vse smeri, podobe bodo prehajale iz ene stranice na drugo.

Program za mladino (srednješolci)

Št. programov, avtorji,	-delavnica: <i>Apropiacija medijske podobe</i>
-------------------------	--

izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	Avtor in izvajalec: Adrijan Praznik Cilj delavnice je mlade seznaniti s tehniko apropiacije oz. prilastitve medijske podobe.	
Program za odrasle		
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- pogovor: <i>Slikarstvo onkraj platna</i> Avtor, moderator: Dušan Dovč Sodelujoči: Adrijan Praznik, Ana Sluga, Miha Štrukelj, Silvester Plotajs Sicoe, Alen Ožbolt, Martina Vovk Namen pogovora je spregovoriti o poziciji in praksah sodobnega slikarstva, predstaviti samosvoje in avtentične slikarske poetike, opozoriti na eklektičnost slikarskih praks, od zaupanja v zgodovinske slikarske sloge in tradicijo medija do vpliva sodobne virtualne, tehnološke in medijske predstavnosti.	
Program za družine		
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Slovenski kulturni praznik (8. februar) Dan odprtih vrat in srečanje z umetnikom. Srečanje obsega pogovor z umetnikom, za katerega vprašanja pripravijo otroci sami (ob pomoči staršev).	
<u>Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu</u>		
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja	- www.mglc-lj.si, FB, Instagram Spoznaj umetnika – kratka 3min video predstavitev umetnika. Posebna pozornost bo namenjena umetnikovi izkušnji bivanja v ustvarjalnem in rezidenčnem centru MGLC Švicariji.	
<u>Načini promocije:</u> Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.		
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne		
STROŠKI		
a) Stroški postavitve razstave		EUR
Oblikovanje razstave: Ivian Kan Mujezinović (napis razstave, oblikovanje razstavnega besedila in podnapisov, oblikovanje zloženke)		500
Razstavnina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji		350
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve		200
Prevedi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev		500
• predvideno število AP: jezik/i: slovenščina, angleščina		
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov:		0
Stroški zunanje tehnične pomoči		800
• za predvideno število izvajalcev: 2 za predvideno število ur: 20 • za nalogo: postavitve in podiranje razstave		
SKUPAJ		2.350
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)		
navedite vrste in količino: les za izdelavo konstrukcije, vijaki, okovje		500

c) Stroški publikacije	950
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve: likovni material in tehnične storitve (snemanje)	300
Stroški zunanjih sodelavcev - za predvideno število izvajalcev: 6 za predvideno število ur: 2 - za nalogo: predstavitev/pogovori	300
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2. 1 oseba / 15 ur	100
SKUPAJ	700
e) Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	300
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve	100
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco	100
SKUPAJ	500
SKUPAJ a+b+c+d+e	5.000

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	5.000
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	5.000

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

1. Razstava (naslov): Med vrsticami - Cikel petih razstav knjige umetnika v Knjižnici MGLC Švicarija

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizzate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

☐ nova stalna razstava ☒ **lastna občasna razstava** ☒ **medinstitucionalna razstava**
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Dušan Dovč, Breda Škrjanec (MGLC) Leon Zuodar (ustvarjalni vodja Hiše kulture Pivka) Nina Skumavc (kustosinja Galerije P74)
Termin otvoritve in trajanje	8. 2.–27. 3. 2022 13. 4.–5. 6. 2022 18. 6.–31. 7. 2022 7. 9.–30. 10. 2022 16. 11. 2021–8. 1. 2023
Lokacija postavitve	MGLC Švicarija, Pod turnom 4, Ljubljana Razstavišče: Knjižnica MGLC Švicarija (mansarda)
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	Hiša kulture Pivka Galerija P74
Koordinator (medinstitucionalna)	/
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: 8 izposojenih: 12
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	5 razstavnih postavitve 20 knjig umetnika in drugih umetniških publikacij
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	Razstavljene knjige umetnika in druge umetniške publikacije bodo digitalizirane. Na ogled bodo knjige kot objekti (razstavljene zaradi varnosti v vitrini), vsak obiskovalec bo s pomočjo QR-kode dostopal do digitalizirane kopije.
Utemeljitev uvrstitve v program (<i>največ 10 vrstic</i>): Knjižnica MGLC Švicarija je nastala kot skupnostni projekt galerij in muzejev ob odprtju rezidenčnega in ustvarjalnega centra in razstave Švicarija: <i>Skupnost, umetnost in narava</i> (8. 2. 2018–6. 1. 2019). Odslikava tisto, kar MGLC Švicarija želi postati: produkcijsko, rezidenčno, ustvarjalno in izobraževalno središče, center izmenjave znanja in podpora mobilnosti. Knjižnica MGLC Švicarija je namenjena širšemu krogu obiskovalcev. Obiskovalcem omogoča iskanje gradiva po področjih umetnosti, državah ali razstavnih prizoriščih. Odlikujejo jo številne donacije galerij in muzejev v Sloveniji. Knjižno gradivo obsega: a) publikacije o rezidenčnih umetnikih v Švicariji; b) izdaje MGLC, <i>kataloge Grafičnega bienala Ljubljana</i> in publikacije o grafiki; c) kataloge, monografije za druga področja umetnosti: slikarstvo; kiparstvo; arhitektura in urbanizem; oblikovanje in moda; fotografija; film in video; teorija umetnosti; d) publikacije o bienalih, trienalih, sejmi in umetniških kolonijah; e) periodične publikacije (revije, magazini); f) razstavne kataloge in monografije galerij in muzejev v Sloveniji. Knjižnica MGLC Švicarija v letu 2022 postaja razstavni prostor knjige umetnika in drugih umetniških publikacij. Pripravili bomo 2 razstavni postavitvi, s katerimi bomo opozorili na zbirko knjige umetnika MGLC, in 3 razstavne postavitve gostujočih sorodnih institucij, ki zbirajo, arhivirajo in razstavljajo knjigo umetnika in druge umetniške publikacije (Galerijo P74 v Ljubljani in Hišo kulture Pivka). S ciklusom 5 razstav knjige umetnika in drugih umetniških publikacij želimo vzpostaviti medinstitucionalno sodelovanje, predstaviti fokuse posameznih zbirk in promovirati knjigo umetnika kot samostojen medij z lastno zgodovino in področjem delovanja, ki združuje različne tehnike, tehnologije in pristope.	
Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): <i>Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnajte.</i> ☐ katalog ☒ vodnik ☐ zloženka ☐ drugo (obvezno navedite):	
Avtor/ji	Dušan Dovč, Breda Škrjanec, Nina Skumavc, Leon Zuodar

Število avtorskih pol	1 avtorska pola
Predvidena naklada	250
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju	
Program za otroke	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-delavnica: <i>Knjiga umetnika</i> Avtor: Leon Zuodar Izvajalec: Leon Zuodar (mentor delavnice) Cilj delavnice je z otroki spoznati knjigo umetnika kot umetniški medij. Otroci bodo izdelali svojo knjigo umetnika.
Program za mladino (srednješolci)	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-delavnica: <i>Knjiga umetnika/ZIN knjižica</i> Kako se lahko knjiga poveže z vizualnim izražanjem? MGLC ima bogato zbirko <i>knjig umetnika</i> , zato v uvodu kratko predstavimo področje ter nekaj primerkov iz zbirke ter si ogledamo razstavo. Nato izdelamo svojo likovno obdelano, večstransko, oštevilčeno in podpisano umetniško publikacijo. Koncept: kustodinja pedagoginja.
Program za odrasle	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	-pogovor: <i>Izšla je knjiga. Ime ji je OHO.</i> Avtor, moderator: Dušan Dovč Sodelujoči: Breda Škrjanec, Nina Skumavc, Miloš Bašin, Leon Zuodar, Zora Stančič, Dejan Habicht Namen pogovora je podati vpogled v polje knjige umetnika kot specifične umetniške zvrsti vizualne umetnosti in poudariti razlike med posameznimi pristopi. Izhodišče pogovora bodo zgodovina knjige umetnika v Sloveniji od umetniških publikacij skupine OHO do danes, vsebinske smernice posameznih zbirk knjige umetnike, različne avtorske poetike in produkcijski pristopi knjige umetnika ter umetnostni trg knjige umetnika.
Program za družine	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- <i>ABC Knjige umetnika</i> Ilustrirana zloženka za otroke in družine: vključuje temeljne pojme o tem umetniškem žanru. Zasnova: kustodinja pedagoginja in ilustrator.
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu	
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja	- www.mglc-lj.si , FB, Instagram Knjige umetnika bodo digitalizirane. Do digitalnih kopij se bo dostopalo preko QR kode. Izdelali bomo tudi kratke animacije izbranih knjig umetnika (listanje po knjigi, izpostavljanje detajlov, citatov, ...).
Načini promocije: Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.	
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne	
STROŠKI	
a) Stroški postavitve razstave	EUR

Oblikovanje razstave: Ivian Kan Mujezinović (napis razstave, oblikovanje razstavnega besedila in podnapisov, oblikovanje vodnika) 250,00 x 5	1.500
Razstavnina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji: Nina Skumavc, Leon Zuodar (kustosi), 3 x 100,00	500
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve	500
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev • predvideno število AP: jezik/i: slovenščina, angleščina	700
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov: digitalizacija, animacija digitalizirane kopije	1.500
Stroški zunanje tehnične pomoči • za predvideno število izvajalcev: 1 za predvideno število ur: 15 • za nalogo:	4.000
SKUPAJ	8.700
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve) navedite vrste in količino: izdelava knjižnih nosilcev (20 kosov)	600
c) Stroški publikacije: tisk vodnika	1.800
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve: likovni material in tehnične storitve (snemanje)	200
Stroški zunanjih sodelavcev • za predvideno število izvajalcev: 8 za predvideno število ur: 40 • za nalogo: delavnice, pogovori, ilustriranje in video predstavitev	200
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2. 2 / 20	807
SKUPAJ	1.207
e) Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	1.500
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve	750
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco	1.000
SKUPAJ	3.250
SKUPAJ a+b+c+d+e	15.557

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	15.557
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	15.557

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

1. Razstava (naslov): MGLC Švicarija – nekoč, danes, jutri

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

☒ nova stalna razstava ☐ lastna občasna razstava ☐ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Dušan Dovč, Yasmín Martín Vodopivec, Lili Šturm, kustosi
Termin otvoritve in trajanje	9. 5. 2022-- (stalna postavitev)
Lokacija postavitve	MGLC Švicarija, Pod turnom 4, Ljubljana
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije Arrea Arhitektura
Koordinator (medinstitucionalna)	/
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: 15 izposojenih: /
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	št. panojev: 5 vitrine: 2 AV: 2 video filma
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	MGLC Švicarija že razvija kulturno vzgojni program, t. i. SUN (skupnost – umetnost – narava) Miške. Z njimi nagovarjamo najmlajše (vrtci, 1. triada OŠ, družine) in jim predstavljamo zgodovino hiše preko miške skupnosti. SUN Miške bomo vizualizirali z animacijo in ustvarili tri interaktivna digitalna vodstva (a) Švicarija z vidika skupnosti; b) z vidika umetnosti in c) z vidika narave.

Utemeljitev uvrstitve v program (največ 10 vrstic):

MGLC Švicarija deluje v sklopu Mednarodnega grafičnega likovnega centra od 9. 5. 2017, ko je bila podpisana pogodba o upravljanju z Mestom Ljubljana. Po prvi petletki pripravljamo stalno razstavno postavitev, ki bo predstavila zgodovino stavbe, njeno prenovo, prvo petletko in smernice ustvarjalnega in rezidenčnega centra. Švicarija se zarisuje kot prostor gostoljubja, sobivanja, izmenjav in spremenljivosti. Danes Švicarija postaja mednarodni rezidenčni center in podpora mobilnosti v kulturi, produkcijsko in ustvarjalno središče, center izmenjave znanja in model revitalizacije kulturne dediščine. Stalna postavitev bo povezala bogato zgodovino hiše s sedanostjo in z vizijo, ki jo razvijamo.

Razstava bo obsegala:

- zgodovino stavbe (zabavišče z gostiščem Kazinskega društva leta 1835; hiš v švicarskem slogu Josepha Radetzkyja med letoma 1852 in 1856; hotel Tivoli po načrtu arhitekta Cirila Metoda Kocha v obdobju 1909–1930; obdobje ruskih vojnih ubežnikov v tridesetih letih 20. stoletja; čas slovenskega povojnega kiparstva);
- predstavitev rezidenčnega centra (umetniški ateljeji, mednarodne rezidence);
- predstavitev dediščinskega potenciala stavbe (prenova stavbe, smernice revitalizacije);
- predstavitev ustvarjalnega centra (kulturno-umetniški program, razstavna dejavnost, kulturna vzgoja).

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.

☐ katalog ☒ vodnik ☐ zloženska ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	Yasmín Martín Vodopivec: vizija hiše Dušan Dovč: zgodovina, rezidenčni programi in razstave Lili Šturm: kulturna dediščina v luči pedagoških programov in kulturne vzgoje
Število avtorskih pol	1
Predvidena naklada	500

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju**Program za otroke**

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Jaz, umetnik Ogledi razstave predšolskih in osnovnošolskih otrok v kombinaciji z obiski ateljejev umetnikov. Zasnova: kustodinja pedagoginja, avtor
---	--

	razstave, sodelujoči umetniki.
Program za mladino (srednješolci)	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- <i>KUL avantura</i> Že četrtrič zapored v jesenskem času organiziramo rezidenco za mlade od 16. do 19. leta. Tridnevna rezidenca raziskovanja, ustvarjanja, bivanja in druženja v srcu parka Tivoli in umetnosti. Zasnova: kustodinja pedagoginja. Del programa za KUL abonma.
Program za odrasle	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- <i>Javna vodstva po razstavi</i> Vodstva s pogledom druge perspektive in vključevanjem večdisciplinarnih pogledov na tematike razstave. Zasnova: avtorji razstave in kustodinja pedagoginja - <i>Ta veseli dan kulture (3. 12.) v kombinaciji z odprtimi ateljeji umetnikov</i> Dan odprtih vrat MGLC Švicarije (rezidence, ateljeji) in vodstvo po razstavi.
Program za družine	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- <i>Kamišibaj predstava o razstavi</i> Predstava na narativno likovni način pripoveduje o zgodovini, sedanjosti in prihodnosti MGLC Švicarije, izvaja se ob dnevih odprtih vrat in po naročilu za skupine otroke. Zasnova: kustodinja pedagoginja, avtor razstave in povabljeni izvajalec.
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu	
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja	- www.mglc-lj.si, FB, Instagram Animirana predstavitev mišk, ki živijo v Švicariji (program za otroke in družine). Tri interaktivna digitalna vodstva. Zahtevnejša produkcija v vrednosti 1.500 eur.
Načini promocije: Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.	
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne	
STROŠKI	
a) Stroški postavitve razstave	EUR
Oblikovanje razstave: Ivian Kan Mujezinović (napis razstave, oblikovanje razstavnega besedila in podnapisov, oblikovanje vodnika, oblikovanje razstavnih panojev)	2.000
Razstavnina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji	
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve	1.000
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev	750
• predvideno število AP: 1 jezik/i: slovenščina, angleščina	
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov: scenarij animacije, izvedba, digitalizacija, prilagoditev za objavo na spletu	1.000
Stroški zunanje tehnične pomoči	2.200
• za predvideno število izvajalcev: 4 za predvideno število ur: 60	

• za nalogo:	
SKUPAJ	6.950
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)	
navedite vrste in količino: tehnična oprema razstave (izdelava vitrin, stojal za razstavne eksponate, AV tehnika (slušalke, televizija)	4.500
c) Stroški publikacije:	0
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve: likovni material in tehnična izvedba snemanja	2.000
Stroški zunanjih sodelavcev	3.350
- za predvideno število izvajalcev: 8 za predvideno število ur: 30 - za nalogo: vodstva, delavnice, predstavitve, kamišibaj	
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2.: 2 osebi, 40 ur	1.000
SKUPAJ	6.350
e) Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	1.000
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve (produkcija razstavnih panojev)	400
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco (odprtje)	800
SKUPAJ	2.200
SKUPAJ a+b+c+d+e	20.000

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	20.000
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	20.000

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

1. Razstava (naslov): **Lea Culetto: Marodiranje**

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizzate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

☐ nova stalna razstava ☒ **lastna občasna razstava** ☐ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Dušan Dovč, kustos Lea Culetto, umetnica
Termin otvoritve in trajanje	1. 6. 2022–20. 7. 2022
Lokacija postavitve	MGLC Švicarija, Pod turnom 4, Ljubljana
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	/
Koordinator (medinstitucionalna)	/
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: / izposojenih: /
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	Razstava bo razporejena v MGLC Švicariji kot ustvarjalnem in rezidenčnem centru; umetnica bo zasnovala ambientalne postavitve v skupnih javnih prostorih hiše (skupinski prostor uporabnikov MGLC Švicarije v 1. nadstropju, stopnišče, vertikalni prostor, ki povezuje pritličje, 1. in 2. nadstropje).
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	Razstava vključuje vizualizacijo nastajanja razstavnih objektov oz. oblačil (skice, sitotisk na blago, krojenje, šivanje in postavitve v prostor). Z vizualizacijo želimo razgrniti podrobnosti procesa dela umetnice ter občinstvu tako omogočiti vpogled v nastanjanje tako umetniškega del kot oblikovanja in postavitve razstave.

Utemeljitev uvrstitve v program (največ 10 vrstic):

V **MGLC Švicarija**, kot del *Cikla razstav mladih umetnikov MGLC Švicarije*, predstavljamo tudi umetnico Leo Culetto, ki je bila izbrana na *Javnem razpisu za oddajo bivalne rezidence za mlade umetnike v MGLC Švicariji* za obdobje od 1. 6. 2021 do 31. 5. 2023. Namen razstave po prvem letu bivanja je promocija mlade umetnice in produkcija novega dela.

Lea Culetto (1995) deluje na področju vizualnih umetnosti, s poudarkom na feminizmu. Culetto s pomočjo tekstila in mešanih medijev ustvarja objekte in instalacije, ki problematizirajo ideale, tabuje in predstave o ženskem telesu. Najpogostejše izhaja iz osebne izkušnje. Razstava *Marodiranje* izhaja iz pogovorne oznake »marodirati« (biti na bolniškem dopustu, arhaično tudi menstruirati oziroma v sodoben jezik prevedeno »biti bolna«). Razstava nadgrajuje produkcijo *Cikla naključnih podob*, ki ga Culetto razvija od leta 2019. Koncept temelji na ideji telesa kot ustvarjalca. Za izhodišče je umetnica vzela menstrualni cikel, ki na higienski vložek riše krvave madeže. Le-ti v umetniških očeh postanejo podobe. S hitro risbo podobo izriše čez scan uporabljenega vložka. Naslov postane prva asociacija na podobo, ki jo v madežu vidi, doda pa mu še uro ter datum nastanka. Tokrat se loteva same podobe madeža, toda ne tistega družbeno sprejemljivega, zamejenega na higienski vložek, temveč tistega, ki »uide« mimo, skozi ter postane stigmatiziran.

Za razstavo bo umetnica izdelala kolekcijo nosljivih objektov – uniseks dolgih belih majic in posteljnega perila (posteljnina, rjuha). Tekstilije bodo potiskane s sitotiskom na zadnji strani. V prostor bodo razstavljene kot objekti, ki bodo nagovarjali občinstvo s svojo neposrednostjo (grafični tisk na tekstilu) in s prostorsko umestitvijo v MGLC Švicariji. Tekstil bo imel GOTS certifikat (Global Organic Textile Standard), ki jamči o družbeno odgovornem poreklu (pridelava surovine, ekološka in družbeno odgovorna proizvodnja, jasno označevanje za zagotavljanje verodostojnosti).

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): *Zloženka le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.*

☐ katalog ☐ vodnik ☒ **zloženka** ☐ drugo (obvezno navedite): _____

Avtor/ji	
Število avtorskih pol	
Predvidena naklada	
<u>Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju</u>	
Program za otroke	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Delavnica: <i>Kako se počutim, ko se oblečem v barve</i> Delavnica igranja vlog in čustvenega vživljanja v snov razstave. Primerno za predšolske otroke, vrtce, prvo triado OŠ. Zasnova: kustodinja pedagoginja v sodelovanju z umetnico.
Program za mladino (srednješolci)	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Ogled razstave in pogovor z dijaki S pomočjo razstave bomo razprli pogovor o tabujih v vsakdanjem življenju in umetnosti. Spoznali bomo nekatere izraze iz slovarja »Razvezani jezik. XXXY. Spol in seksualnost, Društvo za domače raziskave, 2014.«. Spoznali bomo lingvistično inovativnost govora o seksualnosti. Spoznali bomo tudi tipologijo govora o seksualnosti (medicinski, vulgarni, naivni/otroški govor). Zasnova: kustodinja pedagoginja, kustos razstave. - Delavnica animacije Izvedemo jo z manjšo skupino srednješolk, povežemo s tematiko razstave. Zasnova: kustodinja pedagoginja in društvo SLON, ki je tudi izvajalec delavnice. Primerno tudi za osebe s posebnimi potrebami.
Program za odrasle	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- <i>Vodstva po razstavi</i> Predstavitve organiziramo v slovenskem in angleškem jeziku; tudi za turiste in dnevne obiskovalce Ljubljane. Posebno vodstvo in pogovor z umetnico bo organizirano na <i>Poletno muzejsko noč</i> (18. 6. 2022). Zasnova: kustodinja pedagoginja v sodelovanju z avtorjem razstave, povabljeni gosti. - <i>Srečanje s starejšimi ljubitelji umetnosti</i> Komentirani ogled razstave in srečanje z umetnico za starejše in pripadnike tretjega življenjskega obdobja. Zasnova: kustodinja pedagoginja v sodelovanju z umetnico.
Program za družine	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- <i>Delavnica umetnosti in šivanja</i> Drop-in delavnico izvedemo na Poletno muzejsko noč in v času poletja v Tivoliju. Zasnova: kustodinja pedagoginja v sodelovanju z umetnico.
<u>Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu</u>	
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja	- www.mglc-lj.si, FB, Instagram Spoznaj umetnico – kratka 3min video predstavitev umetnice. Posebna pozornost bo namenjena umetničini izkušnji bivanja v ustvarjalnem in rezidenčnem centru MGLC Švicariji. - YouTube, FB, Instagram Animirani film na temo razstave. Izvedba: mladostniki, Društvo Slon
<u>Načini promocije:</u> Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob dogodkih programa, dogovor za intervju ali večji članek v dnevnem časopisu, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranimi javnostmi prek muzejske spletne strani, FB-ja, Twitterja, Instagrama, prisotnosti	

na spletni platformi Museum.si in vpisovanjem dogodkov v brezplačnih internetnih napovednikih. V času razstave bo potekalo stalno in kontinuirano obveščanje prek naše elektronske baze, razstave bodo tudi predstavljene s posamičnimi videi na spletu.

Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022?

Da

Ne

STROŠKI

a) Stroški postavitve razstave	EUR
Oblikovanje razstave: Ivian Kan Mujezinović (napis razstave, oblikovanje razstavnega besedila in podnapisov, oblikovanje zloženke)	500
Razstavna tabela C.2. avtorski honorar – zunanji	350
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve	200
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev	500
• predvideno število AP: jezik/i: slovenščina, angleščina	
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov: vizualizacija nastajanja razstavnih objektov oz. oblačil (snemanje, montaža, prilagoditev za spletno objavo in promocijo na družbenih omrežjih)	1.000
Stroški zunanje tehnične pomoči	1.400
• za predvideno število izvajalcev: 2 za predvideno število ur: 10	
• za nalogo: postavitve in podiranje razstave	
SKUPAJ	3.950
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)	
navedite vrste in količino: obešalni sistemi za tekstilije, pleksi konstrukcija, napenjalni vijaki, žica	500
c) Stroški publikacije	1.250
d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve: likovni in šiviljski materiali	500
Stroški zunanjih sodelavcev	1.000
• za predvideno število izvajalcev: 4 za predvideno število ur: 15	
• za nalogo: predstavitve in vodstva	
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2. 4 / 40	500
SKUPAJ	2.000
e) Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	300
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve	150
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco	200
SKUPAJ	650
SKUPAJ a+b+c+d+e	8.350

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	8.350
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	8.350

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	

	SKUPAJ	
--	--------	--

1. Razstava (naslov): Naravna vera (delovni naslov)

Navodilo: za vsako razstavo uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsako razstavo uporabite novo stran. Označite vrsto razstave in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik.

☐ nova stalna razstava ☒ **lastna občasna razstava** ☐ medinstitucionalna razstava
☐ večje mednarodno gostovanje (v muzeju ali izven)

Avtor/ji (kustos/i)	Yasmín Martín Vodopivec, kustosinja
Termin otvoritve in trajanje	14. 9.–18. 12. 2022
Lokacija postavitve	MGLC Švicarija, Pod turnom 4, Ljubljana
Sodelujoče institucije in države (medinstitucionalna)	/
Koordinator (medinstitucionalna)	/
Predvideno število razstavljenih predmetov	- iz lastnih zbirk: / izposojenih: /
Način in obseg postavitve (površina, predvideno št. panojev, vitrin, AV...)	Razstava bo razporejena v MGLC Švicariji kot ustvarjalnem in rezidenčnem centru; kletni prostor, ambientalne postavitve v skupnih javnih prostorih hiše (galerija, skupinski prostor uporabnikov MGLC Švicarije v 1. nadstropju, stopnišče, vertikalni odprt prostor, ki povezuje pritličje, 1. in 2. nadstropje).
Opis morebitne multimedijske vizualizacije in interaktivnih vsebin	

Utemeljitev uvrstitve v program (največ 10 vrstic):

MGLC Švicarija enkrat letno pripravi skupinsko razstavo, ki je zasnovana procesualno in obsega vse javne prostore v hiši in njeni okolici. V letu 2022 bo tematsko usmerjena v naravo kot »zatočišče in svetišče« za ljudi, ki so v stiski.

Že v najbolj primitivnih obrednih praksah je narava predstavljala višji red, v katerem je središče človeško bitje. V trenutnem umetniškem kontekstu obstaja veliko manifestacij in projektov, ki vežejo znanost na to enačbo. Naravna vera je razstavni projekt, ki bo predstavil umetniške intervencije, v katerih se iskanje človeškega ravnovesja raziskuje skozi prepričanje o moči narave kot orodju za razvoj mehkega individualnega aktivizma, ki si vsaj na simbolni ravni prizadeva za globalne spremembe. Razstava bo potekala štiri mesece, v katerih bodo vabljeni umetniki imeli priložnost delati v samoti ter tako doživeti svojo umetniško prakso v zatočišču narave.

Publikacija/e, ki spremlja/jo razstavo (naslov): Zloženko le označite, podatkov pa ne izpolnjujte.

☐ katalog ☐ vodnik ☒ **zloženska** ☐ drugo (obvezno navedite): _____

Avtor/ji	Yasmín Martín Vodopivec, Matic Ferlan
Število avtorskih pol	1
Predvidena naklada	800

Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike v muzeju**Program za otroke**

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Delavnice: Društvo Terra Vera, <i>Narava in umetnost za otroke</i> Serija delavnic kjer se bodo otroci učili prepoznavanja zdravilnih rastlin, izdelovanja zavetja v gozdu, igranja na naravne inštrumente, preizkušali se bodo v pripovedovanju najbolj čarobnih pravljic, se drsali po gozdnih toboganih, izdelovali hiške za škratke, izdelovali slike iz naravnih materialov in lovilce sanj za lepe sanje.

Program za mladino (srednješolci)

Št. programov, avtorji, izvajalci in kratak opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Delavnice: Društvo Terra Vera, <i>Podnebne spremembe</i> Skozi praktične delavnice, metode neformalnega učenja in izkustvene aktivnosti bomo obravnavali problematiko podnebnih sprememb in
---	--

	trajnostnega razvoja. Učne procese bomo razvijali skozi odprte delavnice. Skozi aktivnosti bomo vzpostavljali mrežo za prihodnja sodelovanja, hkrati pa se bomo učili, kako lahko sami prispevamo k razvoju odpornih skupnosti, ki živijo v sožitju in ravnovesju s svojim lokalnim okoljem.
Program za odrasle	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- Koncert, ki združuje elemente narave in instrumentalne spremljave gongov, kremenčevih skled, številnih etničnih inštrumentov ter glasbo rastlin skozi sistem, ki bioritme rastlinskega sveta pretvori v zvoke. - <i>Telepatske delavnice Marka Pogačnika</i> Delavnice temeljijo na geokulturnem delu umetnika <i>Sinteza geomantičnega dela in zdravljenja Zemlje</i> v podporo trenutnemu procesu preobrazbe Zemlje. Telepatske delavnice, ki jih bomo izvedli, niso popolnoma neodvisne od interneta, ki pomaga pri izvedbi delavnice, tudi če smo prisotni na različnih lokacijah in v različnih časovnih pasovih. Te razlike niso problematične; so precej koristne, ker so udeleženci v tem primeru široko razporejeni v prostoru in času, kar pomeni, da ima delavnica večje področje delovanja.
Program za družine	
Št. programov, avtorji, izvajalci in kratek opis z navedbo cilja (do 3 vrstice)	- <i>Zeleni zaklad, delavnice za družine</i> Zasnovane so za izvedbo v naravi (okolju parka), temeljijo na gibanju in plesu, glasbi, vključevanju narave v izvajanje dejavnosti in ustvarjanje; izvaja Katjuša Kovačič. Izvajamo v Tednu družine na dneve odprtih vrat.
Nov spremljevalni program ob razstavi za ciljne publike na spletu	
Avtorji, spletna stran (muzej, družbena omrežja) kratek opis z navedbo cilja	- YouTube, FB, Instagram Video izjave avtorjev na razstavi.
Načini promocije: Promocija razstave bo usmerjena v komunikacijo z mediji (medijske najave ob programskih dogodkih, dogovor za intervju ali obsežnejši članek v dnevnem časopisju, predstavitev razstave na radiu) in zainteresiranim javnostim preko muzejske spletne strani, FB-ja in Instagrama. V času razstave bo potekalo stalno obveščanje prek MGLC elektronske baze.	
Ali je za razstavo predvideno gostovanje v letu 2021/2022? Da Ne	
STROŠKI	
a) Stroški postavitve razstave	EUR
Oblikovanje razstave:	1.000
Razstavnina tabela C.2. avtorski honorar – zunanji, 6 umetnikov (350,00)	3.000
Tiskanje panojev in grafičnih podlag založniške in tiskarske storitve	800
Prevodi in lektoriranje razstavnih besedil tabela C.2. stroški prevajalskih storitev	600
• predvideno število AP: jezik/i:	
Multimedijska vizualizacija navedite opis stroškov:	1.100
Stroški zunanje tehnične pomoči	5.500
• za predvideno število izvajalcev: za predvideno število ur:	
• za nalogo:	
SKUPAJ	12.000
b) Stroški materiala (tabela C.2. drugi posebni material in storitve)	
navedite vrste in količino:	5.000
c) Stroški publikacije	2.600

d) Skupni stroški spremljevalnega programa	
Material (specificirati) tabela C.2. drugi posebni material in storitve: likovni in drugi materiali, in tehnična izvedba snemanja	1.100
Stroški zunanjih sodelavcev - za predvideno število izvajalcev:8 za predvideno število ur: 30 - za nalogo: izvajanje delavnic, predstavitev in koncerta	2.500
Plačilo za delo preko študentskega servisa tabela C.2. 2/40 + varovanje razstave	1.500
SKUPAJ	5.100
e) Stroški promocije	
Stroški oglaševalskih storitev tabela C.2. stroški oglaševalskih storitev	1.000
Založniške in tiskarske storitve tabela C.2. založniške in tiskarske storitve	200
Izdatki za reprezentanco tabela C.2. izdatki za reprezentanco	600
SKUPAJ	1.800
SKUPAJ a+b+c+d+e	26.500

Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	
Lokalna skupnost	26.500
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
Ostalo (navedite)	
SKUPAJ	26.500

Celotna vrednost razstave izpolnite le v primeru, če ste koordinator

Sodelujoča institucija	
1.	
SKUPAJ	

PROJEKTI V MGLC ŠVICARIJA

2. Projekt (naslov): Mednarodni rezidenčni program v MGLC ŠVICARIJI

Navodilo: za vsak projekt uporabite kopijo tega obrazca. Prosim, da obrazcev ne nizzate zaporedno, ampak za vsak projekt uporabite novo stran. Označite vrsto projekta in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik. Navedite samo tiste projekte, za katere zaprošate sredstva MK.

- | | |
|---|---|
| ☐ simpozij / konferenca v vaši organizaciji | ☐ poseben promocijski projekt |
| ☐ razširjen spremljevalni program k razstavi | ☒ drugo (navedite): rezidenčni program |

Avtor/ji (kustos/i) oz. organizator/koordinator	Dušan Dovč, koordinator programa Yasmín Martín Vodopivec, svetovalka programa
Sodelujoča institucija/e in država/e	- Meet Factory (Praga, Češka) - Nordic Artists' Centre Dale (Dale, Norveška) - Frans Masereel Centrum (Kasterlee, Belgija) - Goethe Institut (izpostava Ljubljana) - partnerstvo EU projekta <i>In from the Margins</i> (Cork Printmakers (Irska), Edinburgh Printmakers (Velika Britanija), Aga Lab Amsterdam (Nizozemska), Funen Printmaking Studio Odense (Danska)) - NTU Center za sodobno umetnost (Singapur) - Szolnik Artists' Colony (Szolnik, Madžarska) Slovenija: - Društvo Igor Zabel za kulturo in teorijo - Kino Šiška & galerija Dobra Vaga - Ljubljana: mesto literature & Divja misel - Zavod Maska - Slovensko mladinsko gledališče - Zavod Motovila - Center Rog
Termin	1. 1.–31. 12. 2022
Lokacija	MGLC Švicarija, Pod turnom 4, Ljubljana
e-izvedba (samo v primeru simpozijev...)	Da ne
Ciljna publika	Rezidenčni centri v Sloveniji in mednarodnem prostoru; mreže za razvoj rezidenčnih programov (TransArtists) in spodbujanje mobilnosti (On the Move); mednarodni grafični ateljeji in centri; Mednarodna mreža bienalov (IBA); fundacije za spodbujanje mobilnosti (Asef, i-Portunus); Mreža Centrov Ustvarjalna Evropa; nevladne organizacije v Sloveniji, ki spodbujajo mednarodno sodelovanje
Utemeljitev uvrstitve v program in cilji, vsebina – predavanja in predavatelji (<i>največ 15 vrstic</i>): MGLC Švicarija je osrednja rezidenčna točka v Ljubljani. Mednarodnim umetnikom, kulturnim delavcem (kritiki, kuratorji, teoretiki, publicisti, producenti), humanistom in družboslovcem so na voljo trije bivalni ateljeji, kjer jih praviloma gostimo en mesec. Rezidenčni program izvajamo od leta 2017, razvojno pa ga usmerjamo na: a) podporo Grafičnemu bienalu Ljubljana; b) rezidenco za grafiko in reproduktivno rabo medijev; c) rezidenco za kritike in d) rezidenco izobraževalne platforme Akademija MGLC. Programsko usmeritev nadgrajujemo z novimi fokusi in se tako odzivamo na aktualne trende v umetniški mobilnosti. Rezidente izbiramo z vabili, medrezidenčnimi izmenjavami in javnimi razpisi. Razvijamo stalne partnerske izmenjave med podobnimi rezidenčnimi centri v tujini in se povezujemo s kulturnimi organizacijami (javnimi in nevladnimi) v Sloveniji. V sodelovanju z Zavodom Motovila pripravljamo podporne vsebine za rezidenčne centre v Sloveniji (seminar in delavnica na temo trajnostnega in zelenega razvoja kulturne mobilnosti, 30. 5. 2022). Rezidenčne umetnike pa	

predstavljamo javnosti v obliki pogovorov, predavanj, na pop-up predstavitev in razstavah.

Program v letu 2022 nastaja na podlagi koprodukcijskih sodelovanj (zaradi epidemičnih razmer in omejene mobilnosti so možna odstopanja v terminih):

- februar: Max L. Feldman (Društvo Igor Zabel in MGLC), nagrajenec 34. grafičnega bienala
- marec: Marta Ruhsan (Zavod Maska), rezidenčna izmenjava – češki umetnik po izboru Meet Factory in MGLC (razstava v MGLC Švicariji)
- april: rezidenčna izmenjava – češki umetnik po izboru Meet Factory in MGLC, rezidenca projekta *In from the Margins*, rezidenčna izmenjava Frans Masareel Centrum in MGLC
- maj: Ben Woodard (Zavod Maska), umetnik po izboru Ljubljana: mesto literature & Divja misel, rezidenca mreže Curating Ecology (Društvo Igor Zabel in MGLC)
- junij: rezidenca projekta *In from the Margins*
- julij: umetnik po izboru Kino Šiška & galerija Dobra Vaga
- avgust: umetnik po izboru Kino Šiška & galerija Dobra Vaga
- september: umetnik JV Azije (NTU Center za sodobno umetnost (Singapur) in MGLC), rezidenčna izmenjava Nordic Art centre Dale in MGLC
- oktober: kritik/um. teoretik (Društvo Igor Zabel in MGLC), rezidenca projekta *In from the Margins*
- november: umetnik po izboru Ljubljana: mesto literature & Divja misel, rezident Mladinskega gledališča (koprodukcija Goethe institut)
- december: rezidenca projekta *In from the Margins*

Poleg gostovanja tujih umetnikov v Sloveniji razvijamo tudi rezidenčne izmenjave. V letu 2022 bo gostoval slovenski umetnik v rezidenčnem centru Meet Factory v Pragi (oktober-december 2022). V teku so dogovori z NTU Centro za sodobno umetnost (Singapur).

Spremljajoča publikacija (naslov):

☐ zbornik ☐ zložanka ☒ drugo (obvezno navedite: Predstavitev mednarodnega rezidenčnega programa v MGLC Švicariji)

Avtor/ji	Dušan Dovč, koordinator programa Yasmín Martín Vodopivec, svetovalka programa
Število avtorskih pol	1
Termin izida	9. maj 2022
Dostopnost publikacije na spletu (navedite spletno stran)	Da, brošura bo dvojezična (slovenščina-angleščina) https://www.mglc-lj.si/svicarija/rezidenčni_program https://www.mglc-lj.si/eng/svicarija/_residency_programme
a) Stroški organizacije	
Službene poti za predavatelje iz RS, ki niso zaposleni v državnem ali pooblaščenem muzeju (prevozni stroški, dnevnice - C2 drugi prevozni in transportni stroški) št. predavateljev: relacije:	EUR 2.900
Stroški službenih poti za predavatelje iz tujine C2 drugi prevozni in transportni stroški št. predavateljev/rezidenčnih umetnikov: 8 št. nočitev: relacije: Praga-Ljubljana-Praga, Singapur-Ljubljana-Singapur, Oslo-Ljubljana-Oslo, itd. prevozna sredstva: letalo, vlak	3.600
Stroški zunanje tehnične pomoči št.izvajalcev: št.ur: za nalogo:	
Stroški avtorskih honorarjev za zunanje predavatelje: - rezidenčne štipendije za gostujoče umetnike (8 x 650 EUR)	5.200
Stroški materiala in storitev (navedite) tabela C.2. drugi posebni material in storitve - oprema apartmajev (mali potrošni material za kuhinjo in bivalni prostor): 3 apartmaji x 100,00 EUR = 300,00 EUR - redna servisna vzdrževalna dela v apartmajih (popravila v kuhinji, kopalnici, bivalnem prostoru): 3 apartmaji x 150,00 EUR = 450,00 EUR - redni mesečni pavšalni stroški (ogrevanje, topla in hladna voda): 12 mesecev x 360,00 EUR = 4.320,00 EUR - SPL, zamenjava merilcev (ogrevanje, topla in hladna voda): 1.500,00 EUR	4.000
Stroški reprezentance tabela C.2. izdatki za reprezentanco	800
SKUPAJ	16.500
b) Stroški publikacije	3.500

SKUPAJ a+b	20.000
delež MK	
Lastna sredstva	
Lokalna skupnost	20.000

2. Projekt (naslov): Stara celina (nadaljevanje)

Navodilo: za vsak projekt uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsak projekt uporabite novo stran. Označite vrsto projekta in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik. Navedite samo tiste projekte, za katere zaprošate sredstva MK.

- ☐ simpozij / konferenca v vaši organizaciji ☐ poseben promocijski projekt
☐ razširjen spremljevalni program k razstavi
☒ drugo (navedite): Skupnostni medgeneracijski izobraževalni projekt

Avtor/ji (kustos/i) oz. organizator/koordinator	Lili Šturm
Sodelujoča institucija/e in država/e	Dnevi centri aktivnosti v Ljubljani; vrtci in šole v Ljubljani
Termin	januar-maj 2022; oktober-december 2022
Lokacija	MGLC Švicarija
e-izvedba (samo v primeru simpozijev...)	Da ne
Ciljna publika	Starostniki, predšolski in OŠ otroci, strokovno osebje (mentorji, kustosi)

Utemeljitev uvrstitve v program in cilji, vsebina – predavanja in predavatelji (*največ 15 vrstic*): Švicarija je s svojim zgodovinskim in vsebinskim okvirom odlična podlaga za spoznavanje umetnosti, zgodovine in kulturne dediščine. Projekt, ki vključuje rezidenčne umetnike v Švicariji in naslavlja ranljive skupine (starejše, otroke) je zamišljen večletno in stopenjsko. Začel se je v letu 2021 z uvodnim srečanjem, predstavitvijo Švicarije, vodstvu po bienalu in prvem sklopom delavnic z rezidenčno umetnico (Ana Sluga). V letu 2022 se nadaljuje s še dvema sklopoma delavnic (vodita Silvester Plotajs ter Lea Culletto), vodstvu po razstavah, obiski ateljejev ter javnimi predavanji na temo umetnosti, zdravja, dobrega počutja in zmožnosti gledanja in opazovanja (predavajo dr. Zvezdan Pirtovšek ter člani Sinapse).

Delavnice hibridnih žanrov so večurne za manjše skupine (do 10 udeležencev), potekajo dvakrat mesečno v Spominskem ateljeju Stojana Batiča. Občasno v delavnice vključimo tudi skupine otrok.

Ob delavnicah organiziramo ogled ateljejev in pogovor z umetniki. Pomemben del programa temelji na socialnem vključevanju v okolje in skrbi za dobro počutje udeležencev. Zaključek letnega projekta 2021/22 je predviden junija na Poletno muzejsko noč. Jeseni se projekt nadaljuje kot spremljevalni program aktualne razstave v MGLC Švicariji.

Ob projektu poteka snemanje filma (OSM film), ki predstavlja rezultate projekta.

Spremljajoča publikacija (naslov):

☐ zbornik ☒ zložanka ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	Lili Šturm
Število avtorskih pol	0,5
Termin izida	Junij 2022
Dostopnost publikacije na spletu (navedite spletno stran)	www.mglc-lj.si

a) Stroški organizacije

EUR

Službene poti za predavatelje iz RS, ki niso zaposleni v državnem ali pooblaščenem muzeju (prevozni stroški, dnevnice - C2 drugi prevozni in transportni stroški) št. predavateljev: relacije:

Stroški službenih poti za predavatelje iz tujine C2 drugi prevozni in transportni stroški št. predavateljev: št. nočitev: relacije: prevozna sredstva:

Stroški zunanje tehnične pomoči št.izvajalcev: 2 št.ur: 10 za nalogo: ozvočenje in stream

Stroški avtorskih honorarjev za zunanje predavatelje: 15 (8 predavateljev, 1 moderator, 6 umetnikov)

Stroški materiala in storitev (navedite) tabela C.2. drugi posebni material in storitve

Stroški reprezentance tabela C.2. izdatki za reprezentanco

SKUPAJ

b) Stroški publikacije

4.800

4.000

SKUPAJ a+b	8.800
delež MK	
Lastna sredstva	
Lokalna skupnost	8.800

2. Projekt (naslov): Poletje v Tivoliju

Navodilo: za vsak projekt uporabite kopijo tega obrazca. Prosim, da obrazcev ne nizzate zaporedno, ampak za vsak projekt uporabite novo stran. Označite vrsto projekta in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik. Navedite samo tiste projekte, za katere zaprošate sredstva MK.

- ☐ simpozij / konferenca v vaši organizaciji ☐ poseben promocijski projekt
☐ razširjen spremljevalni program k razstavi ☒ drugo (navedite): poletni cikel koncertov in drugih prireditev ter delavnic

Avtor/ji (kustos/i) oz. organizator/koordinator	Nevenka Šivavec, Yasmin Martin Vodopivec, Petra Klučar, Dušan Dovč, Lili Šturm
Sodelujoča institucija/e in država/e	Glasbeniki, vizualni umetniki, društva in partnerske institucije
Termin	Julij 2022
Lokacija	Dvorišče pred Gradom Tivoli in dvorišče pred Švicarijo
e-izvedba (samo v primeru simpozijev...)	Da ne
Ciljna publika	Splošna publika

Utemeljitev uvrstitve v program in cilji, vsebina – predavanja in predavatelji (*največ 15 vrstic*):
Poletje v Tivoliju je tradicionalna poletna prireditev Mednarodnega grafičnega likovnega centra in leta 2022 bo že dvanajsto leto zapored, ko se park Tivoli, okolica Gradu Tivoli in Švicarije poleti spremenijo v največje zeleno in sveže kulturno prizorišče v mestu.
Prireditve vabi na glasbene večere, k ogledu razstav, na javna vodstva, grafične delavnice, lutkovne predstave, filmske večere in umetniške dogodke. Galerija je v okviru prireditve ob torkih odprta s podaljšanim delovnim časom do 20. ure. Udeležba na vseh dogodkih je brezplačna.

Z nadaljevanjem tradicije poletnih dogodkov si prizadevamo privabiti čim več ljudi, da se spoznajo z institucijo, ogledajo aktualno razstavo, se pri nas dobro počutijo in se želijo vračati. Tu se namreč srečujejo otroci in družine, mladi in starejši, priložnostni sprehajalci psov, poznavalci in ljubitelji umetnosti.

Spremljajoča publikacija (naslov):

- ☐ zbornik ☒ zloženka ☐ drugo (obvezno navedite):

Avtor/ji	Nevenka Šivavec, Yasmin Martin Vodopivec, Petra Klučar, Dušan Dovč, Lili Šturm
Število avtorskih pol	10
Termin izida	junij 2022
Dostopnost publikacije na spletu (navedite spletno stran)	www.mglc-lj.si

a) Stroški organizacije	EUR
Službene poti za predavatelje iz RS, ki niso zaposleni v državnem ali pooblaščenem muzeju (prevozni stroški, dnevnice - C2 drugi prevozni in transportni stroški) št. predavateljev: relacije:	1.000
Stroški službenih poti za predavatelje iz tujine C2 drugi prevozni in transportni stroški št. predavateljev: št. nočitev: relacije: prevozna sredstva:	3.600
Stroški zunanje tehnične pomoči št.izvajalcev: št.ur: za nalogo:	5.000
Stroški avtorskih honorarjev za zunanje predavatelje:	2.000
Stroški materiala in storitev (navedite) tabela C.2. drugi posebni material in storitve	500
Stroški reprezentance tabela C.2. izdatki za reprezentanco	500
SKUPAJ	12.600
b)Stroški publikacije	2.400
SKUPAJ a+b	15.000
delež MK	

Lastna sredstva	15.000
Lokalna skupnost	

2. Projekt (naslov): Zgodbe o knjigah in ljudeh v MGLC Švicariji

Navodilo: za vsak projekt uporabite kopijo tega obrazca. Prosim, da obrazcev ne nizate zaporedno, ampak za vsak projekt uporabite novo stran. Označite vrsto projekta in nadaljujte z izpolnjevanjem ustreznih rubrik. Navedite samo tiste projekte, za katere zaprošate sredstva MK.

- ☐ simpozij / konferenca v vaši organizaciji
☐ razširjen spremljevalni program k razstavi
☐ poseben promocijski projekt
☒ **drugo (navedite): literarni večeri**

Avtor/ji (kustos/i) oz. organizator/koordinator	Dušan Dovč, koordinator projekta
Sodelujoča institucija/e in država/e	
Termin	Februar-december 2022
Lokacija	MGLC Švicarija, Pod turnom 4, Ljubljana
e-izvedba (samo v primeru simpozijev...)	Da ne
Ciljna publika	Splošna javnost, ljubitelji sodobne vizualne umetnosti, kulturne dediščine in literature

Utemeljitev uvrstitve v program in cilji, vsebina – predavanja in predavatelji (*največ 15 vrstic*):

MGLC Švicarija je ustvarjalni in rezidenčni center, ki razvija popularizacijske programe z namenom razvoja občinstva, povezovanja različnih javnosti in seznanjanja lokalne skupnosti o dejavnostih v MGLC Švicariji. Takšen primer so literarni večeri, ki jih vodi novinarka, pesnica, publicistka in nekdanja profesorica, dr. Manca Košir.

Literarni večeri *Zgodbe o knjigah in ljudeh* so pripravljeni enkrat mesečno (vsaka druga nedelja v mesecu, skupaj 8 dogodkov), s premišljeno izbiro gostov pa gostiteljica uspešno povezuje občinstvo, ki spremlja kulturo in umetnost, z občinstvom, ki sporadično zahaja na kulturne dogodke. Literarni večeri tako povezujejo književnost z družboslovjem, humanistiko, znanostjo, ekonomijo, ... Teme, ki jih gostje (predstavniki vseh generacij) naslavljajo, segajo od ekologije, družbene kritike, zdravja, tabujev, človekovih pravic, ... do aktualnih političnih in družbenih vprašanj. Literarne večere spremlja nastop mladih glasbenikov, štipendistov Mestne občine Ljubljana, ki glasbeni repertoar oblikujejo na podlagi teme posameznega literarnega večera.

Spremljajoča publikacija (naslov):

- ☐ zbornik ☐ zložanka ☒ drugo (obvezno navedite: Predstaviteljski program *Zgodbe o knjigah in ljudeh*, sezona 2022/23)

Avtor/ji	Dušan Dovč, koordinator programa Manca Košir, koncept literarnih večerov in moderiranje
Število avtorskih pol	0,5
Termin izida	September 2022
Dostopnost publikacije na spletu (navedite spletno stran)	Da https://www.mglc-lj.si/svicarija/o_svicariji

a) Stroški organizacije

Službene poti za predavatelje iz RS, ki niso zaposleni v državnem ali pooblaščenem muzeju (prevozni stroški, dnevnice - C2 drugi prevozni in transportni stroški) št. predavateljev: relacije:	EUR 800
Stroški službenih poti za predavatelje iz tujine C2 drugi prevozni in transportni stroški št. predavateljev/rezidenčnih umetnikov: št. nočitev: relacije:	
Stroški zunanje tehnične pomoči št.izvajalcev: št.ur: za nalogo:	
Stroški avtorskih honorarjev za zunanje predavatelje: - glasbeni nastopi: 1.600 (8 nastopov) - zasnova koncepta, moderiranje pogovorov, avtorski honorar za goste (8 dogodkov): 5.520	7.120
Stroški materiala in storitev (navedite) tabela C.2. drugi posebni material in storitve - tehnična podpora dogodkom in predvajanje v živo na družbenih omrežjih: 3.840 (8 dogodkov)	3.840
Stroški reprezentance tabela C.2. izdatki za reprezentanco	160
SKUPAJ	11.920

b)Stroški publikacije	
SKUPAJ a+b	11.920
delež MK	
Lastna sredstva	
Lokalna skupnost	11.920

3. Izdajanje publikacij, namenjenih popularizaciji dediščine ter muzejskih zbirk, razvijanju zavesti o dediščini in njenem varstvu

Navodilo: za vsako enoto uporabite kopijo tega obrazca.

- ☐ serijska publikacija ☐ monografija ☐ zbornik ☐ muzejski časopis
☒ drugo (navedite) Publikacija s predstavitevijo MGLC in grafike za otroke

Naslov	Raziščimo MGLC (v angleškem jeziku)
Avtor	Lili Šturm (besedila), ilustrator (Jure Engelsberger)
Število avtorskih pol	1
Število strani	42
Število fotografij (barvnih in črno-belih)	40 ilustracij in 20 fotografij
Urednik	Lili Šturm
Izhaja od leta	2021
Letnik	/
Termin izida	Maj 2022
Predvidena naklada v letu 2020	300
Kje se prodaja publikacija	/
Predvidena cena izvoda izdane publikacije	brezplačno
Dostopnost publikacije na spletu (navedite spletno stran)	www.mglc-lj.si
Ciljna publika	Predšolski otroci in osnovnošolski otroci, predvsem starosti od 5 do 12 let; družine

Utemeljitev uvrstitve v program:

Knjižica na nazoren in ilustrativen način skozi zgodbo živalske maskote predstavi grad, dejavnosti ustanove in svet grafike. Poleg besedila uporabi tudi ilustracije in razne uganke, prilagojene otrokom. Namenjena je otrokom in staršem, predvsem pa slovenskim šolskim skupinam kot pripomoček za spoznavanje ustanove in umetniške grafike. V začetku leta 2021 je izšla slovenska verzija. **V letu 2022 načrtujemo angleško verzijo, ki temelji na prilagoditvi besedila in ilustracij za mednarodni prostor.**

Specifikacija stroškov	EUR
Avtorsko besedilo – zunanji - avtor:	
Prevodi (tabela C.2. stroški prevajalskih storitev)	550
Lektoriranje (tabela C.2 avtorski honorarji – zunanji)	
Ilustrator (tabela C.2. avtorski honorarji – zunanji)	
Oblikovanje in prelom (tabela C.2. avtorski honorarji – zunanji)	500
Tisk (tabela C.2. založniške in tiskarske storitve)	300
Predvidena višina financiranja	1.350
Ministrstvo za kulturo	
JAK	
Lokalna skupnost	1.350
Sredstva EU	
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
SKUPAJ	1.350

3. Izdajanje publikacij, namenjenih popularizaciji dediščine ter muzejskih zbirk, razvijanju zavesti o dediščini in njenem varstvu

Navodilo: za vsako enoto uporabite kopijo tega obrazca.

- ☐ serijska publikacija ☐ monografija ☐ zbornik ☒ drugo (navedite): strip

Naslov	Zgodovina Grafičnega bienala Ljubljana v stripu
Avtor/ji	Lili Šturm, Gregor Dražil, Izar Lunaček (ilustrator, v pogovorih)
Število avtorskih pol besedila	2
Število fotografij	10 fotografij in 60 ilustracij
Urednik	Lili Šturm
Izhaja od leta	/

Letnik	/
Termin izida	Ta veseli dan kulture, 3. 12.
Predvidena naklada	1000
Kje se prodaja publikacija	/
Predvidena cena izvoda izdane publikacije	brezplačno
Dostopnost publikacije na spletu (navedite spletno stran)	www.mglc-lj.si
Ciljna publika	Mladostniki, mentorji, starši, šole, učitelji, KUV koordinatorji ...
Utemeljitev uvrstitve v program:	
Specifikacija stroškov	EUR
Avtorsko besedilo – zunanji - avtor: ilustracije	2.500
Prevodi (tabela C.2. stroški prevajalskih storitev)	900
Lektoriranje	
Fotograf	
Oblikovanje in prelom	500
Tisk (tabela C.2. založniške in tiskarske storitve)	600
Predvidena višina financiranja	4.500
Ministrstvo za kulturo	
JAK	
Lokalna skupnost	4.500
Sredstva EU	
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
SKUPAJ	4.500

3. Izdajanje publikacij, namenjenih popularizaciji dediščine ter muzejskih zbirk, razvijanju zavesti o dediščini in njenem varstvu

Navodilo: za vsako enoto uporabite kopijo tega obrazca.

☒ serijska publikacija ☐ monografija ☐ zbornik ☐ muzejski časopis ☐ drugo navedite)

Naslov	Brošura Skupnost, umetnost in narava III: Zgodovina Švicarije III
Avtor/ji	Yasmin Martin Vodopivec, Tatjana Adamič, Ištvan Ist Hužjan, Jaka Babnik
Število avtorskih pol besedila	1
Število fotografij (barvnih in črno-belih)	70
Urednici	Yasmin Martin Vodopivec in Vesna Česen
Izhaja od leta	/
Letnik	/
Termin izida	September 2021
Predvidena naklada v letu 2021	1.000
Kje se prodaja publikacija	MGLC in Švicarija
Predvidena cena izvoda izdane publikacije	Brezplačno
Dostopnost publikacije na spletu (navedite spletno stran)	www.mglc-lj.si
Ciljna publika	Splošna javnost
Utemeljitev uvrstitve v program: Tretja brošura serije za predstavitev dediščine v parku Tivoli se bo osredotočila na zgodovino Švicarije skozi njene prostore (dvorana, soba Ivana Cankarja, ledenica...) in bo poudarila proces prenove, katerega rezultat je odličen primer dobrih praks pri restavriranju dediščine. Brošura bo tako kot v prvih dveh brošurah sledila principu interaktivnega doživetja kulture. Priprave publikacije so potekale konec leta 2021, tisk pa bo v letu 2022.	
Specifikacija stroškov	EUR
Prevodi (tabela C.2. stroški prevajalskih storitev) in urednikovanje	1.000

Lektoriranje	900
Fotograf	
Oblikovanje in prelom	300
Tisk (tabela C.2. založniške in tiskarske storitve)	600
Stroški oglaševalskih storitev (tabela C.2. Stroški oglaševalskih storitev)	
Predvidena višina financiranja	EUR 2.800
Ministrstvo za kulturo	
JAK	
Lokalna skupnost	2.800
Sredstva EU	
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
SKUPAJ	2.800

3.Izdajanje publikacij, namenjenih popularizaciji dediščine ter muzejskih zbirk, razvijanju zavesti o dediščini in njenem varstvu

Navodilo: za vsako enoto uporabite kopijo tega obrazca.

☒ serijska publikacija ☐ monografija ☐ zbornik ☐ muzejski časopis ☐ drugo navedite)

Naslov	Skupnost, umetnost in narava: pregled zgodovine Švicarije
Avtor/ji	Tatjana Adamič, Maruša Zorec, Nevenka Šivavec, dr. Ines Babnik, dr. Martina Malešič, Yasmin Martin Vodopivec
Število avtorskih pol besedila	6
Število fotografij (barvnih in črno-belih)	70
Uredniki	Martina Malešič, in Yasmin Martin Vodopivec / Teh. urednik: Vesna Česen
Izhaja od leta	/
Letnik	/
Termin izida	April 2021
Predvidena naklada v letu 2021	400
Kje se prodaja publikacija	Trgovina Švicarije in MGLC, spletna trgovina, mreža umetniških rezidenc
Predvidena cena izvoda izdane publikacije	25 EUR
Dostopnost publikacije na spletu (navedite spletno stran)	www.mglc-lj.si
Ciljna publika	Zainteresirana javnost
Utemeljitev uvrstitve v program: Publikacija je del multidisciplinarnega razstavnega enoletnega projekta, ki je predstavil Ustvarjalni center Švicarija v letu 2017. Predstavljal bo iz različnih vidikov in področij zgodovino za slovensko kulturo in umetnost pomembno srečevališče ustvarjalcev in intelektualcev. Knjiga je zanimiva tudi za druge rezidenčne centre in umetnike, ki bodo ustvarjali in raziskovali v naši rezidenci. Knjiga bo združila snovno in nesnovno dediščino in pomembnost družbene vloge stavbe skozi zgodovino.	
Specifikacija stroškov	EUR
Avtorska besedila – zunanji avtorji:	2.000
Prevodi (tabela C.2. stroški prevajalskih storitev) in urednikovanje	2.000
Lektoriranje	
Fotograf	
Oblikovanje in prelom	2.000
Tisk (tabela C.2. založniške in tiskarske storitve)	2.000
Predvidena višina financiranja	8.000
Ministrstvo za kulturo	
JAK	
Lokalna skupnost	8.000
Sredstva EU	
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	
SKUPAJ	8.000

3. Izdajanje publikacij, namenjenih popularizaciji dediščine ter muzejskih zbirk, razvijanju zavesti o dediščini in njenem varstvu

Navodilo: za vsako enoto uporabite kopijo tega obrazca.

☒ serijska publikacija ☐ monografija ☐ zbornik ☐ muzejski časopis ☐ drugo (navedite)

Naslov	Kriterij rojstva: umetnost onstran sodobne paradigme
Avtor/ji	Dr. Marko Jenko, Chris Sharp, Chus Martinez, dr. Robert Pfaller, dr. Miklavž Komelj, Nevenka Šivavec in Vladimir Vidmar
Število avtorskih pol besedila	7
Število fotografij (barvnih in črno-belih)	50
Urednika	Nevenka Šivavec in Vladimir Vidmar
Izhaja od leta	/
Letnik	/
Št. vpisa v razvid medijev	/
Predvidenih števil v letu 2020	/
Termin izida	September 2020
Predvidena naklada v letu 2018	400
Kje se prodaja publikacija	MGLC, spletna trgovina, distribucija SLO
Predvidena cena izvoda izdane publikacije	20 EUR
Utemeljitev uvrstitve v program: 32. grafični bienale je s svojo eksperimentalno formo, ki si namenoma odreče udobje protokolov sodobne umetnosti, kot so tematska osnova ali kuratorska pozicija, pravzaprav predstavljal platformo za nadaljnjo refleksijo tako prihodnosti bienala in njegovih potencialov, kot tudi možnosti umetnosti danes, da se upre totalni podrejenosti mehanizmom zgodovinske forme, ki ji rečemo »sodobna umetnost«. Zato je publikacija Kriterij rojstva: umetnost onstran sodobne paradigme nadaljnja točka v verižni reakciji, ki jo je sprožil 32. bienale, in si prizadeva poglobiti nekatere posledice tega obrata: tisto, kar je bienale nakazal z razstavno formo, bo publikacija nadaljevala v obliki premisleka razmišljanja in pisanja o umetnosti danes. Zdi se, da je sleherni poskus premisleka sodobne umetnosti, ki se skuša izogniti esencializmu, obsojen na njeno reduciranje na sistemsko vprašanje, kontekst. Publikacija bo zato, brez da bi zavračala pomen sistemskih vprašanj, spraševala po tem, kako drugače zajeti umetnost danes? Pri tem nikakor ne gre za zdrs v iracionalizem, prav nasprotno, dosledno refleksijo problema, kako je danes možna umetnost, ki ni reduktibilna samo na sistem. Refleksija teh problemov bo slonela na prispevkih dr. Marka Jenka, Chrisa Sharpa, Chus Martinez, Roberta Pfallerja, Miklavža Komelja, Nevenke Šivavec in Vladimirja Vidmarja.	
Specifikacija stroškov	EUR
Prevodi (tabela C.2. stroški prevajalskih storitev) in urednikovanje	4.900
Lektoriranje	
Fotograf	
Oblikovanje in prelom	2.100
Tisk (tabela C.2. založniške in tiskarske storitve)	3.000
Stroški oglaševalskih storitev (tabela C.2. Stroški oglaševalskih storitev)	
Predvidena višina financiranja	10.000
Ministrstvo za kulturo	
JAK	
Lokalna skupnost	4.741
Sredstva EU	
Lastna sredstva (drugi prihodki za izvajanje dejavnosti javne službe)	5.259
SKUPAJ	10.000

4. Obdelava arhiva arheološkega najdišča (ime najdišča):

Navodilo: za vsako najdišče uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da obrazcev ne nizate zaporedno.

Upravičeno za stroške preventivne konservacije in inventariziranja gradiva, ki ga je muzej prevzel na podlagi kulturnovarstvenih soglasij za arheološke raziskave, izdanih pred uveljavitvijo Pravilnika o arheoloških raziskavah (Uradni list RS, št. 3/13). Izjemoma se lahko sredstva namenijo tudi za inventarizacijo gradiva, prevzetega po uveljavitvi citiranega pravilnika, če količina gradiva presega možnosti izvedbe v obsegu rednih nalog.

Št. kulturnovarstvenega soglasja:

Doslej obdelano: ☐ inventarizacija ☐ konserviranje ☐ ostalo (navedite)

Obdelava v 2021: ☐ inventarizacija ☐ konserviranje ☐ ostalo (navedite)

Kratek opis najdišča z bistvenimi podatki o dataciji, vrstah in količini gradiva (največ 5 vrstic):

zunanja pomoč pri inventarizaciji		št. avtorskih pogodb:		št. ur:	št. študentov	št. ur:
Konserviranje-restavriranje	% gradiva, od tega	% v muzeju.	Zunanja pomoč pri konserviranju-restavriranju:			
	št. avtorskih pogodb:	št. ur:	št. študentov	št. ur:		
	% drugih delavnicah (navedite muzeje,...)					
Stroški						EUR
Inventarizacija:						
Konservacija:						
SKUPAJ						

5. Digitalizacija (navedite naslov projekta digitalizacije): Spletna dostopnost fototečnega bienalskega gradiva		
<i>Navodilo: za vsako predlog uporabite kopijo tega obrazca. Prosim, da obrazcev ne nizzate zaporedno. Predlagate lahko vsebinsko zaokrožen, smiselno povezan projekt (n.pr. digitalizacija razstave ali sklopa gradiva,....)</i>		
Vodja oz. koordinator (strokovni delavec muzeja)	Karla Železnik	
Izvajalci v muzeju	1	
Zunanji izvajalci	1	
Predmet digitalizacije (gradivo, razstava, avdio posnetki,....)	Digitalizacija fototečnega gradiva: Med letoma 2019 in 2021 je MGLC vzpostavil spletno platformo arhiva grafičnega bienala (www.bienale.si). Nadgradili jo bomo z še ne objavljenim fotografskim in video gradivom zgodovine bienala.	
Količina gradiva (opisno)	150 grafik 50 umetniških publikacij	
Opis digitaliziranja (kakovost.....)	Tif, jpg	
Dostopanje do digitaliziranega gradiva (spletna stran...)	www.mglc-lj.si www.bienale.si	
Način dolgoročne e-hrambe	Zunanji server	
Utemeljitev uvrstitve v program in cilji (<i>največ 15 vrstic</i>):	Prenos vhs v digitalne oblike	
Predvideni stroški (vsak strošek obvezno opišite)	EUR	
Stroški zunanjih izvajalcev: 1 asistent / 3 mesece = 3.000 EUR	3.000	
Količina digitaliziranega gradiva 57 kaset in 200 fotografij: 1.182 EUR		
Stroški dela (študentsko delo, predvideno št. ur in urna postavka, račun):		
Najem opreme: nakup skenerja	1.182	
Nadgradnja spletnih strani: /		
Ostalo:		
Nakup skenerja za obdelavo fotografij v zmogljivosti do 4800 dpi. Z njim bi obdelali arhiv in pripravili fotografije za objavo na arhivski spletni strani bienala.		
	SKUPAJ	4.182
	Delež MK	

ZBIRNI OBRAZEC ZA II. SKLOP

I. STANDARDNI PROGRAM	MK	OBČINA	LASTNO FINANCIRANJE	SKUPAJ
Skupnost, umetnost in narava: Švicarija, dediščina in javnost	0	40.000	0	40.000
Študijski kabinet-pedagoški program in spletne aktivnosti	7.000	23.000	0	30.000
SKUPAJ STANDARDNI PROGRAM	7.000	63.000	0	70.000
III. LASTNE OBČASNE RAZSTAVE	MK	OBČINA	LASTNO FINANCIRANJE	SKUPAJ
Adriena Šimotova	0	17.950	0	17.950
Metamorfoze odtisov	0	4.800	0	4.800
Samuel Grajfoner	0	15.000	0	15.000
Foto/grafika	0	34.000	0	34.000
Odtisi in vtisi II	7.000	34.500	0	41.500
Črtomir Frelih	7.000	23.000	0	30.000
Natalija Juhart	0	13.000	0	13.000
Neža Jurman	0	13.000	0	13.000
Anja Jerčič Jakob	0	4.700	0	4.700
Adrijan Praznik	0	5.000	0	5.000
Med vrsticami	0	15.557	0	15.557
MGLC Švicarija nekoč, danes, jutri	0	20.000	0	20.000
Lea Culetto	0	8.350	0	8.350
Naravna vera	0	26.500	0	26.500
SKUPAJ LASTNE OBČASNE RAZSTAVE	14.000	235.357	0	249.357
IV. MEDINSTITUCIONALNE RAZSTAVE	MK	OBČINA	LASTNO FINANCIRANJE	SKUPAJ
Helena Tahir	0	4.000	0	4.000
SKUPAJ MEDINSTITUCIONALNE RAZSTAVE	0	4.000	0	4.000
V. VEČJA GOSTOVANJA	MK	OBČINA	LASTNO FINANCIRANJE	SKUPAJ
Sodobno = Sveže, Sodobna slovenska grafika	0	30.000	0	30.000

SKUPAJ GOSTOVANJA	0	30.000	0	30.000
VI. PROJEKTI	MK	OBČINA	LASTNO FINANCIRANJE	SKUPAJ
MGLC kot produkcijski center	0	10.000	0	10.000
Risba kot misel	0	8.600	0	8.600
Od bienala do bienala	10.000	10.000	0	20.000
Mednarodni rezidenčni program Švicarija	0	20.000	0	20.000
Stara celina (Skupnostni projekt)	0	8.800	0	8.800
Poletje v Tivoliju	0	15.000	0	15.000
Zgodbe o knjigah in ljudeh	0	11.920	0	11.920
SKUPAJ PROJEKTI	10.000	84.320	0	94.320
VII. IZDAJANJE PUBLIKACIJ	MK	OBČINA	LASTNO FINANCIRANJE	SKUPAJ
Raziščimo MGLC	0	1.350	0	1.350
Zgodovina grafičnega bienala Ljubljana v stripu	0	4.500	0	4.500
Brošura Skupnost, umetnost in narava III: Zgodovina Švicarije III	0	2.800	0	2.800
Skupnost, umetnost in narava: pregled zgodovine Švicarije	0	8.000	0	8.000
Kriterij rojstva	0	4.741	5.259	10.000
SKUPAJ IZDAJANJE PUBLIKACIJ	0	21.391	5.259	26.650
IX. DIGITALIZACIJA	MK	OBČINA	LASTNO FINANCIRANJE	SKUPAJ
Spletna dostopnost fototečnega bienalskega gradiva	0	4.182	0	4.182
SKUPAJ DIGITALIZACIJA	0	4.182	0	4.182
SKUPAJ SKLOP II	31.000	442.250	5.259	478.509

5. Nujni odkupi predmetov premične kulturne dediščine s ciljem ustvariti reprezentativno zbirko območja in področja

Navodilo: Za vsako enoto uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da ne predlagate odkupov, ki jih je strokovna komisija v preteklih letih strokovno že presojala in so bili v postopku financiranja vsebinsko zavrnjeni.

Predmet odkupa	Serija V vrtincu (6 grafičnih listov)
Vrsta predmeta/zbirke	grafika
Avtor/delavnica	Helena Tahir
Provenienca predmeta /zbirke	Avtorsko delo
Način preverjanja provenience	Avtorsko delo
Prodajalec	Helena Tahir
Pristojni oz. odgovorni kustos	Mag. Breda Škrjanec
Identifikacija predmeta/zbirke (datacija, mere, tehnika)	Grafična serija V vrtincu, 2018, linorez na papir, 90 x 65 cm vsaka
Opis stanja predmeta (pripravi konservatorsko-restavratorska služba)	odlično
Finančna ocena potrebnih restavratorskih posegov	ni
Objave in reference	Helena Tahir V vrtincu Lamutov likovni salon, 7. 4. - 10. 6. 2018, https://www.posavskiobzornik.si/kultura/v-vrtincu-helene-tahir http://www.kibla.org/dejavnosti/artkit/2020/helena-tahir-risbe-in-grafike/ http://www.helenatahir.com/In-a-Whirl
Predmet/i bo/do uvrščen/i v zbirko Zbirka bo uvrščena v področje	Slovenska grafika Sodobna grafika
Utemeljitev upravičenosti odkupa predmeta/zbirke glede na zbiralno politiko muzeja	Ohranjanje, proučevanje in popularizacija materialne dediščine umetnosti tiska različnih kulturnih in umetniških opredelitev od 20. stoletja naprej, dopolnjevanje zbirke slovenskih umetnikov od postmodernega prevrata do danes. Dela iz tega časovnega obdobja so v nastajajoči zbirki najbolj podhranjena, še zlasti pa to velja za kvalitetna dela avtorjev srednje in mlajše generacije.
Utemeljitev odkupa z upoštevanjem kriterija kakovosti, redkosti in relevantnosti	Helena Tahir predstavlja najmlajšo generacijo umetnikov, ki oblikovno in vsebinsko premišljeno raziskuje lastnosti klasične grafike in risarske tehnike. S tem aktivno soustvarja podobo sodobne grafične ustvarjalnosti na slovenski likovni sceni. Za njene grafike je značilno prepletanje različnih podob, ki izvirajo iz domišljije, polne smiselnih asociacij in zgodovinskih referenc, ki jih je dobro razumemo le če jih skrbno opazujemo. Serija V vrtincu je ena njenih prvih zaokroženih tematskih serij in vsebuje že vse prepoznavne elemente njenega rokopisa.
Časovni okvir odkupa	Jesen 2022
Utemeljitev cene	Cena je dogovorjena z umetnico, 270 EUR za grafiko. Delo je nastalo v nizki nakladi 10 odtisov, zato se cena ne zdi pretirana.
Cena predmeta/zbirke	1.620 EUR
Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	1.620
Lokalna skupnost	

Drugi viri (navedite)	
SKUPAJ	1.620

Izjava

Izjavljam, da je z dolžno skrbnostjo preverjena provenienca predmeta.

Izjavljam, da bo predmet/zbirka ustrezno razporejen v razstavne prostore ali depo, kjer se zagotavlja varno hranjenje predmeta/zbirke pod ustreznimi klimatskimi pogoji.

datum: _____ podpis direktorja/ice in žig: _____

Obvezne priloge k obrazcu:

1. dokument o izvoru in provenienci predmeta
2. kopija ponudbe/dogovora s prodajalcem
3. seznam predmetov, če gre za zbirko
4. fotografije predmeta/zbirke

5. Nujni odkupi predmetov premične kulturne dediščine s ciljem ustvariti reprezentativno zbirko območja in področja

Navodilo: Za vsako enoto uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da ne predlagate odkupov, ki jih je strokovna komisija v preteklih letih strokovno že presojala in so bili v postopku financiranja vsebinsko zavrnjeni.

Predmet odkupa	BOXi
Vrsta predmeta/zbirke	Grafični objekt
Avtor/delavnica	Klemen Zupanc
Provenienca predmeta /zbirke	avtor
Način preverjanja provenience	avtor
Prodajalec	Klemen Zupanc
Pristojni oz. odgovorni kustos	Mag. Breda Škrjanec
Identifikacija predmeta/zbirke (datacija, mere, tehnika)	BOXi, 2012, 85 x 79 x 11,5 cm
Opis stanja predmeta (pripravi konservatorsko-restavratorska služba)	Predmet je v dobrem stanju
Finančna ocena potrebnih restavratorskih posegov	ni
Objave in reference	Odtisi in vtisi, MGLC, 2012 Password: Printmaking, MGLC, 2013 https://klemenstupanc.com/boxi/
Predmet/i bo/do uvrščen/i v zbirko Zbirka bo uvrščena v področje	Zbirka umetniških publikacij Sodobna grafika
Utemeljitev upravičenosti odkupa predmeta/zbirke glede na zbiralno politiko muzeja	Ohranjanje, proučevanje in popularizacija materialne dediščine umetnosti tiska različnih kulturnih in umetniških opredelitev od 20. stoletja naprej, dopolnjevanje zbirke slovenskih umetnikov od postmodernega prevrata do danes. Dela iz tega časovnega obdobja so v nastajajoči zbirki najbolj podhranjena, še zlasti pa to velja za kvalitetna dela avtorjev mlajše generacije.
Utemeljitev odkupa z upoštevanjem kriterija kakovosti, redkosti in relevantnosti	Zaboji so grafično delo, ki je bilo pod okriljem MGLC razstavljeno širom Evrope. Umeščeni so bili na pregledno razstavo slovenske grafične umetnosti Odtisi in vtisi in v mednarodno potujočo razstavo in umetniške rezidence Geslo: Grafika. Multiple sestavljajo leseni zaboji, ki vsebujejo tri okvirjene grafične liste. Tiskarska tehnika vsebine je klasični barvni lesorez. Ta v spoju z zabojem odstopi od klasične stenske postavitve in tehnično delo popelje v območje razširjenega polja umetniške grafike. Obstajajo samo 4 multipli s tem naslovom, iz česar je razvidna njegova redkost. Delo se izvrstno vklaplja v zbirko umetniških publikacij in treba je izpostaviti, da našem prostoru ne najdemo pogosto del tega tipa.
Časovni okvir odkupa	Poletje 2022
Utemeljitev cene	Cena je dogovorjena z umetnikom in po naši oceni realna.
Cena predmeta/zbirke	1.000 EUR
Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	1.000
Lokalna skupnost	
Drugi viri (navedite)	
SKUPAJ	1.000

Izjava

Izjavljam, da je z dolžno skrbnostjo preverjena provenienca predmeta.

Izjavljam, da bo predmet/zbirka ustrezno razporejen v razstavne prostore ali depo, kjer se zagotavlja varno hranjenje predmeta/zbirke pod ustreznimi klimatskimi pogoji.

datum: _____ podpis direktorja/ice in žig: _____

Obvezne priloge k obrazcu:

5. dokument o izvoru in provenienci predmeta
6. kopija ponudbe/dogovora s prodajalcem
7. seznam predmetov, če gre za zbirko
8. fotografije predmeta/zbirke

5. Nujni odkupi predmetov premične kulturne dediščine s ciljem ustvariti reprezentativno zbirko območja in področja

Navodilo: Za vsako enoto uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da ne predlagate odkupov, ki jih je strokovna komisija v preteklih letih strokovno že presojala in so bili v postopku financiranja vsebinsko zavrnjeni.

Predmet odkupa	Izbor sitotiskov
Vrsta predmeta/zbirke	grafika
Avtor/delavnica	Stane Jagodič
Provenienca predmeta /zbirke	avtor
Način preverjanja provenience	avtor
Prodajalec	Stane Jagodič
Pristojni oz. odgovorni kustos	Mag. Breda Škrjanec
Identifikacija predmeta/zbirke (datacija, mere, tehnika)	1. Dvojni izvor, sitotisk, 70 x 84 cm, 1975, 350 EUR 2. Črni žarki, sitotisk, 70 x 70 cm, 1975, 350 EUR 3. Katedrala, sitotisk, 62,5 x 71 cm, 1977, 350 EUR 4. Častilec svetlobe, diptih, sitotisk, 2 x 68,5 x 90 cm, 1978, (kombinacija dveh motivov v obliki diptiha: 137 x 90 cm), 400 EUR 5. Magično jedro, sitotisk, 60 x 63 cm, 1980, 350 EUR
Opis stanja predmeta (pripravi konservatorsko-restavratorska služba)	Dela so v odličnem stanju
Finančna ocena potrebnih restavratorskih posegov	ni
Objave in reference	https://www.stane-jagodic.com/ monografija: Stane Jagodič, Globus, Zagreb, 1989 Častilec svetlobe, srebra in rje, Perfekta Celje, 1997 200 zadetkov v Cobiss
Predmet/i bo/do uvrščen/i v zbirko Zbirka bo uvrščena v področje	Slovenska grafika Sodobna grafika
Utemeljitev upravičenosti odkupa predmeta/zbirke glede na zbiralno politiko muzeja	Ohranjanje, proučevanje in popularizacija materialne dediščine umetnosti tiska različnih kulturnih in umetniških opredelitev od 20. stoletja naprej, dopolnjevanje zbirke slovenskih umetnikov z deli avtorjev zunaj mainstreama.
Utemeljitev odkupa z upoštevanjem kriterija kakovosti, redkosti in relevantnosti	Stane Jagodič že od sredine 60. let aktivno deluje na različnih področjih likovne umetnosti. Po končani Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani je kmalu dosegel status enega najaktivnejših in najpomembnejših umetnikov v tedanji Jugoslaviji, ki je hitro vzpostavil lasten prepoznavni vizualni in konceptualni jezik. V svojem opusu je privzemal različne načine umetniške produkcije in se je posluževal različnih umetniških medijev kot so fotografija, slikarstvo, grafika, karikatura, performans, asemblaž in objektna umetnost (instalacije). Stane Jagodič je bil so-ustanovitelj in konceptualni vodja <i>Grupe Junij</i> , ki je aktivno delovala med leti 1970 in 1985 kot široka umetniška platforma, aktivno vključujoč številne pomembne lokalne in mednarodne umetnike. Od leta 1965 velja za predstavnika angažirane umetnosti. Kot humanist je bil vedno občutljiv za medčloveške odnose. Njegova ustvarjalnost je torej odgovor na številne impulze in

	izraze našega tehnično absurdnega in potrošniško usmerjenega sveta. Večina njegovih sitotiskov je iz obdobja 1970.-1980 in dopolnjuje njegove umetniške cikle. Na trgu njegovih del ni, so pa relevantna za preentacijo ravno omenjenega časa v slovenski grafiki.
Časovni okvir odkupa	pomlad 2022
Utemeljitev cene	Glede na redkost- so zadnji kosi in na trgu jih ni več– se nam zdi cena primerna in je dogovorjena z avtorjem
Cena predmeta/zbirke	1.800 EUR
Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	1.800
Lokalna skupnost	
Drugi viri (navedite)	
SKUPAJ	1.800

Izjava

Izjavljam, da je z dolžno skrbnostjo preverjena provenienca predmeta.

Izjavljam, da bo predmet/zbirka ustrezno razporejen v razstavne prostore ali depo, kjer se zagotavlja varno hranjenje predmeta/zbirke pod ustreznimi klimatskimi pogoji.

datum: _____ podpis direktorja/ice in žig: _____

Obvezne priloge k obrazcu:

9. dokument o izvoru in provenienci predmeta
10. kopija ponudbe/dogovora s prodajalcem
11. seznam predmetov, če gre za zbirko
12. fotografije predmeta/zbirke

5. Nujni odkupi predmetov premične kulturne dediščine s ciljem ustvariti reprezentativno zbirko območja in področja

Navodilo: Za vsako enoto uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da ne predlagate odkupov, ki jih je strokovna komisija v preteklih letih strokovno že presojala in so bili v postopku financiranja vsebinsko zavrnjeni.

Predmet odkupa	Zbirka grafik
Vrsta predmeta/zbirke	grafika
Avtor/delavnica	Nataša Mirtič
Provenienca predmeta /zbirke	avtorica
Način preverjanja provenience	Avtorsko delo
Prodajalec	Nataša Mirtič
Pristojni oz. odgovorni kustos	Mag. Breda Škrjanec
Identifikacija predmeta/zbirke (datacija, mere, tehnika)	Astronom II, 2009, jedkanica in akvatinta, 100 x 70 cm (papir) Re:Produkt 8, 2009, jedkanica in akvatinta, 100 x 70 cm (papir) Odštevanje, 2013, jedkanica in akvatinta, 100 x 70 cm (papir) Prenos, 2013, jedkanica in akvatinta, 100 x 70 cm (papir) Ta rdeči pravokotnik, 2014, jedkanica in akvatinta, 100 x 70 cm (papir) Zgodba za B.B., 2014, jedkanica in akvatinta 100 x 70 cm (papir)
Opis stanja predmeta (pripravi konservatorsko-restavratorska služba)	Dela so v odličnem stanju
Finančna ocena potrebnih restavratorskih posegov	ni
Objave in reference	Nataša Mirtič, grafike, Dolenjski muzej, Novo mesto, 2007, Nataša Mirtič, Re:Produkt, Galerija Simulaker, Novo mesto, 2010, Grafika je ženskega spola, Kanal : Prosvetno društvo Soča ; 2010, Odtisi in vtisi, MGLC Ljubljana, 2012 Nataša Mirtič, Re:Produkcija, MGLC, Ljubljana, 2014 Nataša Mirtič, Grafike, Kostanjevica na Krki : Galerija Božidar Jakac, 2015, Dve v vrsto, Vesna Drnovšek in Nataša Mirtič, Galerija Krško, 2019, "BOGDAN BORČIČ. Izbor grafik in risb iz stalne zbirke GBJ Kostanjevica na Krki in "NATAŠA MIRTič. Grafike, Galerija Murska sobota, 2021.
Predmet/i bo/do uvrščen/i v zbirko Zbirka bo uvrščena v področje	Slovenska grafika Sodobna grafika
Utemeljitev upravičenosti odkupa predmeta/zbirke glede na zbiralno politiko muzeja	Ohranjanje, proučevanje in popularizacija materialne dediščine umetnosti tiska različnih kulturnih in umetniških opredelitev od 20. stoletja naprej, dopolnjevanje zbirke slovenskih umetnikov od postmodernega prevrata do danes. Dela iz tega časovnega obdobja so v nastajajoči zbirki najbolj podhranjena, še zlasti pa to velja za kvalitetna dela avtorjev mlajše generacije.
Utemeljitev odkupa z upoštevanjem kriterija kakovosti, redkosti in relevantnosti	Nataša Mirtič se je s svojo večletno ustvarjalnostjo vpisala med tiste avtorje, ki tradicijo grafičnega izraza in ljubljanske grafične šole suvereno prenašajo v čas

	sodobnosti. Danes velja za eno prepoznavnejših ustvarjalk na področju grafike. V zadnjih letih v svojem umetniškem delu intenzivno in izvirno interpretira nove avtorske posege v stare grafične plošče. Na večkrat uporabljene plošče prenese namensko izbrane vizualne dražljaje iz resničnega sveta; nastanejo likovna dela s posebnimi znakovnimi zapisi, ki gledalca nagovorijo s prefinjeno čustveno in estetsko poetiko. V njenih delih so odsevi realnosti, ki jo avtorica živi. V njih se prepletajo znaki in simboli, vzeti iz vsakdanjosti, ki generirajo nove pomenske nivoje ter subtilne vsebinske poudarke. Avtorica z uporabo in raziskovanjem elementarnih grafičnih medijev in tehnik kaže svoje zanimanje in potrebo po svojevrstnem reproduciranju vesplošno stehinirane vsakdanjosti. Dela Nataše Mirtič nastajajo v nizkih nakladah in so na trgu slabo zastopana.
Časovni okvir odkupa	poletje 2022
Utemeljitev cene	Cena je oblikovana skupaj z umetnico glede na redkost, tehnologijo in tržne vrednosti. Po naši oceni utemeljena.
Cena predmeta/zbirke	2.100 EUR
Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	2.100
Lokalna skupnost	
Drugi viri (navedite)	
SKUPAJ	2.100

Izjava

Izjavljam, da je z dolžno skrbnostjo preverjena provenienca predmeta.

Izjavljam, da bo predmet/zbirka ustrezno razporejen v razstavne prostore ali depo, kjer se zagotavlja varno hranjenje predmeta/zbirke pod ustreznimi klimatskimi pogoji.

datum: _____ podpis direktorja/ice in žig: _____

Obvezne priloge k obrazcu:

13. dokument o izvoru in provenienci predmeta
14. kopija ponudbe/dogovora s prodajalcem
15. seznam predmetov, če gre za zbirko
16. fotografije predmeta/zbirke

5. Nujni odkupi predmetov premične kulturne dediščine s ciljem ustvariti reprezentativno zbirko območja in področja

Navodilo: Za vsako enoto uporabite kopijo tega obrazca. Prosimo, da ne predlagate odkupov, ki jih je strokovna komisija v preteklih letih strokovno že presojala in so bili v postopku financiranja vsebinsko zavrjeni.

Predmet odkupa	Grafična mapa osmih sitotiskov na kartonu
Vrsta predmeta/zbirke	grafika
Avtor/delavnica	Francois Morellet
Provenienca predmeta /zbirke	Zasebna zbirka EU
Način preverjanja provenience	Zagotovi proizvajalec s certifikatom
Prodajalec	MLTPL BETTER THAN ONE www.mltpl.art Eppendorfer Weg 187, 20253 Hamburg, Germany hello@mltpl.art +49 (0)179 - 6728 384
Pristojni oz. odgovorni kustos	Mag. Breda Škrjanec
Identifikacija predmeta/zbirke (datacija, mere, tehnika)	Grafična mapa Trames, 1965, 62 x 62 cm, sitotisk, naklada 125, ročno signirano in datirano s svinčnikom. Založnik in tiskar Poldi Domberger, Bonlanden ZRN
Opis stanja predmeta (pripravi konservatorsko-restavratorska služba)	Dela so v odličnem stanju. Nikoli še niso bila okvirjena ali obešena.
Finančna ocena potrebnih restavratorskih posegov	ni
Objave in reference	Katalog 9 in 10 MGB, MG Ljubljana, Lemoine, Serge. François Morellet. Flammarion: Paris, 1996, Kazimir Malevitch & François Morellet/ Carrément Texts by Bernard Marcadé, Jean-Claude Marcadé, François Morellet, Serge Lemoine, Editions Kamel Mennour, 2011, idr.
Predmet/i bo/do uvrščen/i v zbirko Zbirka bo uvrščena v področje	Nagrajenci bienala Moderna in sodobna grafika
Utemeljitev upravičenosti odkupa predmeta/zbirke glede na zbiralno politiko muzeja	Načrtno in strateško dopolnjevanje zbirk z na bienalu nagrajenimi deli in avtorji, razširitev zbirk MGLC z deli pomembnih mednarodnih ustvarjalcev 20. in 21. Stoletja. Dopolnjevanje zbirke Nagrajenci bienala za večjo mednarodno referenčnost vseh zbirk MGLC.
Utemeljitev odkupa z upoštevanjem kriterija kakovosti, redkosti in relevantnosti	Z odkupi del na bienalu nagrajenih avtorjev gradimo mednarodno zbirko grafik, ki so mednarodno strokovno relevantne, saj so nagraje podeljevali ugledni mednarodni poznavalci grafike in umetnosti, zbrani v mednarodnih žirijah. François Morellet je bil francoski konceptualni kipar in umetnik svetlobe povezan z op artom, znan po svojih zapletenih geometrijskih oblikah in vzorcih. Sredi petdesetih let dvajsetega stoletja se je usmeril v abstraktno umetnost in se fokusiral na oblikovanje likovnega polja kot neskončne strukture, ki sega preko meja same slike. V nasprotju z abstraktnim ekspresionizmom tistega časa je vsako Morelletovo delo temeljilo na vnaprej določenih načelih in sistemih. Morelleta je v resnici bolj zanimala metoda kot končna slika. V šestdesetih letih se je pridružil skupini GRAV (Groupe de Recherche d'Art Visuel: 1960-1968). Bil je povezan z Galerijo Denise Renee, ki je promovirala op art, v tem duhu je tudi njegovo, za odkup predlagano

	delo. Mapa »Trames« sodi med klasična dela op arta. Morelleta so navdihnili matematična načela za zgodnjimi geometrijskimi abstrakcijami nizozemskih neoplastičnih umetnikov (Mondrian, van Doesburg, Vantongerloo). Z uporabo navadnih mrež in ponavljanjem je poskušal zmanjšati vlogo umetnikove individualne senzibilnosti na minimum. V delih z naslovom Trame (votek) je uporabil vzorce z različno dolgimi linijami, spojenimi ali zasukanimi in kombiniranimi, da bi ustvaril občutek globine.
Časovni okvir odkupa	Zima – pomlad 2022
Utemeljitev cene	Cena je tržna, glede na pomembnost, redkost dobiti tako relevantno in še nedotaknjeno mapo iz tega časa primerna, saj pomeni 700 EUR na posamezen list, ki se na trgu posamično prodaja po 1.500 EUR in več.
Cena predmeta/zbirke	5. 600 EUR DDV 532 EUR Transport 250 EUR
Predvidena višina financiranja	EUR
Ministrstvo za kulturo	6.382
Lokalna skupnost	
Drugi viri (navedite) lastna sredstva	
SKUPAJ	6.382

Izjava

Izjavljam, da je z dolžno skrbnostjo preverjena provenienca predmeta.

Izjavljam, da bo predmet/zbirka ustrezno razporejen v razstavne prostore ali depo, kjer se zagotavlja varno hranjenje predmeta/zbirke pod ustreznimi klimatskimi pogoji.

datum: _____ podpis direktorja/ice in žig: _____

Obvezne priloge k obrazcu:

17. dokument o izvoru in provenienci predmeta
18. kopija ponudbe/dogovora s prodajalcem
19. seznam predmetov, če gre za zbirko
20. fotografije predmeta/zbirke

ZBIRNI OBRAZEC ZA NUJNE ODKUPE PREDMETOV PREMIČNE KULTURNE DEDIŠČINE			
PREDMET ODKUPA	PREDVIDENA VIŠINA FINANCIRANJA (v EUR)		
	MK	DRUGI VIRI	SKUPAJ
1. Helena Tahir	1.620		1.620
2. Klemen Zupanc	1.000		1.000
3. Stane Jagodič	1.800		1.800
4. Nataša Mirtič	2.100		2.100
5. Francois Morellet	6.382		6.382
SKUPAJ	12.902	0	12.902
(vsoto vpišete v tabelo sredstva za investicije.)			

6. Sodelovanje v evropskih in mednarodnih projektih: navedite samo sodelovanje v že potrjenih projektih iz tabele v rubriki 1.7 programa dela (<i>vpišete stroške v tabelo C.3.</i>)	
Naslov projekta	In from the Margins
Naslov programa	Program Creative Europe – Culture: EACEA 32/2019
Trajanje projekta	2.7. 2020-2. 7. 2023
Koordinator projekta in država	Edinburgh Printmakers, Edinburgh (Velika Britanija)
Partnerji projekta in države	Cork Printmakers, Cork (Irska); Aga Lab Amsterdam (Nizozemska); Funen Printmaking Studio, Odense (Danska); MGLC Ljubljana (Slovenija)
Kratka vsebinske predstavitev projekta (največ 10 vrstic): Triletni projekt temelji na umetniških rezidencah in projektih, ki jih izvajajo migrantski, begunski umetniki oziroma umetniki, čigar delo življenje in delo zaznamuje občutje razseljenosti. Program je razvil studio Edinburgh Printmakers in izhaja iz njihovih predhodnih dobrih praks z migrantskimi umetniki. Zaznamuje ga socialna angažiranost, tesen odnos do lokalne skupnosti, solidarnost in sočutje do umetnikov ter pomoč pri njihovem vključevanju v novem kulturnem okolju. Poudarek dela umetnikov bo na grafičnem ustvarjanju v grafičnih studiih. MGLC bo preko javnega poziva gostil šest umetnikov na enomesečni rezidenci, ti pa bodo v času svoje bivanja v ustanovi poleg umetniškega dela realizirali še po dva obiska šolskih skupin ter štirih lokalnih skupnosti v povezavi z migrantskimi skupnostmi. Dogajanje se video in foto evidentira za potrebe obveščanja širše javnosti ter zaključne publikacije projekta. Dela umetnikov bodo predstavljena na zaključni razstavi aprila 2023 v Edinburghu, Škotska. Kratek opis opravljenih projektnih aktivnosti v predhodnih letih: Projekt se je uradno začel v sredini leta 2020, izveden je bil Kick Off Meeting 22. oktobra 2020 in zaradi vmesene epidemije ponovni zagon v maju 2021.	
Načrtovane aktivnosti MGLC v letu 2022: - štiri enomesečne rezidence z migrantskima umetnikoma preko javnega poziva (v spomladanskem in jesenskem času) - obisk in delavnice s šolskimi skupinami ter lokalnimi organizacijami - službena pot za potrebe projekta (Ljubljana-Edinburgh-Ljubljana)	
Finančni razrez za leto 2022: - 18.000,00 EUR za 4 rezidence – EU sredstva in lastna sredstva - 8.400,00 EUR stroški dela – lastna sredstva - 2.600,00 EUR spletna stran in komunikacija umetniških projektov – lastna sredstva	
Celotna vrednost odobrenega projekta: 178.458 EUR (MGLC: 48.300 EUR)	
Lastna soudeležba za celoten projekt: 23.794 EUR	
Lastna soudeležba za leto 2022: 16.000 EUR	

6.2. Sodelovanje v evropskih in mednarodnih projektih: navedite samo tiste naloge, ki niso zajete v predhodnih enotah (<i>vpišete stroške v tabelo C.3.</i>)	
Naslov projekta	Grafika za vsakogar / Printmaking for Everyone
Naslov programa	Program ERASMUS+1- IZOBRAŽEVANJE ODRASLIH: 2019-1-SI01-KA104-060343
Trajanje projekta	1. 6. 2019–31. 5. 2022
Koordinator projekta in država	MGLC, Slovenija
Partnerji v projektu	MGLC, Cork Printmaking (Irska), CMEPIUS
Kratka vsebinske predstavitev projekta (največ 10 vrstic): V okviru projekta <i>Grafika za vsakogar</i>, v okviru programa Erasmus+, ključni ukrep 1 – učna mobilnost posameznikov ima javni zavod Mednarodni grafični likovni centre v Ljubljani (MGLC) prijavljeno aktivnost AE-JOB-SHDW – Izobraževalni obisk na delavnem mestu za tri zaposlene iz MGLC-ja. Projekt poteka od 1. 6. 2019 do 31. 5. 2020, in do takrat planiramo tudi realizacijo 14-dnevnega izobraževalnega obiska v Cork Printmaking, Cork, Irska. Projekt <i>Grafika za vsakogar</i> je zasnovan kot projekt, ki se navezuje na izobraževalne vsebine in dejavnosti Grafičnega ateljeja v MGLC. Cilj projekta je izkoristiti potencial sinergije, ki ga ima MGLC na	

polju umetniške grafike, spodbujanje grafične ustvarjalnosti in veščine, sodelovanje s priznanimi strokovnjaki s področja umetniškega tiska, vzpostavljanje delavne prakse za specifične poklicne profile in predvsem vzpostavljanje trajnejšega sodelovanja z domačimi in tujimi institucijami, ki lahko prispevajo podpora naši ustanovi.

Kratek opis opravljenih projektnih aktivnosti v predhodnih letih:

V tem času smo realizirali:

- obisk Miguela Amada, takratnega direktorja Cork Printmaking:
- udeležujemo se delavnic in sestankov, ki jih organizira Cnepius
- aktivno v obliki člankov sodelujemo na platformi EPALE
- izpopolnjujemo orodje Mobility Tool

V okviru navedenih dejavnosti nismo imeli finančnih stroškov.

Program je bil zaradi epidemije že drugič podaljšan.

Načrtovane aktivnosti v letu 2022:

Izvedba izobraževalnega obiska (job shadowing) treh strokovnih delavcev (kustosa Božidarja Zrinskega, kustodinje pedagoginje Lili Šturm in tiskarja Jakoba Puha) na delovnem mestu v Cork Printmaking, Cork, Irska. Izobraževalni obisk naj bi se na podlagi predhodnega dogovora z gostiteljem izvedel spomladi 2022.

Finančni razrez za leto 2022:

825,00 (pot)

5.292,00 (individualna podpora)

1.050,00 (organizacijska podpora)

Celotna vrednost odobrenega projekta: 7.167 EUR

Lastna soudeležba za celoten projekt:

Lastna soudeležba za leto 2021:

6. Sodelovanje v evropskih in mednarodnih projektih:

navedite samo sodelovanje v že potrjenih projektih iz tabele v rubriki 1.7 programa dela (*vpišete stroške v tabelo C.3.*)

Naslov projekta	The Perennial Biennial
Naslov programa	EU Ustvarjalna Evropa, podprogram Kultura, Evropska komisija
Trajanje projekta	2018–2022
Koordinator projekta in država	Bienale sodobne umetnosti Liverpool / Liverpool Biennial, Velika Britanija
Partnerji projekta in države	Grafični bienale Ljubljana/MGLC, Slovenija Bienale sodobne umetnosti Berlin, Nemčija Mednarodni bienale sodobne umetnosti Riga, Latvija Bergen Assembly, Norveška

Kratka vsebinske predstavitev projekta (največ 10 vrstic):

The Perennial Biennial poteka kot partnersko sodelovanje z namenom premisleka in širjenja polja bienalskih praks ter intenzivnejšega povezovanja z mrežno organizacijo International Biennial Association (IBA). Projekt povezuje pet bienalskih prireditelj in organizacij iz Nemčije, Latvije, Slovenije, Norveške in Velike Britanije.

Projekt podpira raziskovanje, pisanje in formulacijo novih pojmovanj področja bienalskih praks skozi skupinsko delo, povezovanje sodelavcev in izmenjavo strokovnega znanja ter modelov trajnostnih praks. Projekt je namenjen ustvarjanju dinamične evropske platforme za izmenjavo in krepitev sodobne umetnosti na lokalni, evropski in globalni ravni.

Glavne aktivnosti projekta so: partnerska mreženja; študijske ekskurzije na bienalske prireditve in srečanja mreže IBA; izmenjava strokovnega osebja med partnerji; serija delavnic za umetnike, kuratorje, teoretike, ki so povezani z bienalskimi prireditvami; javna predstavitev zaključkov serije delavnic; mednarodne konference na temo razmisleka o bienalskih prireditvah, s poudarkom na dekolonializaciji, novem kozmopolitanizmu in sodelovanju z lokalnimi skupnostmi; publikacija oz.

zbornik refleksij bienalskih prireditvev.
Načrtovane aktivnosti v letu 2022: - dnevni management projekta, sodelovanje z vodjo projekta - priprava vsebinskih in finančnih poročil (vmesna poročila in končno poročilo) - udeležba na rednih mesečnih partnerskih on-line sestankih - udeležba na partnerskih srečanjih - evalvacija serije petih delavnic (<i>Material accountability; Residing with others; Spaces of humbleness; Rootedness, situatedness; Who keeps the cube white</i>) - priprava javne predstavitve zaključkov serije delavnic (junij 2022, Berlin) - evalvacija in dokumentacija mednarodne konference <i>Biti danes državljan sveta?</i> - priprava tekstov in novic za spletno stran projekta - uredniška pomoč pri pripravi zaključnega zbornika projekta - izmenjava strokovnega osebja; član MGLC bo na delovni izmenjavi junija 2022 v Bergnu, Norveška
Finančni razrez za leto 2022: - službena pot Berlin 2022: 1.000 EUR - izmenjava strokovnega osebja (Bergen): 3.800 EUR - zaključek in evalvacija petih delavnic: 7.860 EUR - stroški dela: 5.000 EUR
Celotna vrednost odobrenega projekta: 335.480 EUR
Lastna soudeležba za celoten projekt: 21.038,69 EUR
Lastna soudeležba za leto 2022: 5.000 EUR

10. Projekti, ki niso predvideni za sofinanciranje iz sredstev MK:			
Projekt/razstava/publikacija	Kratek opis (največ 5 vrstic)	Občina EUR	Ostalo EUR
1. MGLC kot produkcijski center		10.000	
2. Stara celina		8.800	
3. Risba kot misel		8.600	
4. Mednarodni rezidenčni program Švicarija		20.000	
5. Poletje v Tivoliju		15.000	
6. Zgodbe o knjigah in ljudeh		11.920	
	SKUPAJ	74.320	

Opombe:

- V stolpcu projekt/razstava/publikacija kot publikacije navajajte le tiste, ki niso sestavni del že navedene razstave ali projekta.

Pripravil:

Nevenka Šivavec, direktorica
 Yasmin Martin Vodopivec, pomočnica direktorice
 Luka Novak Kogoj, strokovni sodelavec
 Tjaša Pernek, poslovna sekretarka
 Lilijana Šturm, kustodinja pedagoginja
 Mag. Breda Škrjanec, kustos z magisterijem
 Božidar Zrinski, kustos razstav
 Dušan Dovč, kustos
 Gregor Dražil, kustos
 Mag. Boge Dimovski, konservator-restavrator
 Petra Klučar, vodja marketinga
 Alenka Mikuž, ekonom

Kontaktna oseba: Yasmin Martin Vodopivec,
 pomočnica direktorice

Kontaktna telefonska številka (stacionarni in mobilni telefon): 01 241 38 03 / 040 125 295

Datum: 14. 2. 2022

Podpis direktorja/direktorice in žig: